

# S I S I D



## REGISTRO DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL

### **MAGISTER. SANTIAGO ORDOÑEZ CARPIO**

Director (e) del I.N.P.C. R-6

### **VIVIANA IÑIGUEZ GARCÍA**

Historiadora del I.N.P.C. R-6

### **COORDINADOR DE LA INVESTIGACIÓN**

Lcdo. Diego Castro Ochoa

### **INVESTIGADORES**

Lcdo. Diego Castro Ochoa

Sr. Kleber Romero Palchizaca

### **FOTOGRAFÍA PORTADA**

Lcdo. Diego Castro Ochoa

### **TRADUCCIÓN AL QUICHUA**

Kleber Romero Palchizaca

### **AGRADECIMIENTOS:**

Sra. Zoila Acero

Sra. María Mercedes Muñoz

Sra. María Manuela Palchizaca

Sra. Magdalena Palchizaca

Srta. Gabriela Angamarca

Srta. María Angamarca

Srta. Marlene Palchizaca

Sr. Nicolás Cuzco

Sr. Custodio Chimborazo

Sr. Fermín Chimborazo

Sr. Gregorio Chimborazo

Sr. Clemente Guamán

Sr. Esteban Palchizaca

Sr. José Paucar

Sr. Pablo Quispe

Sr. Segundo Romero



*“Recordar es volver a pasar por el corazón...”*  
*García Márquez*

## PRÓLOGO

Desde hace algunos años, la UNESCO se ha venido pronunciando en pos de la relevancia que adquiere para las sociedades contemporáneas, el Patrimonio Cultural Inmaterial. Su trascendencia, sin embargo, no sólo se deriva de la declaración realizada anualmente por dicho organismo respecto de ciertas obras de la humanidad, sino y en lo fundamental, del reconocimiento de la existencia de sujetos, de relaciones y prácticas sociales que, sin duda, intervienen en los procesos de producción de expresiones materiales y simbólicas que poseen un potencial valor patrimonial. Son los contadores de cuentos, los encuentros memorables que se producen y entrelazan diversas trayectorias vitales, convertidas en mitos o leyendas por los sujetos de la vida cotidiana, los individuos y grupos sociales que celebran las festividades que los identifican; los que más allá de la tangibilidad de los soportes que utilizan, recrean valores y expresiones de naturaleza simbólica.

Por ello, dentro del marco de la Convención para la Salvaguardia del PCI (2003) de la UNESCO; el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural Regional 6 generó el proyecto: “Registro Participativo del PCI de la comunidad de Sisid, parroquia Ingaprica”, esta investigación pretende lograr una aproximación al Patrimonio Cultural Inmaterial de la Comunidad de Sisid, en la Provincia de Cañar, siendo el objetivo principal del proyecto, el de generar insumos e instrumentos que permitan el reconocimiento y la valoración, así como la formulación e implementación de políticas y planes de para la salvaguardia de su PCI, así como la

incorporación de los actores sociales, legítimos herederos de su patrimonio.

La investigación participativa del Registro del PCI de la comunidad de Sisid, contribuye a la constitución de espacios culturales y formas de expresión cultural que toman cuerpo, enfatizando en las creaciones y prácticas que la gente común recrea y pone en escena desde abajo, las que desde el campo de las políticas y las acciones son posibles de ser seleccionadas, organizadas y convertidas en patrimonios memorables.

En este sentido, la investigación ha procurado dar cuenta del conocimiento, descripción y análisis de las expresiones culturales en relación a su potencial afectivo, su poder simbólico y su fuerza política en un contexto social, espacio local y cultural específicos.

Mitos locales, leyendas, rituales, festividades, conmemoraciones, gastronomía, cultos populares, etc.; forman parte del imaginario colectivo, solidario y desafiante en el seno de relaciones e intercambios que se constituyen en hitos significativos de las experiencias de la cotidianidad.

Los resultados expuestos en esta investigación, recrean el espacio de reconocimiento de mitos, rituales, celebraciones, festividades, toda vez que reflejan el valor y el sentido adquirido, permanentemente reactualizado en el seno de encuentros, relaciones e intercambios locales, cotidianos, personales y sociales. Sin embargo, ha sido interés, no sólo relucir ese conocimiento y reconocimiento, un aspecto central para repensar las prácticas en torno del patrimonio intangible, sino también contribuir al establecimiento de parámetros e indicadores de sistematización, selección y constitución de dichas expresiones en patrimonios culturales, tendientes a consolidar principios e instrumentos para su registro en el presente y formular e implementar políticas de identificación, valorización y continuidad.



La lectura de este trabajo puede seguir diferentes recorridos, permitiendo la posibilidad de imaginarse y sentirse parte de festividades locales, reencontrarse en el culto a los vivos y los muertos, pidiendo milagritos a los santos populares, quemando ramitas y celebrando entre máscaras, tambores y música, disputando el sentido y el valor de figuras populares emblemáticas o sagradas como la Pachamama.

En cierta forma, este trabajo, es un homenaje a quienes han contribuido en vida, a dar sentido a nuestra cultura, a todos aquellos que, aunque aparentemente anónimos, día a día son convertidos en mitos populares u objeto de culto, a todos los participantes de fiestas y celebraciones, algunos comprometidos en la organización y puesta en acción, y otros participando activamente en el desarrollo de las mismas, a los habitantes de la comunidad de Sisid.

Es en la necesidad del relevamiento, reconocimiento y registro de estas formas de expresión cultural, que este trabajo ha sido pensado y forjado. Pero ante todo en la búsqueda de un reencuentro de los habitantes con sus mitos, rituales, leyendas, fiestas, en suma con su memoria y la memoria de la comunidad, un re-encuentro con los sentidos: con los sonidos, los sabores, las texturas, los olores y los colores de nuestro pueblo.

Viviana Iñiguez García





### HISTORIA DE SISID

Sisid fue una de las comunas más guerreras por tradición. En su trayectoria ha demostrado su resistencia desde la época incásica, colonial y republicana. Según testimonios y documentos existentes en la Comuna, fue y era hasta décadas del 80 y 90 bien organizado, hoy ha bajado el poder de convocatoria del Cabildo, la gente ha cambiado mucho, los valores humanos, morales, sociales y culturales están siendo deteriorados.

De Sisid no se ha logrado determinar la fecha desde cuando se ha conocido como una verdadera comuna. En Versiones de Juan de Velasco, al hacer una breve historia de las comunas Cañaris más sobresalientes enuncia a Sisid, con la conquista Incásica en 1525, comandado por Tupac Yupanqui, después por su hijo Huayna Capac, con mucha dificultad ingresaron a territorios de los Cañaris, han construido sobre los cimientos destinados para la edificación de los Cañaris, en las actuales

ruinas arqueológicas de INCA- PIRCA, PAREDONES, COYOCTOR, entre otros; al Norte y Oriente de la Comuna existen rasgos del camino Real de los Incas, lo que afirma que, estuvieron presentes en la Comuna Sisid. *(Afirmaba el padre Ángel María Iglesias).*

Para la conquista de Reino de Quito, las tropas estaban al mando de Sebastián de Benalcazar, quien vino desde Piura, avanzando por el camino real del Inca, llegó a los pueblos Cañaris. Por venganza con los gobernantes del Cuzcu, negociaron con Sebastián de Benalcazar que llegó a Cañaribamba y se asentaron en Tambo y las comunas aledañas de los Cañaris como son: San Pedro, Juncal, Inca-Pirca Sisid, en recompensa ha sido entregado a un capitán de infantería Pedro Muñoz Rico Salto de Avaro, éste mantuvo por mucho tiempo esclavizando a los indígenas, aprovechando en todo sentido a los de Sisid para sus beneficios personales.



### SISID EN LA ÉPOCA COLONIAL

Sisid tiene documentación: Una escritura de compra y venta, y dos testamentos. La ESCRITURA realizada en Santa Ana de Cuenca en el año de 1.603, a favor de la MARÍA INGA GAÑALSHUC y las indígenas, quien pagó la suma de 500 pesos en moneda de plata y dos onzas en oro en polvo; y limitado de la siguiente manera: Por abajo: lindera con el río grande de pueblo de Cañar, sigue el transcurso del mismo hasta encontrar con el terreno de Luis Solórzano, se une con el río de San Pedro, hacia el norte sale una ceja que se llama Chambuite y sigue por el río de Gulazán, Atu de la Virgen, más al norte con el punto de Gulac, más arriba con el cerro de Mangan, más arriba con la piedra de Cruz y con los páramos de Azuay (cordillera del Azuay). Al Sur con el sitio nombrado Quito Cucha (actualmente conocido como Suitu Cucha), Yana Allpa, Cundur Paccha, sigue liderando con el sitio de Gral. Don. Benito de Amendaño, Sulayac y lindera con el punto de Tres Piedras Chuzhatan, y más abajo lindera con el Sr. Pedro Mejía de Salto de Orellana con el camino real nombrado Aya - Urcu, Yana Rumi, existe otra escritura más, que han comprado entre las dos hermanas, María y Elvira Gañalshuc que es la parte posterior del río Grande del pueblo del Cañar.

Existen dos testamentos más, en el primero dice: que los mestizos nunca tienen atribución de salir de la ceja para arriba, prohibiendo a que tengan acceso a todo tipo de recursos naturales, *"en caso de que saliesen deben votar con la ceniza, polvo, ají hasta el día de juicio, no saldrán para la paja, agua ni para pastorear. A estos sitios no lo consientan ni a nadie, ni a los ayamaitus y se casase las doñas con los mestizos echarán al río grande y que de allí nunca salgan"*. Esto ha dejado la María Inga Gañalshuc a su hermana Elvira.

En el segundo dice: *"por estar enferma de cuerpo declara que han vivido desde 1.565 son tierras legítimas de la comuna de Sisid desde antes de los*

*conquistadores que somos dueños legítimos"*, detalla María Inga Gañalshuc.

Luego de haber conseguido libertad a las tierras a favor de la Comuna, después de 50 años más o menos los arrendatarios mestizos querían apoderarse de las tierras, la Comuna luchó manteniendo la paz 140 años. En 1865 surge un litigio en contra de la Comuna de Sisid por parte de la Santa Iglesia Catedral de Cuenca. En 1775 la familia de arrendatarios quería acaparar las tierras de Sisid ilegalmente que ha durado hasta Septiembre de 1823, luego José de Espejo junto a Francisco Vidal querían arrebatarlos el cinco de agosto de 1767.

En 1824-1829 surge el problema más grande de la Comuna Sisid por el arrendatario Canónigo Pedro Ochoa y Guzmán, en lugar de servir en bien de la comunidad humana (se refiere al poder ejercidos por la iglesia sobre las familias), se convirtió en usurpador de algunas comunas como: Juncal, Zhuya, Sisid, entre otros, a favor de la Curia de Cuenca. En aquel entonces se dice que han existido más o menos 550 familias que fueron marginadas a los páramos. Sisid se enfrentó reuniendo a hombres, mujeres, niños y ancianos luego de éste resolvieron hacer viajes a Quito encabezado por Liberato Tenezaca y Juan Quishpi.

En 1918 Ingapirca se eleva a la categoría de parroquia, la fecha en la comuna de Sisid se divide en dos sectores (Cahuanapamba y Sisid), mientras tanto era una sola comuna; según historia oral de algunos líderes y ancianos de Sisid, la comuna abarcaba desde Juncal hasta Huairapungu y que la parte central de las festividades era el Anejo de Sisid.

### ASPECTO DEL TERRITORIO COMUNAL

Se sobreentiende que antes que Benalcazar entregue a Pedro Muñoz Rico Salto de Avaro, el territorio de Sisid era de los Sisides - Cañaris, luego entran en conflicto con la líder MARÍA INGA GAÑALSHUC, ella ha comprado en 500 pesos en plata y más una olla de oro en polvo, desde aquí



entonces la Comuna ha venido luchando permanentemente hasta febrero 28 del año 1989. El compañero Juan Felipe Tenezaca, Presidente de la Comuna Sisid en aquel entonces mediante resolución de la Asamblea General, lotiza desde los 3500 m.s.n.m. hacia abajo. A cada uno de los 450 socios de los 7 sectores entregó un área de 100 por 50 m para huertos familiares. A cambio de este terreno surge la minga comunal todo los días lunes en territorio restante (páramo) se implementa ganadería comunal. Se cultiva papa, uca, millucu, (muchas variedades) una serie de variedades de pastos exóticos y nativos. Del páramo se extrae agua para riego y consumo humano; así como paja y se establecen plantaciones comunales, el proyecto de Alpacas y el pastoreo de ganado porcino, bovino, ovino y acémilas.

### ETIMOLOGÍA DE LA PALABRA SISID



Cuenta Taita Custodio que en algunos escritos ya se nombraba a *Sisid* y que probablemente sea una variación de pronunciación porque ellos antes no tenían escritura, y que posiblemente se derive de *Sigsig*, *Zizid*, *Zigzag*,

*Sitsit*, quedando como *Sisid*, y su nombre se origina debido a que antes en esta zona abundaba esta planta.

La comunidad de Sisid, también es conocida como la comunidad más grande y la más antigua de las comunas del pueblo Cañari.

La comunidad de Sisid Anejo se crea en el año de 1678 por orden del Obispo de Quito Alonso Peña de Montenegro.

### LEYENDAS

#### LEYENDAS DE CULEBRILLAS



Cuentan que en la laguna de Culebrillas se extendía una gran Planicie Sagrada donde existían una gran cantidad de Cañaris que vivían en viviendas y edificaciones monumentales, este lugar era majestuoso, lleno de lujos y opulencia, donde se realizaban varias ceremonias en honor a la Pachamama, debido a que este lugar era considerado sagrado para ellos.

También cuentan que cuando llegaron los incas, ellos también se asentaron en esa zona, debido a la belleza y magia del lugar; construyendo también edificaciones monumentales que aún se ve alrededor del sitio y la laguna.



Los incas al ver que se acercaban los españoles a este lugar lleno de encanto, magia y riqueza, llevaron todas las fortunas que tenían en sus viviendas hacia el centro de la gran Planicie Sagrada, donde colocaron todo el oro y sus riquezas, para luego, con sus herramientas, proceder a cortar los canales de agua que pasaba por los lados de este sitio, inundándose toda esta gran Planicie Sagrada.

Mientras se inundaba este gran lugar muchos incas decidieron enterrarse vivos con todas sus riquezas alrededor de la gran planicie, formándose de esta manera la Laguna de Culebrillas, donde se puede apreciar aún unas gradas que se encuentran sumergidas en el agua, las mismas que demuestran que antiguamente dicho lugar fue poblado.

### LEYENDA DE ZHUNZHAY



Antiguamente existían viajeros que transitaban por el camino antiguo desde Chimborazo hasta Ingapirca, donde realizaban el intercambio de productos. Mientras avanzaban, a la esposa de uno de los viajeros le dieron ganas de orinar. La esposa del viajero se queda orinando y su marido continua el trayecto arriando a las mulas.

Viendo su esposo que su mujer no llegaba, se empezó a preocupar. Cuenta la leyenda que la mujer había sido llevada por el “*Urcu Taita*”. Mientras tanto, el esposo ya había avanzado mucho el camino así que decidió llegar a la casa con las maletas de ambos.

Luego de dejar las maletas regresó en busca de su esposa pero ya no la encontró. Decidió regresar nuevamente a su casa preocupado.

Pasaron 3 días y no aparecía su esposa, ya en la noche del tercer día su mujer se le presenta en sueños diciéndole: “si quieres liberarme tienes que llevar un machete muy fino y bien afilado mañana a las doce de la tarde. A esa hora el *Urcu Taita* va a estar durmiendo sobre mis piernas en la orilla de la laguna *Zhunzhay*, donde tendrás que cortarle la cabeza. Al siguiente día el esposo fue a la laguna a realizar lo que le reveló en sueños su esposa.

Ya en la orilla de la laguna el esposo mira al *Urcu Taita* que estaba durmiendo sobre las piernas de su esposa, la mujer, al ver a su esposo, retiró de su pierna lentamente la cabeza del *Urcu Taita* y le dejó en el suelo donde continuó durmiendo, aprovechando esto, el esposo se acercó lentamente donde el “*Urcu Taita*”, sacó su machete bien fino y afilado y le cortó de un tajo la cabeza, la misma que fue rodando y saltando como una culebra dirigiéndose hacia la Laguna de Culebrillas, creándose así la forma de culebra que tiene este río.

Así salvó el viajero a su esposa. Sucedió entonces que su esposa ya había sido embarazada por el “*Urcu Taita*”, preocupado su esposo lleva a su mujer donde el Taita Cura para hacerle confesar; el cura al oír lo que le había pasado a la esposa del viajero les dijo que cuando nazca el niño le lleven al mismo lugar donde fue embarazada y le deje allí a su hijo con 3 naranjas, 3 bananas y 3 manzanas, 3 días a la semana durante un año.

Una vez nacido el niño hicieron lo que el Taita Cura les dijo, llevando al niño y dejándolo con las 3 frutas en la quebrada de Espíndola.



Al tercer mes cuando fueron a visitarle al huahua, él estaba ya gateando y nuevamente le dejaron las frutas, cuando faltaban los últimos 3 meses para visitarlo ya no le encontraron ni apareció en ningún lugar. Cuentan que en esta quebrada existe una cueva en cuyo interior creció el niño, y es donde vive actualmente cuidando el lugar.

“*Urcu Taita*”: *Urcu*=cerro y *Taita*=hombre, padre (Padre Cerro).

“*Zhunzhay Cucha*”: *Zhunzhay*, nombre propio y *Cucha*=laguna (Laguna de Zhunzhay).

### LEYENDA DE LA QUEBRADA DE ESPINDOLA



Antiguamente existían dos caminos, uno por *Cajaloma* y el otro por la quebrada de *Espindola* que fueron utilizados por los incas y que después los españoles los utilizaron como caminos de herradura, por donde viajaban las tropas militares de Quito a Cuenca y de Cuenca a Quito, cuando aun no existían ni el ferrocarril ni las carreteras.

Contaban que la quebrada de *Espindola* es muy encantada y brava, y que hay que pedir permiso a Taita Espíndola para poder transitar por este lugar.

Cuenta que hace mucho tiempo atrás por la quebrada de Espíndola, pasaba una gran tropa militar a pie, acompañados de curas y gobernantes. Taita Espíndola se puso muy bravo causando una fuerte tempestad con truenos y relámpagos, encantando a toda la tropa militar, quitándoles todo el armamento y llevándoles hacia adentro de la cueva a algunos de la tropa, así como también a ciertos curas y gobernantes quedándose allí para siempre, y los otros que se quedaron fuera de la cueva murieron por causa del frío. Comenta Taita Custodio que le ha contado el finado Agustín que dentro de la quebrada hay una gran cantidad de armamento y riquezas.

Cuenta también Taita Custodio que un día el finado Esteban Casho se fue a la quebrada de Espíndola para entrar a este lugar, antes de entrar a la quebrada el finado atajó el agua en la parte de arriba para desviarla, con la intención de que se seque la quebrada. Una vez que el agua se secó, no se sabe si entró a la quebrada o solo se quedó en la entrada, lo que sí es seguro es que el finado Esteban no tuvo tanta suerte y se quedó con mal, quedando como loco, y que había días en los que el finado Esteban andaba poniéndose la cobija como si fuera un poncho, así vivió como loco muchos años, falleciendo con el mal que le causó por querer entrar a la quebrada. Taita Custodio dice “*que la suerte ha de ser para el que tiene suerte*”.

Contaba también el finado Agustín Chimborazo que un día iba por el camino de herradura con sus abuelos, quienes le contaron que la quebrada de Espíndola era muy fea, que sonaba muy fuerte el agua y que hacía asustar a la gente cuando pasaba por este lugar, pero cuando un día fue él con sus abuelos a conocer el lugar, al mirar hacia adentro se quedaron maravillados por su belleza. Decía el finado Agustín que vio una puerta de iglesia y que en la misma se encontraba colgaba una cinta de raso brillante. Una vez que ellos vieron toda esa maravilla, decidieron seguir subiendo por el camino, e iban comentando lo que habían visto. Entonces decía el finado Agustín, cuando regrese de vuelta por la quebrada, con todo ánimo, me llevaré la cinta a la casa.



Ya de regreso al pasar por la quebrada decide llevarse la cinta encontrándose con la sorpresa de que ya no estaba ahí, más bien vieron que la quebrada estaba negra y el agua sonaba muy fuerte, viendo esto, comentaron que en el momento que vieron la cinta tenían que habérsela llevado, porque era ese el momento preciso de la buena suerte. También comentaba el finado Agustín que en esta quebrada han tenido por costumbre entrar mucha gente, porque decían que había maíz de oro y mucha riqueza.

### LEYENDA DE HUAGRA URCU

Cuenta Taita Custodio Chimborazo que le habían contado sus abuelitos que un día un vaquero subió montado en caballo al cerro para llevar a su ganado, cuando éste estaba siguiendo al ganado, el cerro encantó al vaquero con su caballo y así mismo al toro. Desde esa época hasta el día de hoy se puede ver al vaquero montando su caballo siguiendo al toro, que por encanto quedaron grabados en la piedra que está encima del cerro. De ahí viene el nombre de **“Huagra Urcu”** (*Huagra*=toro y *Urcu*=cerro) Cerro del Toro.

### LEYENDA DE CAJALOMA



Contaban nuestros ancestros que en **“Cajaloma”** había una planicie muy grande y que en este lugar nunca se escuchaba música ni ruidos, que era un lugar tranquilo y apacible donde se podía observar muchas plantas medicinales y donde también se encontraba un gran barro de vasija. Pero ocurría que a este barro y a las plantas medicinales no las podían ver todas las personas, sino solamente les veían los elegidos, y los no elegidos solo veían la cumbre. Las personas que logran ver al gran barro de vasija y a las plantas medicinales tendrán buena suerte y las que no les logran ver tendrán mala suerte. Por dicho motivo a esta leyenda también se la conoce como la leyenda de la buena y la mala suerte.

**“Cajaloma”**: (*Caja*=puerta y *Loma*=cumbre (Puerta de la Cumbre).

### LEYENDA DE YANAHURCO (CERRO NEGRO) Y LAGUNA DE CULEBRILLAS

Contaba mi abuelo que un día el cerro Yanahurco y la Laguna de Culebrillas estaban muy nublados y no se veía nada y que venía volando una avioneta muy bajo, debido a que la neblina era muy espesa, por lo que el piloto, por tratar de divisar algo bajó mucho chocándose con el cerro Yanahurco y estrellándose en la laguna de Culebrillas. Desde ese día la laguna y el cerro quedaron encantados debido a que la gente ve a la avioneta volar por los alrededores del cerro Yanahurco y la laguna de Culebrillas el día 12 de Abril a las doce de la noche, y que solamente se ve la avioneta ese día y a esa hora.



## LEYENDA DEL CAPAC – ÑAN



Cuentan que dos muchachos se iban al cerro por el camino real rumbo a Cajahuaico a ver a sus animales, uno de los muchachos iba muy lento y en el sector de Sigsig Pungo por donde pasa el camino real se encontró con una piedra pequeña en forma de figura humana, el muchacho cogió la piedra y se puso a jugar con ella. Mientras él caminaba jugando con la piedra por el camino real, la piedra se iba haciendo cada vez más pesada, entonces cuando la piedra se puso ya demasiado pesada, el cielo empezó a negrarse, a nublarse y empezó a llover, viendo esto, el muchacho asentó la piedra que se puso muy pesada sobre una piedra grande que se encontraba en el camino real y continuó caminando. Cuando habían caminado aproximadamente unos 30m., los dos muchachos escucharon un ruido extraño, como si fueran gritos, que venían del lugar donde asentó la piedra, entonces en ese momento empezó a llover más fuerte. Los muchachos seguían caminando hasta Cajahuaico y cuando regresaron por el camino el muchacho ya no encontró la piedra donde le dejó, desapareciendo ésta por completo.

## HISTORIA DE LABRASHCARUMI (PIEDRA LABRADA)



Este lugar es considerado por los comuneros de Sisid como sitio sagrado, donde antiguamente se contaba que los incas realizaban labrados de piedra. Se dice que posiblemente estas piedras labradas fueron llevadas hasta Paredones para la construcción del Tambú Real, donde descansaban los caciques, las tropas reales y los chasquis (mensajeros).

Cuentan que posiblemente las piedras labradas, que eran trabajadas en “*Labrashcarumi*” fueron llevadas hasta Ingapirca para construir el templo religioso en honor al Inti (sol). También contaban que en este sitio solían hacer piedras grandes rectangulares que les conocen hoy en día como *dentiles* (dinteles) y que les colocaban en la parte superior de las puertas y ventanas, mientras que las piedras más pequeñas y cuadradas utilizaban para realizar paredes que se las conoce con el nombre de piedra trabada o sillares.



## GASTRONOMÍA FESTIVA



### PAPAS CON CUY

**Ingredientes:** Papa, cuy, habas, mote con cascara o choclo, sal, ajo, manteca.

**Preparación:**

Se selecciona al cuy mas grande, una vez escogido se lo mata aplastándole con las manos la cabeza y se le saca uno de los ojos, una vez muerto el cuy, lo pelan metiéndole y sacándole del agua fuerte (agua hirviendo) y pelándolo con las manos, una vez pelado el cuy, le vuelven a lavar con agua limpia, le abren la panza, le sacan las tripas y le lavan bien la sangre, una vez limpio el cuy se adoba con sal y ajo durante unos cinco minutos aproximadamente y se introduce en un *“cuy cusana”* (asador de cuy) que consta de un pedazo de madera o palo que le traspasan al animal, luego se pone al carbón para asarlo dándole vueltas con la mano, cuando el cuy se va asando le van agregando manteca y se va pinchando con un cuchillo para que se dore más rápido y para saber en qué estado esta, se siguen asando al carbón hasta que esté listo para servir.

Suele acompañarse al cuy, con papas para lo cual se pela la papa entera, se la lava y se la cocina con agua y sal hasta que esté suave, una vez cocinadas se escurre el agua y se agrega manteca de color mezclándola con las papas y listo para servir. También se acompaña con habas y choclos para lo cual se desgrana las habas y los choclos, se cocinan mezclando los dos granos en agua aproximadamente durante unos 40 minutos, luego se escurre el agua y se coloca en el plato junto con el cuy y las papas. Se acompaña también con ají y *“asua”* (chicha).

Este plato se sirve en ocasiones especiales como fiestas importantes, matrimonios, bautizos, en la siembra de papas, en la colocación de la cruz, etc.

### CALDO DE GALLINA CRIOLLA



**Ingredientes:** Agua, gallina, cebolla blanca, culantro y sal.

**Preparación:**

Primeramente se hace hervir el agua, una vez que el agua haya hervido, se mata a la gallina introduciéndole por su pico una papa pequeña atajándole o conteniéndole en el garguero para que se asfixie y muera el ave.



Una vez muerta la gallina se vierte en el agua hervida para desplumarla con las manos, se corta la panza y se procede a sacar las tripas del ave y se lava la molleja, se vuelve a lavar la gallina y la molleja con agua limpia y se hace “*presas*” (pedazos).

Luego se coloca en la olla agua con sal, se vierten las presas y la molleja se pone a hervir durante una hora aproximadamente, antes de sacar la olla del fuego se agrega cebolla blanca y culantro picado y listo para servirse.

Se acompaña con mote con cáscara, papas y ají.

## GASTRONOMÍA COTIDIANA

### SECO DE TRIGO O ARROZ DE TRIGO

**Ingredientes:** Trigo, agua, sal, manteca, lechuga, cebolla roja, papas.

**Preparación:**

El trigo que se ha secado al sol durante 4 a 5 días aproximadamente se hierva en agua durante una hora hasta que se cocine. Una vez cocinado el trigo, se escurre el agua, luego se agrega una pequeña cantidad de manteca para hacerle secar y una vez seco se sirve.

Para acompañar a este plato se realiza una ensalada de lechuga con cebolla roja, a la lechuga y a la cebolla roja se lava y se pica en pedazos finos y se vierten en agua con sal durante unos 2 minutos, luego se colocan papas enteras a hervir en agua durante media hora, se escurre el agua y se sirve. En el plato se agrega el seco de trigo acompañado de tres papas enteras, la ensalada y si desean ají, y como bebida un vaso de *asua*.

### LOCRO DE TRIGO

**Ingredientes:** Trigo, agua, sal, manteca, cebolla blanca, culantro y carne de chanco o res.

**Preparación:**

Se hierva el trigo en el agua durante una hora junto con la carne de chanco o de res, luego que empieza a hervir se agrega sal y antes de retirar del fuego se coloca cebolla blanca y culantro picado y una cucharita de manteca. Este locro suele acompañarse con “*tazhnu*” de maíz o haba, mote con cáscara y ají.

### LOCRO DE ARROZ DE CEBADA

**Ingredientes:** Arroz de cebada, agua, sal, manteca de chanco, cebolla blanca, culantro y carne de chanco.

**Preparación:**

Se hierva el arroz de cebada en agua junto con la carne de chanco y la sal por aproximadamente una hora, una vez que el locro haya hervido y antes de sacar del fuego se agrega cebolla blanca, culantro picado y una cucharita de manteca de chanco. A este plato suele acompañarse con *tazhnu* y ají.

### SECO DE ARROZ DE CEBADA

**Ingredientes:** Arroz de cebada, agua, sal, manteca de chanco, cebolla roja, lechuga, tomate.

**Preparación:**

Se pone cierta cantidad de agua en una olla con manteca de chanco y antes de que hierva el agua se agrega el arroz de cebada y la sal, dejando que se seque el agua en la misma olla, una vez que se ha secado el agua se sirve en el plato el cual va acompañado de ensalada de tomate con lechuga y cebolla roja picada y como bebida se sirve con *machica yacu* (jugo de machica), consiste en agua con machica, azúcar o panela molida.



### YANUSHCA (COCINADO)



**Ingredientes:** Papas, ocas, mellocos, maíz tierno, habas tiernas y mashua (tubérculo parecido a la oca).

**Preparación:**

Primeramente se lava con agua fría las papas, las ocas, los mellocos y la mashua hasta que esté bien limpio, luego se procede a desgranar el maíz y las habas tiernas, una vez listo se introduce a la olla todos los granos y tubérculos, debemos tener presente que los granos y los tubérculos que están en la olla no deben estar cubiertos con agua en su totalidad, se deja hervir durante unos 45 minutos aproximadamente hasta que esté suave, se escurre el agua y se sirve. Se acompaña con “*asua*” (chicha) o “*machica yacu*” (jugo de machica). El “*yanushca*” suelen prepararlo para la “*pampamicui*” (pampa mesa), el “*cucayu*” (fiambre) para llevar al cerro o a las mingas.

### JURA ASUA (CHICHA DE JORA)



**Ingredientes:** jora, panela, agua.

**Preparación:**

Una vez obtenida la jora, se hierva agua en una olla grande (en 20 litros de agua 3 libras de jora) se agrega la jora y la panela y se procede a hervir 2 horas aproximadamente, una vez hervida, se cierne y le vierten en un “*puñu*” (vasija de barro) y le dejan de madurar o fermentar durante 2 a 3 días, también suelen colocar en un “*puru*” chicha de jora madura y le tapan con *sigsig*, se vierte dentro de la vasija de barro con la chicha tierna, el “*puru*” hace que la chicha madure más rápido.



Se puede tomar una vez hecha lo que se conoce como “*chicha tierna*” o también se deja fermentar por más tiempo hasta convertirse en “*huashpete*” (puro o trago).

**Puru:** Término quichua que designa a un recipiente que se obtiene de la planta de mate que traen de la costa.

### JURA ASUA (CHICHA DE JORA)

**Ingredientes:** jora, agua.

**Preparación:**

En una olla grande con agua se mezcla (en 20 litros de agua 3 libras de jora) la jora y se deja fermentar durante dos días y una noche, se cierne toda la chicha con un cedazo en otra olla y el “*jamchi*” (residuo) obtenido de la cernida se vuelve a colocar en la olla donde estaba la chicha en un comienzo, es decir en la primera olla. Luego se procede a cocinar el jamchi con el agua (10 litros) y la panela durante unos 30 minutos aproximadamente y se vuelve a cernir, obteniéndose una nueva chicha del jamchi, esta nueva chicha se mezcla con la primera chicha que fue fermentada y nuevamente se la deja madurar, también suelen colocar en un “*puru*” vacío para que madure más rápido. Esta elaboración produce una chicha más fuerte y más concentrada.

### COLADA DE MÁCHICA CON CAPULÍ



**Ingredientes:** Máchica, agua, capulí, azúcar.

**Preparación:**

En el agua hervida se mezcla la máchica hasta que de una consistencia espesa, luego se agrega el capulí y el azúcar, se hace hervir durante 7 minutos aproximadamente y se sirve.

### GASTRONOMÍA REALIZADA EN HOJAS

#### CHUMALES

**Ingredientes:** Maíz tierno (choclo), agua, quesillo, sal, manteca de color, hojas de choclo llamado también “*bucuc*” (nombre con que se conoce a las hojas que cubren el choclo).

**Preparación:**

Primeramente se mezcla el choclo crudo con sal, luego poco a poco al choclo se muele con el molino de mano, se prepara el quesillo con sal y manteca de color y se mezcla. Una vez listo se coloca dos cucharas de la masa en la hoja de choclo y se agrega una pequeña porción de quesillo mezclado con manteca de color y se cubre con la misma hoja.

Una vez armados los chumales, se coloca en la base de una olla choclo tierno desgranado o con tusa y cuando no hay estos elementos se coloca hojas de choclo y sobre estas se colocan los chumales, se agrega el agua y se pone al fuego, se tapa la olla dejando cocinar por unos 45 minutos aproximadamente, luego se va sacando uno por uno y se coloca en otro pozuelo.

Se sirven los chumales con agua de manzanilla, hierva luisa, café, agua de panela, chicha, etc., o se pueden comer solos.



## CHIVILES



**Ingredientes:** Maíz seco, agua, quesillo, sal, manteca de color, hojas de maíz, panela.

**Preparación:** Se muele el maíz seco en el molino de mano y se obtiene la harina, luego en una olla se prepara agua con panela la cual debe estar a temperatura media “ni muy fría ni muy caliente”, una vez listo estos ingredientes se mezcla la harina con el agua de panela hasta que quede una masa maleable como la “masa de pan”; Una vez listo se coloca una pequeña porción de la masa en la hoja de maíz y se agrega el quesillo mezclado con manteca de color, se la envuelve con la misma hoja.

Luego se coloca en la base de una olla maíz y habas tostadas, sobre estas se colocan los chiviles, se agrega el agua y se pone al fuego, se tapa, dejando cocinar por una hora aproximadamente. Una vez listo se va sacando uno por uno y se coloca en otro pozuelo.

Se sirven los chiviles con agua de manzanilla, hierva luisa, café, agua de panela, chicha, etc., o se puede comer solos.

## COMIDAS PARA EL CERRO

Nuestros taitas y nuestras mamas solían llevar al cerro un “*cucayu o tonga*” (fiambre) que consistía en “*cachi machica*” (machica con sal) que lo preparaban mezclando la machica con la sal y el agua hasta hacerle “*chapu*” (mezcla), listo esto se comían, también llevaban máchica con panela raspada que le conocen con el nombre de machica pinol.

En ocasiones solían llevar máchica y “*asua*” (chicha), le mezclaban haciéndole “*chapu*” y se comían, al medio día.

Otros alimentos que llevaban era el maíz y habas tostadas o *tazhnu* (ver *tazhnu*) que lo llevaban en unos pequeños costalitos.

En los últimos años se acostumbra llevar al cerro en los cucayus “*charqui*” (carne seca) que lo preparan haciéndole secar la carne con sal o ají para que no entre el gusano o el mosco, luego de que está bien seca, se cocina en agua por una hora aproximadamente, sacan del agua y le hacen pedacitos y lo mezclan con ají y está listo para llevar y comer.

Suelen llevar también “*ruru uchu*” (huevo con ají) que consiste en cocinar huevos hasta que estén duros, una vez cocinados se quita el cascarón y se coloca sobre el ají molido que está sobre la “*mama rumi*”, se aplasta el huevo con la “*huahua rumi*” mezclándose con el ají y listo.

Estos alimentos llevan al cerro cuando se realizan mingas comunitarias, siembras, cosechas, mudanza de animales, viajes, etc.



### AJÍ (UCHU)

La preparación del ají se la realiza de varias maneras, una de ellas es el ají con pepa de sambo que se prepara primeramente colocando el ají con “pepa” y sal en la “mama rumi” y se tritura con la “huahua rumi”, luego de este procedimiento, se agrega la pepa de sambo en una **callana** para tostarlo, una vez tostado la pepa de sambo se agrega al ají triturado que está en la mama rumi y se la vuelve a moler con la huahua rumi hasta que esté bien molido, se agrega un poquito de agua y listo.

Para el ají con maní el procedimiento es similar al anterior solo que en vez de hacerlo con la pepa de sambo lo

preparan con maní.

Otra preparación es colocar el ají con pepa y sal en la mama rumi y molerla con la huahua rumi, una vez molino, aparte se prepara cebolla blanca o roja picada y se mezcla con el ají.

**Mama rumi** (mama= grande y rumi= piedra), piedra grande de forma ondulada y hueca donde se colocan los granos.

**Huahua rumi** (huahua= pequeña y rumi=piedra), piedra pequeña de forma redonda que sirve para triturar las semillas o frutos.

**Callana**, especie de charol de metal con agarraderas que sirve para tostar granos, antiguamente lo hacían en una vasija de barro.

**Pepa**, semillas.

### OBTENCIÓN DEL CHAGUARMISHQUI (PULCRE)



#### Proceso:

Primeramente se selecciona el penco más grande, luego se cortan 3 hojas del penco que están en la base para tener más facilidad de hacer un hueco en el tronco con la barreta en forma circular raspándolos bordes dándole la forma de una pequeña vasija, luego se deja tapando con las hojas del mismo penco sosteniéndole con una piedra.

Al siguiente día el jugo del penco o “**chaguarmishqui**” amanece lleno en este hueco en forma de vasija que se hizo en el penco, y con un jarro se procede a sacar el chaguarmishqui. El penco produce chaguarmishqui durante unos 6 meses y luego se seca, por lo tanto se procede a buscar otro penco, realizando el proceso descrito anteriormente.

“**Chaguarmishqui**” (**chaguar**=penco y **mishqui**=dulce).



## CONSTRUCCIÓN DE LAS VIVIENDAS ANCESTRALES



Las antiguas viviendas de Sisid Anejo eran construidas con la técnica del tapial, que consistía en ir colocando barro no muy batido dentro de unos tablones colocados paralelamente a una distancia de unos 60cm. aproximadamente, hasta acabar las paredes de la casa, una vez terminadas las paredes se procedía a colocar el revoque que lo preparaban con barro que en un comienzo era batido con los pies, luego utilizaron caballos y ganado, para luego mezclarlo con paja y guano (excremento) de caballo, procediendo a batirlo hasta dejarlo maleable colocándole sobre las paredes donde se iba enluciendo con la mano. En la actualidad utilizan el *bailejo* o la paleta para los enlucidos.

Para realizar la cubierta utilizaban la técnica del *“enchagliado”* que consiste en juntar carrizos e ir uniéndolos y amarrándolos con el hilo del penco, que obtenían al chancar el penco con una piedra, de esta manera obtenían los hilos. Una vez armada la estructura se pone en la cubierta y sobre la misma se coloca paja seca.

Las puertas se realizaban con carrizo o tablas y como bisagras utilizaban el *“ango”* (veta de ganado). También lo hacían de caucho y con un hilo amarraban la puerta haciendo un nudo para que no se abra.

Antiguamente las casas eran de un solo piso y a media agua, en la actualidad la realizan de dos pisos y a dos aguas, pero esto es poco visto.

## PRÁCTICAS FUNERARIAS

### ENTIERRO A LOS ADULTOS

El primer día los parientes del fallecido van al registro civil y sacan el papel de defunción o *“mortura”*. Realizado este trámite se procede a comparar la caja donde colocan al muerto. Al que han vestido con una *mortaja de color blanco*, colocándole con sus ropas, si es hombre se pone un poncho, una camisa, un pantalón, bien doblado y con *“puleo”* (monte para el mal aire). Si es mujer una pollera, una blusa, igualmente bien doblada y con *“puleo”*, colocándole como cabecera.

Una vez que el cadáver ha sido vestido y ornamentado, se procede a velarlo por dos días y dos noches. Durante la velación los familiares del fallecido preparan la comida que es llevada por la gente que acompaña la velación, las mujeres llevan en pequeños *“quipicitos”* *“yanushca”* de papas, ocas, mellocos, choclos, mashua y *“tazhnu”* de habas y maíz, mientras que los hombres llevan chicha, trago, cola para compartir en la pampa mesa, y los que no llevan alimento, dan dinero a los parientes del fallecido para ayudarlo con los gastos. También suelen preparar caldo de papas con arroz, trigo *“zharu”* con papitas y caldo de res.



Una vez que le han velado por dos días y dos noches, al tercer día lo llevan a su sepulcro, cabe recalcar que en Sisid se tiene la costumbre de no enterrar al muerto los días martes y viernes porque estos días son considerados del diablo, por lo tanto hay que esperar el tercer día adecuado para sepultarlo.

**“Mortaja”**: Término con que se conoce a una vestidura de color blanco y con botones parecida a la sotana con que le cubren al fallecido.

**“Zharu”**: Término cañarí que designa a algo que está **mal molido**.

**“Tazhnu”**: Término cañarí que designa a un alimento de habas y maíz tostado.

### ENTIERRO A LOS NIÑOS

Cuando fallecía un niño recién nacido (**de 3 o 4 meses**), una vez colocado en el ataúd se erigía un altarcito con ramitas de arboles. Una vez realizado el altar ya en la velación primeramente oraban y luego bailaban, mientras que el **“maitro violín”** y el **“maitro tambor”** entonaban y cantaban tonadas alegres como la jubaleñita, la venada, etc., tomando chicha o traguito.

Velaban de esta manera a los niños porque creían que el niño fallecido se iba al cielo porque no tenía pecado. Nuestros antepasados decían, cuenta Taita Custodio **“A este niño le tenemos que enterrar con música, porque este niño todavía no tiene pecado y hay que mandarle al cielo con cantos de alegría”**.

La velación del niño fallecido duraba una tarde. Los parientes preparaban la comida para los familiares y amigos que acompañaban a la velación. La comida consistía en mote, **“tazhnu”** (habas y maíz tostado), quinua, mazamorra de arveja y de bebida tomaban chicha y trago de contrabando.

Al siguiente día llevaban a sepultar al niño, bajaban en procesión al cementerio tomando chichita y **“uno que otro traguito”** tocando el violín y el tambor, cantando siempre canciones alegres porque el niño se iba al cielo.

### EL LAVATORIO DEL CINCO

El lavado del cinco consiste en llevar la ropa del fallecido al río para lavarlo con el objetivo de que su alma o espíritu esté a salvo y tranquilo, si no se realiza el lavatorio de la ropa el espíritu del fallecido padece y sufre mucho.

En Sisid se tiene la costumbre de no lavar la ropa los días martes y viernes porque estos días son considerados del diablo, por lo tanto hay que esperar el día adecuado para lavar la ropa.

En el lavado del cinco participan todos los familiares y amigos del fallecido, hombres y mujeres, una vez que se ha lavado la ropa, la gente lo acompaña hasta su casa, después cada uno va a sus respectivos hogares.

Una vez que se ha cumplido con el lavado de la ropa, esta pasa a manos de los familiares del fallecido como herencia.



### CONMEMORACIÓN DEL VIA CRUCIS

La conmemoración del Vía Crucis en la comunidad de Sisid Anejo empieza el día Jueves Santo por la tarde donde los comuneros preparan y adornan la iglesia con flores, velas, etc.

El día Viernes Santo todas las comunidades de la parroquia Ingapirca se concentran en la plaza central de Sisid Anejo (Silante Alto, Silante Bajo, Ingapirca, El Castillo, El Cisne, Chugin Grande, Chugin Chico, Chorro Loma, Sisid Anejo, Sisid Centro, Cebadas, San José de Cajon Tambo), mientras que las comunidades de Huairapungo, Vendeleche y Lirio Pamba los esperan en la parroquia Ingapirca debido a su distancia.

Cada comunidad llega a la plaza central de Sisid Anejo en procesión con cruces e imágenes adornadas con ramas, flores, cintas, etc. Dichas imágenes son llevadas por los ayudantes de cada comunidad. También en la procesión participan hombres, mujeres y niños disfrazados con personajes bíblicos como soldados, ángeles, Cristos crucificados, María Magdalenas, etc.

Una vez que todos se han reunido en la plaza central de Sisid Anejo, el Sacerdote ubica a todos los participantes en orden para empezar la procesión. La imagen de la Virgen de Guadalupe adornada es sacada de la iglesia en andas y es llevada por mujeres jóvenes de la comunidad de Sisid Anejo, cada persona también lleva su imagen personal en manos.

El Padre da la orden y comienza la procesión desde la plaza central de Sisid Anejo hasta Ingapirca. Durante la procesión los devotos van orando, cantando, rezando, complementándose con el sonido de los cohetes y los olores que emana el incienso y el palo santo que son quemados en los *platillos* (nombre con que se conoce a un recipiente de barro con carbón donde se queman las especias).

La procesión dura alrededor de dos horas, durante el recorrido se realiza 14 paradas, estaciones o *tambus* (puntos de descanso) haciendo referencia al Vía Crucis, en cada parada se realizan pequeños altares donde la gente se detiene y ora.



La primera parada, estación o tambo se la realiza en Sisid Anejo, la segunda en Pucar Loma, la tercera en Nusun-Cementerio, la cuarta en Chabsiña (Sisid Centro), la quinta en Sisid Grande, la sexta en Carnaval-Travesía, la séptima en Huerta huaico, la octava en el puente de Huerta huaico, la novena en el río Silante, la decima en la Loma del Cordero, la undécima en la parroquia Ingapirca, y las 3 últimas paradas o estaciones se las realiza alrededor de la parroquia Ingapirca.

Una vez que han llegado todas las comunidades en procesión hasta Ingapirca, el Santo Padre conmemora la Santa Eucaristía, terminada la misma, cada comunidad regresan a sus respectivos hogares con sus imágenes.

Cabe recalcar que la procesión tiene un carácter de agradecimiento y penitencia hacia Jesús por varios favores otorgados.

Esta celebración es importante para los comuneros porque conmemoran la pasión y muerte de Jesús, además es un día en donde se realizan penitencias y sacrificios pidiendo el perdón de sus pecados como ofrenda al creador.

## FIESTAS

### FIESTA DEL PASCUA RAMOS EN SISID

La fiesta del “Pascua Ramos”, empieza el Sábado Santo por la tarde, cuando la **“pasadora”** o el **“pasador”** (persona encargada de realizar la fiesta por ausencia del sacerdote o los sacerdotes, representados por los padres o algún familiar cercano, que por la falta de trabajo han migrado fuera del país) los **“ayudantes”** (personas que ayudan en la fiesta) y los devotos, bajan en procesión acompañados por el sonar de los “cuetes” y al son de la música, entonada por un acordeón y un güiro hasta la Plaza Central de Sisid Anejo para arreglar la capilla, adornándola con cortinas, flores como el **“huero”** (nombre con que se conoce a la planta de caña de azúcar),

naranjas, **ceras** (velas), incienso quemado en los **“plillos”**, nombre con que se conoce a un plato de barro con carbón empleado con esta finalidad, etc.



Al tiempo que los sacerdotes arreglan la capilla, fuera de la misma el **“maitro acordeón”** (maestro del acordeón) y el **“maitro güiro”** (maestro de güiro) entonan melodías.

Una vez arreglada la capilla alrededor de las 8 de la noche **la pasadora o el pasador** de la fiesta con el permiso del **prioste mayor o principal** (nombre con que se conoce a la persona dueña de la fiesta cargo que le ha sido otorgado por herencia), sacan la imagen de la Virgen de Guadalupe de la capilla de Sisid Anejo en andas, siendo llevada por los ayudantes.

Quienes abren la procesión son los **mayordomos**, portando los **“guiones”** (cetras) muy bien arreglados con **“chumbis”** (fajas) y cintas, van en procesión al son de la música en dirección de la casa de **la pasadora o el pasador** de la fiesta, donde se velará a la Virgen durante la noche.



Una vez en la casa de la *pasadora o el pasador*, los asistentes proceden a orar, luego la o el anfitrión invita a comer a todos los presentes, con este motivo, previamente se ha matado una res, luego de la comida, se procede a la fiesta donde se baila y se bebe hasta el amanecer.

El día domingo la imagen de la Virgen de Guadalupe es llevada nuevamente en andas hasta la capilla de Sisid Anejo, el recorrido va desde Caguana Pamba, lugar donde reside la pasadora de la fiesta, hasta Sisid Anejo.

Una vez que la imagen ha llegado a la capilla, el Padre celebra la santa misa, pagada por el *prioste*. Antes de que el Padre de la bendición, la imagen de la Virgen de Guadalupe es sacada en andas en procesión alrededor de la plaza, mientras tanto los ayudantes de la fiesta antes de que la imagen salga en procesión, sacan los arcos que adornan la iglesia hacia la plaza para decorar la estructura cuadrangular que es construida con palos de balsa por otro grupo de ayudantes, donde se colgará el *“turno”* (Nombre con que se conoce a una madera de forma circular), que es adornada con rebozos o *“hualcarinas”* de color verde y lacre rematadas con una *gasa* de color blanco y cintas de colores, donde se sentará el ángel



que por lo general es un niño de unos 7 a 8 años de edad, quien es familiar del pasador o pasadora de la fiesta, y es quien designará al *“mushuc”* (nombre con que se conoce al nuevo pasador de la fiesta).

Una vez que el Ángel se ha sentado en el *turno*, realiza una pequeña oración a la Virgen de Guadalupe, agradece al cura por celebrar la misa, al *prioste mayor* por permitirles realizar la fiesta,

luego le pide a la Virgen de Guadalupe que cuide y bendiga al *“pasador”* o *“pasadora”* de la fiesta, continua agradeciendo a los *“mayordomos”* y a los *“ayudantes”* por su colaboración, agradece también a los devotos y todos los presentes por participar en la fiesta, y por último le pide a la Virgen que bendiga y cuide al nuevo *“mushuc”* pidiendo que la fiesta del próximo año sea mejor. Dicho esto el ángel lanza puñados de caramelos mezclados con trocitos de papel de colores a todo el público. Terminado este acto, el ángel procede a retirar con su mano un pañuelo de color azul que ha sido colocado sobre la corona de la Virgen de Guadalupe, agarra el pañuelo y lo lanza para que coja el nuevo *“mushuc”* que ha sido ya designado con anterioridad, ya sea porque él lo ha pedido o porque le tocaba el turno, quedando comprometido para realizar la misa y la fiesta del próximo año.

Una vez que se ha designado al nuevo *“mushuc”*, continúa la procesión hasta la iglesia, donde el Padre bendice las imágenes llevadas por la gente, y agradece a todos por haber participado de la misma.

Una vez terminada la misa, *“la pasadora o el pasador”*, recibe los *“quipi”*



(nombre con que se conoce a pequeñas fuentes de alimentos que son llevadas por los priostes para la pampamesa). Quienes no llevan alimentos, suelen entregar una cola o una *“botellita”* de trago o también suelen dar dinero. Antes de empezar a preparar la pampa mesa, el presidente de la comunidad de Sisid Anejo con una pequeña oración bendice los alimentos, luego de la misma los *“ayudantes”* van colocando sobre



el gran mantel los alimentos traídos en los **“quipis”** por los comuneros, que consisten en papas enteras cocinadas con y sin cáscara, mote con iguales características, **tazhnu** (maíz y habas tostadas), habas tiernas cocinadas, choclo, carne seca, ají, etc. Una vez colocados todos los alimentos en la pampamesa, la gente empieza a comer en comunidad, hombres, mujeres y niños. Es interesante el rol de las mujeres en la pampamesa, ellas tienen dos opciones; una, integrarse al sitio donde están todos y la otra es donde están solo las mujeres, a quienes se entrega en platos de barro los alimentos que han sido traídos en los **“quipis”** por los devotos de buena voluntad.

La chicha, el trago y la cola son repartidos por los **“ayudantes”** durante toda la pampamesa, una vez que ésta termina, se procede a levantar la mesa y el **“aulajano”** (*mesero*) reparte lo que ha sobrado de la pampamesa a las mujeres para que lleven a sus casas, acto que se conoce con el nombre de **“guanzha”**.

Terminada la misma comienza el baile, los primeros en bailar son la o el **“prioste mayor”**, la o el **“pasador”** de la fiesta, el **“mushuc”** y el Presidente de la comunidad. Terminado el primer baile, los demás participantes comienzan a bailar al son del acordeón y el güiro, mientras toman chicha y trago.

La fiesta en la plaza central de Sisid Anejo dura aproximadamente hasta las cinco de la tarde, donde se reúnen



nuevamente en procesión el prioste mayor o la prioste mayor,

el presidente de la comuna, los ayudantes, los mayordomos y las personas que deseen acompañarlos hasta la entrada a la plaza central de Sisid, una vez allí, la prioste mayor, el Presidente de la junta y su comitiva, van a sus respectivos hogares donde continúan celebrando cada uno de ellos junto a sus familias, mientras que la pasadora o el pasador de la fiesta con sus mayordomos, ayudantes y familiares continua caminado en procesión bailando y tomando hasta la casa, donde igualmente continua la fiesta, una vez que han llegado a la casa, les invita a comer caldo de res con mote, chicha y trago hasta que el **“cuerpo avance”**.

El día lunes, la pasadora o el pasador de la fiesta da de comer nuevamente a los invitados al medio día, esta vez caldo de gallina criolla, donde además les entrega a los **ayudantes** de la fiesta un **“quipi”** que consiste en un canasto grande con mote, papas, habas, cuy y gallina, en agradecimiento por la ayuda brindada durante los días de fiesta, dando por terminada la misma.

Cabe recalcar que el rol de la iglesia en esta fiesta es tan solo la de celebrar la misa, mientras que la del presidente de la comuna tiene gran importancia ya que él otorga el permiso al prioste y sus ayudantes para que realicen la misa y la fiesta en su comunidad debido a que allí se encuentra la iglesia. El presidente de la comuna participa en la procesión con su bastón de mando, además de ser el encargado de hacer la oración antes de empezar la pampamesa, por lo cual es un invitado importante de la misma en un acto



de reciprocidad con la comunidad o las comunidades, que por ciertas circunstancias no cuentan con una iglesia.

### **FIESTA DE SAN JUAN BOSCO**

Esta fiesta se realiza en Sisid Centro a finales del mes de enero, y tiene una duración de 3 días, empezando el viernes por la tarde y terminando lunes por mañana.

El día viernes por la mañana arreglan el altar con flores de clavel, romero, cirios, etc. Al medio día se celebra la santa misa en honor al patrono San Juan Bosco, luego de terminada la misa se prepara la pampa mesa para toda la comunidad.

Al atardecer realizan la elección y proclamación de la “*Ñusta*” (Princesa) que dura hasta el anochecer. Una vez elegida la *Ñusta* le dedican una serenata por parte de un artista invitado, para luego, a eso de las 11 de la noche, empezar el baile, terminando el primer día de la fiesta a las 2 o 3 de la mañana.

El día sábado por la mañana empieza con el repique de las campanas anunciando segundo día de fiesta, empieza con la santa misa en honor al Patrono a las 10 de la mañana y luego se realiza la pampa mesa.

Por la tarde antes de la corrida taurina se realiza un juego con un toro, en el que participan de 5 a 7 personas, quienes entran al ruedo para quitarle la cinta que se encuentra colocada en los cuernos del toro. El que logra quitarle la cinta, será el ganador; el premio consiste en una colcha que es donada por los miembros de la comunidad.

Luego de este juego empieza la *corrida taurina* con toros bravos que son traídos desde los páramos de culebrillas, la persona que mejor toree será el ganador del **toro de bronce**.

A las 6 de la tarde se premia a los ganadores del juego y la corrida taurina, luego de este evento participan de las danzas que han sido invitadas desde distintos sectores y comunidades aledañas. A las 9 de la noche comienza el

festival de la música en la que participan músicos aficionados, y al ganador le entregan dinero en efectivo. Esto dura hasta las 2 o 3 de la madrugada. El tercer día por la mañana igualmente el repique de campanas anuncia el último día de fiesta. A las 10 de la mañana se celebra la misa, luego se efectúa el almuerzo comunitario realizando una pampa mesa. A las 2 de la tarde nuevamente comienza el *juego con el toro y la corrida taurina* hasta las 6 de la tarde, terminado este evento continua la presentación de las danzas invitadas y a las 9 de la noche se realizan la **NOCHE DE VERBENA** con artistas contratados hasta que “*dure la alegría*”, finalizando la fiesta de San Juan Bosco.

### **FIESTA DEL PAUCAR RAIMI**

La fiesta del Paucar Raimi tiene una duración de tres días, empieza el día viernes por la mañana y termina el domingo de chagrana o domingo de carnaval.

El día viernes a las 8 de la mañana la comunidad se concentra en la plaza central para recibir a los invitados e inaugurar la fiesta que es efectuada por el presidente de la comunidad.

A las 10 de la mañana el Padre conmemora la misa, terminada la misma se entona el Himno Nacional, y se da la bienvenida a las delegaciones invitadas.

Al medio día se realiza la Pampa mesa, terminada la misma comienzan los actos festivos con la presentación de danzas, acto que dura hasta las 6 de la tarde aproximadamente, para luego proceder a la merienda comunitaria, continuando luego de la misma, con la presentación de los grupos de música invitados, hasta el amanecer.



El día sábado por la mañana se realizan diferentes exposiciones relacionadas con la actividad culinaria, artesanal, turística, etc., de la comunidad. Al medio día se celebra la Santa Eucaristía, para luego proceder al almuerzo comunitario.

A las 2 de la tarde se da la bienvenida a la banda de música y los grupos culturales invitados, para luego empezar el baile, que es encabezado por el presidente de la comunidad y sus dirigentes.

A las 6 de la tarde nuevamente se presentan los grupos de danza invitados, acto que dura unas dos horas aproximadamente. Terminado este acto se procede a la merienda comunitaria. Seguidamente entran en escena los grupos de música invitados, acto que dura hasta la madrugada.

El día domingo la fiesta continua a las 10 de la mañana con juegos populares como las ollas encantadas, el palo encimado (encebado), hasta el medio día, hora en que llega el gallo capitán, dando inicio al juego del **gallo piti** (ver gallo piti), juego que dura aproximadamente dos horas. Terminado el mismo se sirve el almuerzo comunitario.

Por la tarde continúan los juegos populares como el toreo de borregos, la comelona, el baile de las silla, etc.

A las ocho de la noche aproximadamente se sirve la merienda comunitaria, terminada la misma empieza el baile popular hasta el amanecer, dando por terminada la fiesta.

### **FIESTA DEL CORPUS CRISTI**

La fiesta de Corpus Cristi se realiza a finales de Junio, es decir coincide con la fiesta del Intiraimi y dura 3 días, en los cuales se conmemoraban la muerte y resurrección de Jesucristo.

Las fiestas de Corpus Cristi antiguamente se realizaban en la parroquia Ingapirca, esta gran fiesta empezaba las vísperas el día viernes, alrededor de las cinco tarde, donde los cohetes anuncian el inicio del festejo. Los sacerdotes prendían un castillo, que consistía en un almacén de carrizo adornado con papel de varios colores y cargado de elementos pirotécnicos como cohetes, silbadores, luces de colores, etc., y que eran de dos a tres pisos. También quemaban vacas, caballos y perros locos, que consistía en monigotes cargados por personas, los cuales llevaban explosivos como silbadores, cohetes y luces de colores. Los cargadores correteaban y bailaban por toda la plaza haciendo asustar a la gente.

A las 9 de la noche, más o menos, los ayudantes de la fiesta prendían la chamiza. Dichos ayudantes habían recolectado cuatro montones grandes de ramas y palos y los quemaban frente a la iglesia. Durante la chamiza solían tomar y bailar alrededor de la misma; igualmente prendían la vaca, el caballo y el perro loco; el indio Lorenzo, etc. Y la gente amanecía bailando y bebiendo, para el siguiente día después de la misa, retornar hacia Sisid.

El día sábado antes de la misa, la pasadora de la fiesta da de comer a los familiares y a las personas que se amanecieron. Para ello han sacrificado una res con la que se prepara el **“huagra caldo”** (caldo de toro) servido con mote, también se preparaba el trigo **zharo** (áspero, mal molido) con carne de res, y luego se servía chicha y trago, luego de haber comido, alrededor de las 8 de mañana, asisten a la misa que es celebrada por el sacerdote.

Luego de la misma empieza nuevamente la fiesta. Comienza las danzas tradicionales con grupos invitados, terminado este acto comienza la escaramuza, que consiste en jinetes disfrazados con trajes coloridos y cintas de colores, quienes van montados en caballos también arreglados con cintas y telas de colores realizando figuras en torno a la plaza. Una vez que ha acabado la escaramuza, entran en escena los dulcineros quienes



entonan ritmos al son de la dulzaina, las quipas y las flautas, y en la noche comienza el baile con el **“jatun maitro”** contratado, donde se toma chicha y trago hasta el amanecer.

El día domingo, el último día de fiestas conocido como el **día de las uyanzas**, se realizaba en la casa de los sacerdotes donde continúan con la fiesta, aquí se come, se baila y se toma hasta el amanecer, dándose por terminada la misma.

Cabe recalcar que esta fiesta la realiza la familia Guamán Palchizaca quienes han heredado la fiesta desde sus abuelos y son los que mantienen y organizan la fiesta hasta hoy.

También es importante resaltar que la fiesta del Corpus Christi la realizan ahora en Sisid desde hace unos 3 años aproximadamente.

### **FIESTA DE TODO SANTOS**

La fiesta de Todo Santos la realizan el 1 de noviembre con la celebración de la Santa Misa, luego de terminada la misma el sacerdote de la fiesta le entrega al Padre un pan grande y un pan en forma de *cuchi* (chanchó), y a los asistentes a la misa le entregan naranjas. Una vez entregadas las naranjas empieza el **“cuchi puellai”** (juego del chanchó) o **“guanuchi”** (matar al chanchó) donde el cura realiza una matanza simbólica cortando el pan en forma de *cuchi* por la mitad, una vez cortado el pan de *cuchi* le hacen trocitos a las mitades y les dan de comer al público diciendo que coman el **cuerito del cuchi**; acto seguido el cura sirve el vino Mallorca, simulando como si fuese la sangre del *cuchi* el cual comparte con el público, luego del cual le hacen bailar al cura frente a la iglesia, este acto dura aproximadamente una hora.

Terminado este acto frente a la iglesia bajan todos a la casa del sacerdote para continuar con la fiesta, aquí bailan, toman trago y chicha; luego a eso del

medio día el sacerdote invita a comer, para lo cual ha sacrificado una res. Terminada la comida continúan con la fiesta.

Al segundo día después del medio día juegan al **“cuchi catui”** (venta del *cuchi*) el cual consiste en comprar y vender al *cuchi*, pero ya no de pan sino un *cuchi* verdadero. A la persona que compra el *cuchi* a mayor valor se entrega un pan de *cuchi* entero y 2 vinos Mallorca, el comprador parte la mitad del pan de chanchó, la una mitad se la lleva el y la otra mitad comparte con el público, igualmente sucede con el vino, una botella se lleva el comprador y la otra la comparte con el público. Terminado esto, comienza la fiesta, donde se baila, se come y se toma chicha y trago hasta el amanecer.

Al tercer día, el sacerdote hace la despedida a las **“muñidoras”** y **“muñidores”** quienes llevan a sus padres. El sacerdote les invita a una comelona que consiste en caldo de res, caldo de gallina criolla, papas con cuy, chicha y trago, para luego continuar la fiesta bailando hasta el amanecer.

Una vez acaba la fiesta se entrega un **“quipi”** a las *muñidoras* que consiste en la mitad de un cuy con papas, la mitad de una gallina criolla, mote, pan, chicha y un litro de trago de contrabando en agradecimiento por su ayuda en la fiesta.

**“Muñidoras”** y **“muñidores”** (nombre con que se conoce a los servidores de los sacerdotes que le han ayudado durante todo el año a hacer la fiesta).

### **FIESTAS EXTINTAS**

#### **FIESTA DE SAN FRANCISCO**

La fiesta de San Francisco era organizada por los sacerdotes, quienes la habían heredado de sus padres de generación en generación. Eran los encargados de pasar la misa y hacer la fiesta en honor a San Francisco.



La fiesta empezaba el día domingo de carnaval o **chagrana** (buscar alimentos) alrededor de las cinco de la tarde, en este día solo se jugaba con los **rucuyayas** en la casa del prioste, quienes hacían bromas, chistes, burlas, etc., además bailaban al ritmo del bombo y el violín. También comían caldo de borrego, papas cocinadas, mote, ají y tomaban chicha de jora y puro (trago), que era brindado a los asistentes por parte de los priostes.

Al día siguiente todos los priostes y los encargados de pasar la fiesta, bajaban en procesión a arreglar la iglesia que queda en Ingapirca para la misa, aquí participaban todos incluidos **la escaramuza, los rucuyayas, las chinucas**, mientras van a la iglesia, en el transcurso del camino, **la escaramuza** va bailando al son de la dulzaina; **los rucuyayas** bailaban al son del violín y **las chinucas** (hombres disfrazados de mujeres que vestían polleras) van bailando con los rucuyayas. En el transcurso del camino también van haciendo algunas paradas o tambos donde juegan a la escaramuza, a los rucuyayas hasta llegar a la iglesia.

Una vez que han llegado y han arreglado la iglesia, comienza la misa, y al terminar la misma comienza el **juego de la escaramuza** que la realizaban frente a la iglesia y que consistía en jinetes montados sobre caballos que van haciendo figuras con ellos, luego los **rucuyayas** bailan **“la trenza”**; lo realizan alrededor de un palo grande con cintas de varios colores que van amarradas en la parte superior y que van bailando alrededor del mismo con las cintas,

alternándose uno por uno hasta tejer una trenza y así se pasaban todo el día jugando, hasta las seis de la tarde aproximadamente, para luego dirigirse nuevamente en procesión hasta la casa del prioste donde se continuaba bailando, tomando y jugando hasta el amanecer.

Al siguiente día los **ayudadores, los ponedores** y los **priostes** que participaron en la organización de la fiesta iban a la casa del prioste mayor, donde hacían el **“día de las uyanzas”** quien les invitaba a todos ellos para comer caldo de res o de borrego, papas con cuy, chicha y trago como agradecimiento a ellos por su ayuda, lo que se conocía con el nombre de **uchuchishca**, para luego continuar bailando y tomando hasta el amanecer dando por terminada la fiesta.

Cabe recalcar que la fiesta lamentablemente ha desaparecido debido a la influencia por parte de grupos evangélicos.

**“Los ayudadores”**: Término con que les conocían a las personas que ayudaban en la fiesta ya sea para arreglar la iglesia, para hacer la comida, etc.

**“Los ponedores”**: Término con que les conocían a las personas que colaboraban en la fiesta ya sea con alimentos, con la escaramuza, con los rucuyayas, etc., es decir había el ponedor de rucuyayas, el ponedor del toro, el ponedor de cuyes, que le conocían también como **“cuyñaña”** quien donaba al prioste 30 o 40 cuyes para la fiesta.

### FIESTA DE SAN PEDRO

La fiesta de San Pedro comenzaba el 29 de junio, y era organizada por los priostes, quienes lo habían heredado de sus padres de generación en generación. Ellos eran los encargados de pasar la misa y hacer la fiesta en honor a San Pedro.

La fiesta empezaba el día domingo por la tarde, este día solo se jugaba con los **rucuyayas** en la casa del prioste quienes hacían bromas, chistes, burlas, etc., además bailaban al ritmo del bombo y el violín, también comían caldo de borrego, papas cocinadas, mote, ají y tomaban chicha de jora y puro (trago), que era brindado a los asistentes por parte de los priostes.

Al día siguiente todos los priostes y los encargados de pasar la fiesta, bajaban en procesión a arreglar la iglesia que queda en Ingapirca para la misa, aquí participaban todos incluido **la escaramuza, los rucuyayas, las**



*chinucas*, mientras van a la iglesia en el transcurso del camino *la escaramuza* va bailando al son de la dulzaina, *los rucuyayas* bailaban al son del violín y *las chinucas* (hombres disfrazados de mujeres quienes se vestían polleras) van bailando con los rucuyayas, en el transcurso del camino también van haciendo algunas paradas o tambos donde juegan a la escaramuza, a los rucuyayas hasta llegar a la iglesia.

Una vez que han llegado y han arreglado la iglesia, comienza la misa, y al terminar la misma comienza el *juego de la escaramuza* que la realizaban frente a la iglesia y que consistía en jinetes montados sobre caballos que van haciendo figuras con ellos, luego los *rucuyayas* bailan “*la trenza*” que lo realizan alrededor de un palo grande con cintas de varios colores que van amarradas en la parte superior y que van bailando alrededor del mismo con las cintas, alternándose uno por uno hasta tejer una trenza y así se pasaban todo el día jugando, hasta las seis de la tarde aproximadamente, para luego dirigirse nuevamente en procesión hasta la casa del sacerdote donde se continuaba bailando, tomando y jugando hasta el amanecer.

Al siguiente día los *ayudadores*, *los ponedores* y los *priostes* que participaron en la organización de la fiesta iban a la casa del sacerdote mayor, donde hacían el “*día de las uyanzas*” quien les invitaba a todos ellos para comer caldo de res o de borrego, papas con cuy, chicha y trago como agradecimiento a ellos por su ayuda, lo que se conocía con el nombre de *uchuchishca*, para luego continuar bailando y tomando hasta el amanecer dando por terminada la fiesta.

Cabe recalcar que la fiesta lastimosamente ha desaparecido debido a la influencia por parte de los evangélicos.

“*Los ayudadores*”: Término con que les conocía a las personas que ayudaban en la fiesta ya sea para arreglar la iglesia, para hacer la comida, etc.

“*Los ponedores*”: Término con que les conocía a las personas que colaboraban en la fiesta ya sea con alimentos, con la escaramuza, con los rucuyayas, etc., es decir había el ponedor de rucuyayas, el ponedor del toro, el ponedor de cuyes, que le

conocían también como “*cuyñaña*” quien donaba al sacerdote 30 o 40 cuyes para la fiesta.

### FIESTA DEL SEÑOR DE BELÉN

La fiesta del Señor de Belén era organizada por los sacerdotes, que lo habían heredado de sus padres de generación en generación, y eran ellos los encargados de pasar la misa y hacer la fiesta en honor al Señor de Belén

La fiesta empezaba dos semanas antes del *chagrana* o domingo de carnaval alrededor de las cinco de la tarde, en este día solo se jugaba con los *rucuyayas* en la casa del sacerdote quienes hacían bromas, chistes, burlas, etc., además bailaban al ritmo del bombo y el violín, también comían caldo de borrego, papas cocinadas, mote, ají y tomaban chicha de jura y puro (trago), que era brindado a los asistentes por parte de los sacerdotes.

Al día siguiente todos los sacerdotes y los encargados de pasar la fiesta, bajaban en procesión a arreglar la iglesia que queda en Ingapirca para la misa, aquí participaban todos incluido *la escaramuza*, *los rucuyayas*, *las chinucas*, mientras van a la iglesia en el transcurso del camino *la escaramuza* va bailando al son de la dulzaina, *los rucuyayas* bailaban al son del violín y *las chinucas* (hombres disfrazados de mujeres quienes se vestían polleras) van bailando con los rucuyayas, en el transcurso del camino también van haciendo algunas paradas o tambos donde juegan a la escaramuza, a los rucuyayas hasta llegar a la iglesia.

Una vez que han llegado y han arreglado la iglesia, comienza la misa, y al terminar la misma comienza el *juego de la escaramuza* que la realizaban frente a la iglesia y que consistía en jinetes montados sobre caballos que van haciendo figuras con ellos, luego los *rucuyayas* bailan “*la trenza*” que lo realizan alrededor de un palo grande con cintas de varios colores que van amarradas en la parte superior y que van bailando alrededor del mismo con las cintas, alternándose uno por uno hasta tejer una trenza y así



se pasaban todo el día jugando, hasta las seis de la tarde aproximadamente, para luego dirigirse nuevamente en procesión hasta la casa del prioste donde se continuaba bailando, tomando y jugando hasta el amanecer.

Al siguiente día los *ayudadores*, los *ponedores* y los *priostes* que participaron en la organización de la fiesta iban a la casa del prioste mayor, donde hacían el “*día de las uyanzas*” quien les invitaba a todos ellos para comer caldo de res o de borrego, papas con cuy, chicha y trago como agradecimiento a ellos por su ayuda, lo que se conocía con el nombre de *uchuchishca*, para luego continuar bailando y tomando hasta el amanecer dando por terminada la fiesta.

Cabe recalcar que la fiesta lastimosamente ha desaparecido debido a la influencia por parte de los evangélicos.

“*Los ayudadores*”: Término con que les conocían a las personas que ayudaban en la fiesta ya sea para arreglar la iglesia, para hacer la comida, etc.

“*Los ponedores*”: Término con que les conocían a las personas que colaboraban en la fiesta ya sea con alimentos, con la escaramuza, con los rucuyayas, etc., es decir había el ponedor de rucuyayas, el ponedor del toro, el ponedor de cuyes, que le conocían también como “*cuyñaña*” quien donaba al prioste 30 o 40 cuyes para la fiesta.

### HISTORIA DEL INICIO Y EL FIN DE LA FIESTA DE JATUN OTAVA Y CARMEN OTAVA

La fiesta de *Jatun Otava* se realizaba a los ocho días después de la fiesta de Corpus Cristi y la fiesta de Carmen Otava se celebraba el día 16 de Julio de cada año, y que por varias circunstancias han dejado de realizarse.

El Sr. Antonio Palchizaca fue **Síndico** (cuidador de la imagen) de Carmen Otava siendo el primer organizador de las fiestas, que se realizaba por esta familia de generación en generación.

En este tiempo el Sr. Antonio Palchizaca era muy joven y fue elegido como miembro del cabildo de la comunidad de Sisid. Un día se fueron a la parroquia Ingapirca todos los miembros del cabildo y frente al cura le designan al Sr. Antonio Palchizaca como el pasador de la fiesta de Jatun Otava y Carmen Otava.

Una vez designado el Sr. Antonio Palchizaca como síndico o cuidador de la Virgen de Carmen Otava, su tío fue a Ingapirca, dirigiéndose al sacerdote para inscribirle a su sobrino como el “*Síndico pasador de la fiesta de Carmen Otava y Jatun Otava*”.

Una vez inscrito donde el cura por parte del tío, el Sr. Antonio Palchizaca le dice: “*Ahora tú tienes que realizar la misa de Carmen Otava el día 16 de Julio y le hace la entrega de un cuadro de la imagen de Carmen Otava*”.

En un comienzo solo se realizaba la misa en honor a la imagen con el apoyo de varias personas. Cierta día el Sr. Antonio Palchizaca con cuatro ayudantes, fueron a la ciudad de Azogues donde el obispo, quién les manda la imagen de Carmen Otava que fue traída bien amarrada y en andas por los ayudantes hasta llegar a la casa y de allí le llevaron a la capilla de Sisid, donde permanece hasta hoy.

Una vez que la imagen se encuentra en Sisid, el Sr. Antonio, como era síndico, mandó a fabricar un altar para la imagen donde la colocó y la arreglo. Así paso durante mucho tiempo, hasta que la capilla empezó a hundirse. Viendo esto, los familiares del Sr. Antonio Palchizaca toman la decisión de desarmar el altar.

Muere el Sr. Antonio Palchizaca y queda a cargo de la fiesta la familia. La fiesta duro poco tiempo más, debido a que llegaron a Sisid grupos



protestantes. De los tres hijos que tenía uno de ellos se volvió evangelista, entonces un día les han dicho: ***“de adrede están gastando dinero haciendo fiesta y adorando a este tronco, qué milagro les va a dar”***, desde ese momento empezó a decaer la fiesta, aún así los dos hijos pasaron la fiesta por pocos años más.

Una vez que los dos hermanos realizaron la fiesta, cada uno, le tocaba el turno al hermano que era evangelista, quien no la realizó y desde ahí en adelante dejaron de celebrarla.

Un día el hermano que es evangelista y que vive en Suscal, vino a Sisid para llevarse la imagen de Carmen Otava para hacerle algo, más no para velarle, viendo esto los padres del Sr. Esteban Palchizaca se hacen cargo de la imagen y de la fiesta, ya cuando los padres estaban muy ancianos, se hace cargo de la imagen su hijo el Sr. Esteban Palchizaca quien realiza la fiesta durante tres años y entonces él les pide a sus padres que dejen la imagen pero con título de propiedad, entonces sus padres fueron donde el teniente político quien era su compadre y que se llamaba Diego Cordero quien le dice: ***“Oye compadre Cruz, tú no puedes dejar la imagen con título de propiedad para tus hijos, esta Virgen no es ni chanco, ni toro, ni borrego, tampoco es tierra, esta Virgen tienes que dejarla en la iglesia y no puedes dejarla como herencia”***, al escuchar lo que le dijo el teniente, el Sr. Manuel Cruz Palchizaca le dijo a su hijo Esteban: ***“Hijo no puedo dejarte la imagen con título de propiedad, he hablado con mi compadre el teniente y él me ha dicho que la imagen debo dejarle en la capilla de Sisid”***, y es ahí donde pasa hasta ahora.

Cabe anotar que los pasadores de esta fiesta eran la familia Palchizaca y sus herederos. Lo importante aquí es que el Sr. Esteban Palchizaca con su hermano pretenden retomar la fiesta de Jatun Otava y Carmen Otava, que ha dejado de celebrarse desde hace 30 años atrás aproximadamente.

***Jatun Otava: Jatun*** palabra quichua=grande y ***Otava*** deformación de octava (Octava grande).

### **FIESTA DE JATUN OTAVA Y CARMEN OTAVA**

La fiesta de ***“Jatun Otava”*** y Carmen Otava tenían una duración de tres días y eran realizadas por la familia Palchizaca.

Las vísperas empezaban alrededor de las cinco de la tarde donde se programaba una serie de eventos y juegos como el de la vaca loca, caballo loco, mama Juana, indio Lorenzo, que consistían en andar cargado en hombros a estos monigotes que estaban cargados de juegos pirotécnicos y que correteaban por toda la plaza, haciendo asustar a la gente.

Luego de este acto, aproximadamente a las 9 de la noche, los pasadores de la fiesta le sacaban a la imagen en andas o cargándole y la llevaban hacia su casa para velarle, una vez que le velaban, el pasador de la fiesta invitaba a comer para lo cual había sacrificado una res preparando el ***“huagra caldo”*** (caldo de toro o de res) y daban de comer con mote, también hacían el trigo ***“zharo”*** (áspero, mal molido) con carne de res, y luego les servían chicha y trago para continuar velándole a la imagen hasta el amanecer.

Al siguiente día a las 8 de la mañana aproximadamente bajaban nuevamente con la imagen de la Virgen de Carmen Otava en andas para la misa, durante la misa las Cantoras entonaban melodías religiosas (misterios), su vestimenta consistía en polleras de varios colores y llevaban además un pañuelo de color azul o rojo en la espalda, sus cuellos eran adornados de collares y su cabello era ***rosetado*** (adornado con rosas). Luego de la misma las cantoras ya fuera de la iglesia cantaban varias canciones, luego de esto los ***mayorales*** entonaban sonidos con la quipa mientras que los ***segadores***, que cargaban en la espalda trigo, iban bailando, tomando y diciendo ***“sigai, sigai, jahuay”*** (corten, corten y



**canten**) y los *taquidores* (tocadores) también entonaban y cantaban melodías festivas.

También en la fiesta se contrataba a los *Jatun maitros* (maestros grandes) conocidos también como bandas, también se contrataba al *acordeón maitro* (maestro del acordeón) y al *bombo violín maitro* (maestros del bombo y el violín) quienes amenizaban la fiesta.

El último día de fiestas conocido como el **día de las uyanzas** se realizaba en la casa de los priostes donde continúan con la fiesta, aquí se come, se baila y se toma hasta el amanecer, dándose por terminada la misma.

Cabe recalcar que la fiesta de “*Jatun Otava*” empezaba a los 8 días después de la fiesta de Corpus Cristi, en la cual realizaban los mismos eventos programados para la fiesta de *Carmen Otava* y que eran pasadas por la familia Palchizaca de generación en generación.

### CUENTOS ANILLITO DE VERTITUD

En una casita humilde vivían el papa con sus tres hijos que eran muy pobres y lo único que tenían era 2 gallinas y un gallo. Un día cuando ya no tenían que comer decidieron entre todos mandar una gallina con su papá para que la venda en el pueblo y a cambio pueda traer comida. El papá emprende el viaje hacia el pueblo con la gallina, en el transcurso del camino había un río grande donde el papá vio a una señora que estaba lanzando al agua un gatito, viendo esto el señor dice: **¡señora no le vote al gatito al agua, mejor regálame a mi o te lo cambio por mi gallina!**, la señora acepta y cambia el gatito por la gallina quedándose muy feliz.

El papá regresa a la casa con el gato, viendo los hijos que su papá llega con el gato y no con la comida, deciden mandarlo con otra gallina. El papá emprende el viaje hacia el pueblo por el mismo camino y nuevamente ve a otra señora echando un perrito al agua del río grande, viendo esto el señor

le dice: **¡señora, no eche al perrito al agua, regáleme o sino cambiemos por mi gallina!**, la señora acepta y cambia el perrito por la gallina quedándose muy feliz.

El papá regresa a la casa con el perrito amarcado y nuevamente sin comida, entonces los hijos le dicen: **¡papá! Porque trae a los animales (gato y perro) si nosotros no tenemos qué comer.**

Entonces los hijos enojados, cogen el último gallo y le dan a su papá para que vaya a venderlo al pueblo y pueda traer comida, el papá nuevamente emprende el viaje por el mismo camino, al pasar por el río grande esta vez no encontró a nadie, seguía caminando y cerca de una gran hacienda, ve a los empleados de la misma que estaban siguiéndole a una culebra x para matarle, mientras que el dueño de la hacienda, al que le decían amo, estaba al frente ordenando que la mataran.

De pronto la culebra x se pone al frente del amo y cuando este intentó matarla, el papá de los hijos que le dieron el último gallo le dijo **¡oiga amo, no mate al pobre animalito yo les doy este gallo a cambio de la culebra, pero no le mate!**, el amo se dio la vuelta para ver quien le dijo eso y al regresar la vista nuevamente hacia la culebra, esta ya no estaba, entonces él le entrego al gallo y continuo con el viaje hacia el pueblo.

Cuando seguía caminando hacia el pueblo y preguntándose cómo iba a conseguir alimento para sus hijos, su perro y su gato, en el camino encontró a la culebra y esta le dijo **“Por ti me salvé, o sino ya estuviera muerta”**, entonces la culebra le dice **“yo te voy a dar mucha suerte solo sigue caminado hasta el fondo de este camino y ahí estará tu suerte”**, y una vez has llegado ahí, lo que tienes que hacer es sacar el **anillito de vertitud** que está en la boca de mi mamá que se encuentra durmiendo roncando con la boca abierta detrás de un tronco, una vez allí tienes que sacar el anillo con los dedos con cuidado.



Dicho esto el papá hizo lo que la culebra le dijo, fue detrás del tronco y vio a la madre de la culebra durmiendo y roncando con la boca abierta y dentro vio el **anillo de vertitud** que estaba brillando, procedió a sacar el anillo suavemente con los dedos para que no se despierte la culebra, una vez que logró sacar el anillo, regresó por el mismo camino hacia su casa, y en el transcurso del camino se encontró nuevamente con la culebra hija, y ella le preguntó: **¿Encontraste el anillito de vertitud? ¿Pudiste sacarle el anillito?** Y él respondió: **¡si aquí lo tengo!**, entonces le dice: **“esta es tu suerte que te la doy porque me salvaste, ahora con este anillito pide lo que tú quieras”** y con un ejemplo le explica cómo tiene que pedirle al anillito y le dice, así tienes que decir: **¡anillito, anillito de vertitud deme la comida!** pero eso si tienes que pedirle en el comedor de la casa.

Luego de esto el papá continuo el viaje hacia la casa, los hijos ven que su papá no trae nada para comer y enojados le dicen: ¡papá! qué vamos a comer si nuevamente no traes nada, entonces los hijos deciden ir a buscar frutos silvestres para comer, salen los dos hijos en búsqueda de alimento mientras que el otro se queda en casa.

El papá entra al comedor y pide el deseo tal como le dijo que haga la culebra y dice **¡anillito, anillito de vertitud deme cuatro buenos almuerzos!**, entonces él vio y se sorprendió que en la mesa estaban bien servidos los cuatro almuerzos, viendo esto entonces el papá llama a su hijo y le dice “hijo ven a comer que la comida ya esta lista”, pero el hijo no creyó porque su padre llegó sin nada y dudó diciendo **“a comer pero qué vamos a comer si mi papá no trajo nada”**, entonces el papá viendo que su hijo no iba a comer, nuevamente lo llama, el hijo dudoso entra al comedor y ve que los platos estaban bien servidos, asombrado salió corriendo del comedor a llamar a sus hermanos que estaban buscando los frutos silvestres, y les dijo: **¡hermanos, vamos a comer, la comida ya está lista, yo mismo vengo viendo!**, los dos hermanos no le creyeron pero fueron dudosos hasta la casa y entraron al comedor y se encontraron con la

sorpresa de que estaba lista la comida, y desde ese día en adelante solo así se alimentaban pidiéndole al **“anillito de vertitud”**.

Un día por la tarde el papá decide pedirle al anillito una villa y le pide diciéndole: **¡anillito, anillito de vertitud, deme una villa!**, y la casa sencilla donde ellos vivían fue convertida en una hermosa villa. Entonces un rey que vivía al frente pero lejos de ellos, se preguntaba **¿Cómo ellos tienen una villa hermosa si son pobres?**, entonces el rey, por la mañana,

decide ir a visitarlos llevándoles los mejores vinos e invitándoles a tomar al padre con sus hijos, pero la intención del rey era el de saber cómo ellos tenían dinero para vivir y comer.

Seguían bebiendo vino y el papá decide pedirle al anillito de vertitud, pero en otro cuarto para que no vea el rey, los mejores vinos para continuar tomando con su invitado.

Al medio día el papá, en el comedor le pide al anillito diciéndole: **¡anillito, anillito de vertitud, deme cinco buenos almuerzos!**, una vez concedido el deseo, el papá y sus hijos le invitan a comer al rey, una vez que el rey entra al comedor quedó asombrado y dijo **“Como es que tienen la comida lista si no cocinan ni tampoco tienen empleada”**, entonces el rey decidió seguir bebiendo más hasta obtener información de cómo ellos hacían para obtener todo esto. El rey continuó tomando vino con el papá y sus hijos hasta que se emborracharon. Una vez borracho el papá le contó al rey todo lo que había pasado y de donde obtenían todo y le mostró el **anillito de vertitud**. Una vez que el rey se enteró de cómo es que ellos tienen todo, decide robarles el anillo. Cuando estaban bien borrachos y dormidos, les roba el anillo y se va.

El padre y sus hijos vieron que el rey ya no estaba y tampoco aparecía el anillito. Desaparecido el anillito ya no podían comer él ni sus hijos, tampoco su perro y su gato. En vista de que no aparecía el anillito y ya no



tenían a quién pedir para comer, el perro y el gato deciden ir en busca del anillo. Toman el mismo camino por el cual fue el papá y deciden cruzar el río, el perro carga al gato y cruzan el río nadando y una vez en la orilla continúan caminando. En el transcurso del camino, el perro y el gato se encuentran con la fiesta de unos ratoncitos que estaban casándose y donde había mucha comida, trago, chicha, carne, queso, etc., entonces los ratoncitos les invitan a la fiesta al perro y al gato, un ratoncito le dice al gato: **¡Patroncito no nos comerás a nosotros, haremos lo que sea por usted!**, el gato acepta y se quedan los dos en la fiesta donde les sirvieron los mejores manjares.

Por la noche el gato le dice a los ratoncitos, “necesito que me hagan un favor”, y uno de los ratoncitos le responde **“bueno lo que sea”** y le pregunta **¿en qué le podemos ayudar?**, y el gato le responde, “necesito que me den trayendo el anillito que el rey se robó”, entonces los ratoncitos deciden ir en busca del anillito, quedándose un ratón mayorcito (viejito) que estaba cojo, en la casa y el resto se fueron en busca del anillo.

Una vez que llegan en la casa del rey y cuando estaba dormido, procedieron a buscar el anillito por todas partes, en los bolsillos del pantalón, de la camisa, en los zapatos, etc., y no encontraron nada. Entonces regresan a su casa y le dicen al gato que no encontraron el anillito, entonces el ratoncito ancianito y cojo dice: **¡yo me voy en busca del anillito, debe estar por allí mismo!**, pero con la condición de que usted no se coma a los ratoncitos. El ratoncito ancianito se fue solito en busca del anillito. Estando el ratoncito viejito en la casa del rey, vio que éste estaba dormido y empezó a buscar por todas partes, al fin no encontró nada y pensó, si no está en ninguna parte debe tenerlo en la boca, y ciertamente lo tenía ahí. Entonces el ratoncito decide meter la cola en la nariz del rey haciéndole estornudar y lanzar el anillo lejos, el ratoncito ancianito cogió con la boca el anillo y lo llevó de regreso hacia su patrón (gato) donde le entregó el **anillito de vertitud** diciéndole: **¡aquí está el**

**anillito patrón!**, entonces el gato le agradeció a los ratoncitos, emboca el anillito y regresa a la casa con el perro.

Nuevamente emprenden el viaje de regreso por el camino hasta la casa, y cuando llegan al río grande deciden cruzar de la misma manera, el perro le dice al gato: “emboca bien el anillo, yo te cargo y cruzamos el río nadando”. Ya cuando estaban cerca de la orilla, un pez muerde la mano del gato y el gato aullando ¡miau!, suelta el anillo en el agua y éste es tragado por el pez. Salen del agua y se ponen a pelear el perro y el gato con

mordidas y rasguños diciéndose: **¡tanto sacrificio para nada!**, de pronto vieron a unos pescadores más abajo y deciden ayudar a lavar el pescado, se acercan y les dicen a los pescadores, les ayudamos a lavar a cambio de nada, los pescadores aceptan y se ponen a lavar pensando de que uno de los peces podría tener dentro de su barriga el anillito, entonces el gato lavando un pescado encuentra el **anillito de vertitud** y con un seña disimulada le dice al perro que ya ha encontrado el anillito, les hacen descuidar a los pescadores y se van nuevamente con destino hacia la casa por el camino.

Una vez que llegan a la casa le entregan el anillo nuevamente al dueño, es decir al papá, quien les agradece al perro y al gato y con el anillo en su poder pide nuevamente la comida para todos sus hijos incluido para el perro y el gato y así vivieron felices por siempre, gracias al valor del perro y el gato, que él los obtuvo a cambio de sus gallinas.

### **CUCHI MICHIC (PASTOR DE CHANCHOS)**

Antiguamente existía un joven tonto que andaba paseando con tres chanchos a los cuales los llevaba por los caminos, donde les hacía bailar con su flauta, haciendo reír a la gente. Un día el tonto salió con su flauta y con sus chanchos, que iban bailando por el camino. Al pasar por la casa del rey, sus hijas vieron cómo el tonto hacía bailar a los chanchos. Entonces



las hijas le dicen a la mamá que por favor les compre un chanco para ellas hacerle bailar.

Al siguiente día el tonto tocando su flauta caminaba con sus chanchos que iban bailando, y al pasar por la casa del rey, la esposa le preguntó al tonto: **¿puede vender el chanchito?**, y él le respondió si, entonces la esposa del rey le compró el chanco. Entonces las hijas del rey le querían hacer bailar al chanco pero este no quería, y pensaron ellas que el chanco no quería bailar porque estaba solo, entonces le dijeron a la mamá que compren otro chanco para ver si así bailaba, pero tampoco les resultó.

Al día siguiente el tonto pasó nuevamente por la casa del rey con su flauta haciéndole bailar al chanco y la esposa del rey le preguntó: **¿Me puedes vender el último chanco?** Y el tonto le dijo bueno, y le vendió.

Una vez que las hijas del rey compraron los tres chanchos aún no podían hacerlos bailar, entonces el tonto llega a la casa del rey con el pretexto de que le pague lo que le deben por la venta de los chanchos, pero esto era mentira porque la esposa del rey le había pagado todo. Entonces el rey le dijo a su esposa **¿por qué no le has pagado todo de los chanchos!** y ella respondió **¡yo sí le pagué todo!**, entonces la esposa del rey aprovechó el momento y le reclamó al tonto diciéndole que los chanchos no quieren bailar, entonces el tonto sacó su flauta empezó a tocar y los chanchos empezaron a bailar. Viendo esto el rey le dice a su esposa, dale unos cincuenta reales más por haberle hecho bailar a los chanchos, el tonto se acostumbró a esto y se iba a la casa del rey con el pretexto de hacerles bailar a los chanchos para que el rey le pague y fue así como el tonto recogía mucho dinero.

Un día el tonto leyó un anuncio en el cual el rey decía: **“si alguien duerme abrazado con mi hija, con esa persona la hago casar”**, entonces escuchando esto, el tonto va a comprar ropas y entra en la competencia. El

rey por la tarde lleva a su hija al cuarto con dos personas, uno de ellos era el tonto y la otra era joven de alto rango y elegante, entonces el rey deja a su hija en la cama, ella en el medio de los dos.

Una vez que se va el rey la hija le abraza al joven elegante y empieza a dormir abrazada con él, viendo esto el tonto y sabiendo que iba a perder, a la media noche se levanta y muy despacio coge caca de humano y le embarra al otro sin hacerle caer en cuenta a la hija del rey, una vez hecho esto se acuesta nuevamente.

La hija del rey comienza a oler raro y feo, ella pensaba que era el tonto el queapestaba, pero al revirarse, se da cuenta que era el joven apuesto el queapestaba, procediendo de inmediato a abrazarle al tonto.

Ya en la mañana el rey entra a la habitación y ve a su hija durmiendo abrazada del tonto. El rey se sorprende y cumple con lo ofrecido y fue así como el tonto logro casarse con la hija del rey.

### EL CONEJO Y EL RAPOSO

Dicen que un *“mashi”* (amigo) ha tenido una huerta de zanahorias y que la cuidaba mucho, pero que había un conejo que acostumbraba comerse las zanahorias y que no solía hacerle caso para nada. Entonces el mashi decide poner en el hueco de entrada del conejo una pega de cera para atraparlo y dice: **¡tengo que cogerle!** Entonces cuando el conejo entró al hueco y pasó al otro lado se asustó viendo que su mano se quedó pegada con la masa de cera, entonces el conejo le dijo a la cera: **¡suéltame!** y la cera no le soltó, nuevamente el conejo le dice a la cera **¡suéltame!** o te doy un puñete porque aún tengo una chulla mano suelta, pero al pegarle con la mano suelta se quedó pegada esta mano también, y el conejo le dijo nuevamente a la cera **¡suéltame!** antes que te patee, pero resulta que al patearle se quedó pegado el chulla pie en la cera, entonces el conejo le dice, suéltame



porque aun tengo el chulla pie y todavía te puedo patear y te va a doler, pero resulta que el conejo le pateó a la cera, quedándose pegado el otro pie.

Entonces ha estado pasando por el camino que quedaba junto a la huerta el tío del conejo que era el “*atuc*” (raposo), entonces el conejo le dice: **¡tío, tío, ven acá!** el tío se acerca y le dice “qué pasa sobrino” y el conejo le dice: **¡tío quieren hacerme casar con la hija del dueño de la huerta!**, entonces el conejo le dice al tío: mejor cástate tú porque yo aún soy pequeño, entonces el tío asombrado le dice bueno y al salvarle al sobrino (conejo) el tío se queda pegado en lugar del conejo.

Más tarde el dueño del huerto llega y en lugar de encontrar al conejo, encuentra al raposo pegado en la cera y le dice: **¡ah tú eres el que termina con mi huerto de zanahorias!, ¡Ahora si te voy a castigar!**, entonces el dueño del huerto va a la casa y viene trayendo una varilla que estaba al rojo vivo y le introduce por el culo, y el raposo dice **¡me casaré!, ¡me casaré!, ¡me casaré!** y el “*mashi*” le suelta al raposo de la masa de cera, entonces el raposo dice, mi sobrino me pone tremendo castigo y exclama: **¡ahora sí, cuando le vea le he de coger y me he de comer!**, entonces el raposo andaba triste y encaprichado por lo que le hizo el conejo.

Un día el tío estaba andando por el camino grande y el conejo le logra ver y le dice: **¡tío, tío, tengo algo para ti, venga para acá!**, tengo que darte hartas gallinas, patos, “*yutos*” (pequeñas gallinitas de cerro que ponen huevos blancos), “*cutupas*” (pequeñas gallinitas de cerro que ponen huevos morados), le entrega a su tío el saco que contenía supuestamente todos estas aves, pero resulta que fue falso, el saco contenía solo espinos de tunas, entonces el sobrino le dice al tío **¡cuidado abras el saco, porque se pueden escapar las aves!**, y el conejo le dice a su tío que tiene que ir diciendo: **¡ayau, ayau, uñas de gallo!, ¡ayau, ayau picos de yuto!, ¡ayau, ayau picos de cutupas!**, entonces el tío hizo lo que el conejo le dijo, una vez que el tío llegó a la casa, abrió el saco y procedió a comer, pero se

lleno de espinos de tuna la boca, entonces nuevamente exclama: **¡Esta vez a mi sobrino le he de comer y esta vez no se me va a escapar!**.

Un día el sobrino le ve nuevamente al tío cuando estaba subiendo por el camino grande que va por la quebrada y le dice: ¡tío, tío! tengo un borrego grande para usted, entonces le vuelve a convencer al tío y el sobrino le dice: **¡ataje con las manos abiertas al borrego que le voy a mandar por la quebrada para que no se escape!**, pero nuevamente era mentira porque se trataba de una piedra que estaba cubierta con el cuero de un borrego, entonces el tío le dice al sobrino, “mándame el borrego”, y el manda la piedra cubierta con el cuero del borrego, y el tío estaba

sorprendido porque venía el borrego hacia él, entonces empezó a atajar con las manos abiertas, pero la piedra cubierta con el cuero del borrego fue pasando por encima de él causándole muchos golpes y daños. El tío, nuevamente encaprichado por lo que le hizo su sobrino, salió a caminar y el sobrino le ve nuevamente a su tío que estaba caminando y le dice: **¡Tío, tío, venga a ver acá están unos músicos que están tocando una bonita música!, ¡venga, venga a escuchar!**, el sobrino le dice: tío venga más acá para que escuche mejor la música que están tocando adentro, y el tío le hace caso y mete la cabeza para escuchar mejor la música, pero no fue así, su sobrino le hizo meter la cabeza en una colmena de abejas y por detrás su sobrino le hace maricón a su tío.

Nuevamente encaprichado el tío y mientras cruzaba el río por el puente, el sobrino le hace caer en el río, mientras que el sobrino se va donde la tía (raposa) y llega diciendo: **¡tía, tía!, ¡el tío ya se murió, se fue en el agua!**, y no salió por ninguna parte mientras yo le miraba.

Resulta que el tío no se murió logrando salvarse, llegando a la casa muy pálido y lleno de golpes y le dice a su esposa: mi sobrino me hace de todo, es de mas, pero esta vez le he de coger y le he comer, esta vez no se me va



a escapar, entonces se ponen de acuerdo con su esposa para cogerle y comerle. El raposo se hace el muerto y la esposa supuestamente le estaba velando mientras lloraba a su lado, cuando de pronto llega el conejo y le dice a su tía (raposa), tía no llores, no ha de estar muerto, si es que esta muerto no se ha de soltar el pedo, y si está vivo se ha de soltar el pedo, entonces justamente el tío se suelta el pedo, el sobrino se ríe oyendo el pedo y se va enseguida sabiendo que su tío estaba vivo.

Pasaron unos días y el tío murió, entonces el sobrino le dice a la tía, mi tío me está haciendo soñar y en el sueño me dice que le cuide y que duerma con usted y de esta manera el conejo se quedó a vivir con su tía.

### CUENTO DEL BURRO

Había un burro en una hacienda que llevaba la carga de su dueño, cuando llegaban a la casa, los perros y los gatos que él tenía, siempre lo saludaban con cariño. Viendo esto, el burro tuvo envidia y les dijo: *“a ustedes él les ama mucho, les abraza, y a mí en cambio, me carga bien, me pegan bien”*, entonces el perro le dijo: *“lo que pasa es que tú no le amas cuando él llega, nosotros en cambio, le abrazamos, le pasamos la lengua, mientras tú solo pasas parado”*, oyendo esto el burro le dice al *huasicama* que por favor le suelte para el también hacer lo que hacen el perro y el gato.

El huasicama suelta al burro. Cuando llega el dueño, el burro empieza a patearle y a morderlo en lugar de darle cariño. El dueño asustado le dice al *huasicama*: *¿por qué soltaste al burro?*, y él con miedo que le haga algo le dijo: *¿no sé, el mismo se ha soltado!*, El dueño indignado por lo que le hizo el burro le dijo al *huasicama* que lleve al burro y lo ahorque, entonces el burro oyendo esto le dice al *huasicama*: *¿no me ahorques por favor, más bien déjame en un lugar donde pueda vivir y donde haya buena hierba?* El huasicama acepta y le deja en un potrero.

Un día el burro ve que unos leones y unos leopardos se acercaban hacia él para comérselo, el burro se percató y cuando estuvieron cerca dichas fieras, el burro se suelta un pedo, sacudiéndoles las orejas, parando su rabo y

gritando durísimo, los leones y los leopardos se asustaron, pensaron que era una bala huyendo del lugar.

Otro día nuevamente regresaron pero esta vez fueron dispuestos a comerse al burro, planifican irse juntos y caminar suave para que no se dé cuenta, el burro se percató y les hace asustar de la misma manera, los leones y los leopardos se espantaron y al huir, como iban juntos, unos se toparon y cayeron y rodaron hasta morir. Así vivió el burro en el sitio hasta que se hizo viejo y murió.

Antiguamente los animales, las plantas y la tierra se comunicaban.

### CUENTO DEL MASHU

En aquel tiempo existían dos viejas solteras que tenían un novio que solo le gustaba visitarlas en las noches, retirándose a las cuatro de la mañana antes de que amanezca. Un día una de las viejas solteras dice: *“nuestro novio viene de noche y va saliendo a la madrugada, tenemos mucho trabajo y tendremos que hacerle trabajar, tenemos que hacerle arar y lampear, o hacer que haga cualquier trabajo”*.

Por la noche llegó el novio a visitarlas y cuando amaneció las viejas solteras cerraron la puerta y no le dejaron salir, entonces amaneció y vieron que su novio había sido un *mashu*, al verlo dijeron: *¿con este fiero animal hemos estado durmiendo!*, le cogieron al *mashu* y le dieron varios garrotazos hasta dejarlo medio muerto. Sacándolo de la casa y diciéndole que no vuelva nunca más. Entonces el *mashu* en el camino estuvo sentado mientras lloraba, de pronto llega el *sugsug* y le dice: *¡hey mashu! ¿Por qué estás llorando?*, y él le respondió: *“yo tenía dos enamoradas a las que iba a ver todas las noches y salía a la madrugada, pero esta vez no me dejaron salir y me garrotearon diciéndome que soy un fiero animal”*, y el *sugsug* le dijo: ahorita les vengo viendo a esas solteras que se están bañando en el río y nuevamente le preguntó el *sugsug* al *mashu* *¿cómo fue que te insultaron? ¿qué te dijeron?* y el *mashu* respondió: *“me dijeron que soy un fiero animal moreno y barbudo con alas muy feas,*



*pero lo que más pena me da es que ellas dormían conmigo y aún así casi me matan y ahora no puedo ni caminar después de la garrotiza que me dieron*”, al oír esto el “*sugsug*” le dice: ¿quieres que haga un favor porque en verdad te han insultado y ofendido muy feo? y el *mashu* le dijo: ¿bueno?, *¿pero que les vas a hacer?* y el “*sugsug*” le dijo: *“como ellas tienen su cuerpo blanco ahorita me voy a ir volando donde ellas que se están bañando y les vengo tiñendo sus cuerpos de moreno”* y el “*mashu*” acepto, entonces el “*sugsug*” fue comiendo “*jalu muru*” entre otras plantas y cuando llegó al río donde se estaban bañando se fue cagando en el cuerpo de las señoritas, tiñendo el cuerpo de oscuro para siempre, vengándose de esta manera por haberle insultado al *mashu*.

“*Mashu*”: Insecto grande color café oscuro que se pega en las esquinas de las paredes.

“*Sugsug*”: Término con que se conoce a un ave parecida a la tórtola.

“*Jalu muru*”: *Jalu*, nombre propio y *muru*= pepa (pepa de jalu).

## JUAN CIGARRO

Cuentan que había un hombre bien chiquito que era porte de un cigarrillo y que le conocían con el nombre de Juan Cigarro. Un día, la madre le manda a Juan Cigarro a comprar arroz en la tienda. Al llegar a la tienda le llamó a la señora para que le venda, entonces ella salió a vender y Juan Cigarro le dice: “señora véndame una libra de arroz” y la señora le responde **¡y tú, chiquito cómo vas a llevar el arroz!** y Juan Cigarro le mostró un platillo y se pone sobre la cabeza para que la señora le ponga el arroz, y así andaba siempre de esa manera, comprando las cosas que su mamá le mandaba.

Un día la mamá le mandó a comprar una libra de carne y llega donde el carnicero y le dice: “¡a vender!, ¡a vender!”, cuando de pronto sale un perro corriendo y ladrando, empujando el platillo que estaba llevando Juan Cigarro. El perro no vio a nadie, debido a que el platillo le tapaba a Juan Cigarro. Una vez que él se queda tapado con el platillo, llama al carnicero diciéndole: **¡carnicero a vender!**, el carnicero sale a ver quién es y no vio

a nadie, entonces el carnicero le dice **¡en dónde estás!**, y Juan Cigarro responde **¡aquí estoy!**, y sale debajo del platillo y le dice al carnicero que le venda una libra de carne y el carnicero le dice: **¡y tú chiquito cómo vas a llevar la carne!**, entonces Juan Cigarro se pone el platillo en la cabeza y le muestra al carnicero y le dice: “ponga aquí señor”. El carnicero pesó la libra de carne y le puso sobre el platillo, y es así como Juan Cigarro le ayudaba a su mamá.

Otro día su mamá le mandó a Juan Cigarro a traer leña del cerro, él iba en el burro que lo llevaba “*parejo*”, llevando “*sobrecarga*” y un machete. Juan Cigarro se subió en la oreja del burro y se dirigió hasta el cerro para traer lo que la mamá le pidió, entonces en el transcurso del camino se

encuentran con unos viajeros y entre ellos se dicen: **¡este burro esta yéndose solo, robémonos el machete y la sobrecarga!**, Juan Cigarro que viajaba en la oreja del burro, escuchó lo que decían estos viajeros, entonces Juan Cigarro le dice al burro **¡sigue para adelante!**, los viajeros escucharon la voz, miraron por todos lados pero no vieron a nadie. Juan Cigarro pasó por ahí sin ningún problema, llegó al cerro y empezó a recoger la leña.

Al medio día, mientras Juan Cigarro recogía la leña, empezó a llover, entonces Juan Cigarro para no mojarse se metió dentro de la paja verde, cuando de pronto bajó una vaca brava del cerro y se comió la paja con Juan Cigarro ahí. Una vez que Juan Cigarro fue tragado por la vaca, no se le hizo fácil salir de dentro del animal, entonces Juan Cigarro con una pequeña navaja que solía llevarla, empezó a cortarle la barriga. La vaca por el dolor que le causaban los navajazos, empezó a corretear, a brincar, etc., hasta que murió. Cuando finalmente la vaca murió, Juan Cigarro logró salir de la barriga de la vaca muy sucio y embarrado con el guano. Apenas salió, se bañó, se secó y cargó la leña en el burro y nuevamente emprendió el regreso a la casa. Otro día, su mamá le mandó a Juan Cigarro a traer más leña y esta vez por la tarde, cuando estaba de regreso, empezó a llover



torrencialmente. Sobre el camino había una casa viejita abandonada, él decidió quedarse en esta casa hasta que pasara la lluvia. Descargó la leña y le amarró al burro detrás de la casa, luego Juan Cigarro se quedó dormido encima de la hierba seca que estaba arrinconada en la casa. Mientras él dormía, llegaron cuatro ladrones a la casa abandonada a robar, entonces ellos descargaron todo lo robado y desmontaron las sillas de sus caballos y se fueron a dormir para salir al día siguiente temprano. Juan Cigarro escuchó lo que ellos robaron y vio como se repartían el dinero y todo lo hurtado. Al ver y oír esto, Juan Cigarro se levantó a recoger todas las alforjas de los ladrones que estaban llenas de dinero, y lo cargó en su burro y bajó hacia su casa quedándose con todo el dinero.

Un día, Juan Cigarro escuchó un anuncio del rey que decía: **¡si alguien le hace reír a mi hija, con esa persona le hago casar!**, entonces Juan Cigarro tuvo una idea para hacerle reír a la hija del rey. Primero, Juan Cigarro con el dinero que les robó a los ladrones, mandó a fabricar una silla para el ratón con sus frenos y hecho esto, compró también ropa muy lujosa para él. En el día de la competencia Juan Cigarro, le arregló a su ratón, le colocó su montura, su freno y se subió al ratón con su ropa de noble y se fue a la competencia. Los participantes pasaban tras uno y otro pero ninguno pudo lograr hacerle reír a la hija del rey. Al último paso, Juan Cigarro con su ropa de noble y montado en su ratón bien ensillado y adornado, la hija del rey lo ve y comienza a reír, logrando de esta manera casarse con ella.

**“Parejo”**: término con que se conoce a una tela gruesa que es confeccionada de cabuya que le colocan sobre el lomo del burro sujetándole con la atranca y la cincha.)

**“Sobrecarga”**: término con que se conoce a una soga larga de 12 m. aproximadamente, que sirve para sujetar la carga de leña o de papas.

**“Atranca”**: término con que se conoce a una especie de faja que va cosida en los extremos del parejo y que sirve para sujetar el mismo colocándole por debajo de la cola del animal.

**Cincha**: término con que se conoce a una especie de faja que sirve para sujetar el parejo.

### **CARNAVAL SHAMUN CAIHUATA (YA VIENE EL CARNAVAL DE ESTE AÑO)**

La fiesta de carnaval en la comunidad de Sisid antiguamente comenzaba un mes antes del inicio del carnaval, donde los jóvenes de la comunidad compraban madera de balsa para fabricar unos pequeños tamborcitos, aquí surgía una competencia sana pues cada carnaval los jóvenes se esmeraban para hacer sonar más fuerte sus tamborcitos, para ello, mataban un gato o un perro para sacarle su piel o cuero, debido a que éste producía un sonido muy fuerte. Al cuero lo secaban y lo curtían y colocaban en el tambor. Lo tocaban con unos pequeños palitos, igualmente contruidos de balsa, luego buscaban el fémur de cóndor para fabricar el pingullo, conocido con el nombre de **“cóndor pingullo”** y si no la encontraban compraban duda y lo construían.

Luego de dos semanas, antes que inicie el carnaval, la gente empieza a hacer bulla diciendo: **¡Carnaval shamun caihuata, carnaval shamun caihuata!** “¡Ya viene carnaval, ya viene carnaval! repitiendo esta frase hasta el día del inicio del carnaval”.

Una vez que ha llegado el carnaval el día domingo llamado también **“chagrana”**, a eso de las cinco de la tarde aproximadamente, los jóvenes salían solos o en grupos de dos o tres a visitar las casas de la comunidad, entonces el esposo le decía a su mujer: **“Huarmi imallata ruangui”**, “mujer harás cualquier cosa” en este carnaval para darles a los **Taita Carnavales** que nos visitarán, quienes vestían un sombrero de lana de borrego al que cubrían con una gasa o con pañuelos de varios colores y lo amarraban debajo de la barbilla; pantalón de bayeta de color negro, cushma, **ponchos guashitados** (cargados) y que andaban bailando y cantando pequeñas partes de canciones relacionadas con el carnaval o mezclaban canciones como simulando estar borrachos:



*“Ñuca mari shamuni,  
Camba taitapamac shamuni”.*

**“Ya vengo otra vez,  
Y vengo donde su papá”.**

Entonces los mayores al oír cantar a los Taita Carnavales salían y les decían: **¡no es así guambras, tienen que cantar así!** y ellos les respondían hechos los borrachos **“cómo pues vea, tenga la bondad usted que canta, enséñenos y él cantaba así:**

*“**Ima giru tiempu carca,  
Ima giru tiempu carca  
Aburriditumi cani  
Regañaditumi cani  
Aburriditu cacpica  
Papauchitu cararca,  
Aburriditu cacpica  
Cuyuchito cararca”.***

**“En este tiempo era feo,  
En este tiempo era feo  
Yo estuve aburrido  
Yo estuve regañado  
Cuando estaba aburrido  
Me dieron papas con ají  
Cuando estaba aburrido  
Me dieron cuy con ají”.**

Y así andaban de casa en casa cantando, bailando, comiendo cuy, carne de borrego; tomando chicha y trago y cuando ya no avanzaban llevaban **huanshandu** a sus casas, y cuando alguien no salía a encontrarles ellos les cantaban:

*“**Chusha huasi taririni,  
Allcu chuclla taririni,  
Ñuca shamucpi piñarungui  
Ñuca chayacpi rabiaringui”***

**“Cuando vine encontré la casa vacía,  
Cuando vine encontré la choza del perro,  
Y si yo vengo te enojas  
Y si yo entro te da rabia”**

Una vez que oían la canción los dueños de la casa se levantaban y decían **¡Huambras, shamuchi, shamuchi!**, ¡muchachos vengan, vengan! Entonces ellos se levantaban y les abrían la puerta, **¡Huarmi apamui imalla tianchu!** ¡Mujer traiga, debe haber algo! entonces la mujer trae la chicha, para convidarle al Taita Carnaval que los ha venido a visitar, **¡Huambra apamui asuata Taita Carnavalia tupaichi!**, ¡Muchacha ven trayendo la chicha y encuentra al Taita Carnaval; y traigan chicha para convidarle!, así pasaban todos los días de carnaval comiendo, bailando y tomando de casa en casa.

Cabe recalcar que esta fiesta antiguamente era muy agresiva, pues esperaban que llegue Carnaval para vengarse de las personas que durante el año les habían causado algún daño. El día más trágico era el martes, pues este día era conocido como el **día auca**, donde los Taitas Carnavales podían asesinar o causar cualquier daño a alguna persona, sin que exista ningún juicio.

También cuentan que si Taita Carnaval visitaba la casa donde vivía alguna chica bonita que era pretendida por algunos y si coincidían en la visita, se producían fuertes peleas.



Durante el Carnaval se producían muchos accidentes y peleas debido al consumo excesivo de alcohol, los Taita Carnavales no llegaba a sus casas, durmiendo en las calles o en los llanos, circunstancia que era aprovechada por otros Taita Carnavales para robarles su tambor, teniendo relación de esta manera con el Juego del Pucara, que se realizaba antiguamente, donde se ofrendaba en una fuerte lucha, la energía humana concebida en sangre como agradecimiento a la *allpa mama* (madre tierra) por los frutos brindada por ella.

### TAITA CARNAVAL (PERNONAJE)

Cuentan que el *Taita Carnaval* es un personaje mítico que vestía un sombrero, el mismo que era sujetado con un pañuelo que era atado en su barbilla, y un zamarro de cuero de borrego de cabra, quien llevaba en su mano una huaraca, y que pasaba caminando por las partes altas de los cerros tocando un pingullo y una caja (tambor) que se escuchaba muy agudo, estando él bien lejos.

Al *Taita Carnaval* no le veían todas las personas, tan solo le veían ciertos elegidos, a quienes les regalaba la huaraca, lo que significaba que el verlo era síntoma de buena suerte.

Sabiendo que *Taita Carnaval* estaba caminando por el cerro, las personas preparaban en sus casas todo tipo de comida y bebida (cuy con papas, gallina, borrego, chicha, trago, etc.) para cuando él baje del cerro tenga qué comer.

Al *Taita Carnaval* le gustaba bajar a comer en las noches cuando todos estaban dormidos o cuando no había nadie en casa. Una vez que ha llegado el *Taita Carnaval* al pueblo, pasaba casa por casa comiendo un poco de todo “*como gato*”, lo que habían preparado, dándose cuenta de esta forma la gente, que él los había visitado.

“*huaraca*”: Arma que consistía en una veta fina amarrada en uno de sus extremos una piedra o panela endurecida, que era utilizada en el juego del pucara o combate ritual, o también era utilizada en la caza.

“*Zamarro*”: Cuero de borrego o de cabra que se colocan sobre el pantalón, que sirve para protegerse del frío.

### LA CAJA (TAMBOR PEQUEÑO), EL PINGULLO Y EL HUAURO

Estos instrumentos musicales son utilizados en la fiesta de carnaval y son entonados exclusivamente por el o los Taita Carnavales.

**CAJA O TAMBOR:** Instrumento de percusión. Para construir la caja o el tambor primeramente consiguen madera de *yana huaillac* o madera de balsa. Para construir los aros a estos los fabrican de un arbusto llamado haisu o galuay.

La caja de madera está constituida por dos membranas, una superior y otra inferior que son fabricadas con piel de gato y de perro, las cuales se colocan húmedas en la caja, proceso que se realiza retirando la piel del animal, para seguidamente remojarla con orina o agua, luego se envuelve por la parte donde se encuentra el pelo del animal durante 6 o 7 días para posteriormente retirar el pelo con las manos, y por último se lava la piel con gulac, penco y en la actualidad jabón.

Colocadas las membranas se cosen los filos con cabuya y se los sujeta con un aro de madera, tensándole con una cuerda en la membrana inferior.



**EL PINGULLO:** Instrumento de viento. Antiguamente elaboraban el pingullo utilizando el fémur o el ala del cóndor, huesos de venado y maderas nativas.

Los huesos era lavados eliminando sus impurezas, para lo cual utilizaban el penco, al que machucaban con una piedra, obteniendo un zumo



gelatinoso que utilizaban como jabón o también utilizaban el tronco del arbusto de gulac del que obtenían su zumo aplicando el mismo proceso anteriormente descrito.

Limpio y seco el hueso se realizaba 4 agujeros de digitación, para lo cual utilizaban un punzón o cuchillo de punta fina.

Este instrumento emite un sonido agudo al ser soplado y es utilizado en rituales, para ponerse en contacto con seres sobrenaturales.

**EL HUAURO:** Instrumento de viento. Antiguamente elaboraban el **huauro** utilizando el fémur o el ala del cóndor.

El proceso de fabricación es idéntico al del pingullo. El fémur o el ala del cóndor, es lavado eliminando sus impurezas con el penco, que era machucado con una piedra, obteniendo un zumo gelatinoso que utilizaban como jabón, o también utilizaban el tronco del arbusto de gulac, obteniendo su zumo, aplicando el proceso anteriormente descrito.



Limpio y seco el hueso se realizaba 6 agujeros de digitación, para lo cual utilizaban un punzón o cuchillo de punta fina.

El huauro se entonaba cuando se soplaba con la boca, ejecutando movimientos con la lengua para que suene o “*pite*”, emitiendo un sonido agudo. Este instrumento de viento era utilizado exclusivamente en la fiesta de carnaval.

**VESTIMENTA DEL HOMBRE DE SISID ANEJO Y SISID CENTRO**

La vestimenta de los hombres consiste en una **camisa de color blanco, bordada los codos, las mangas, el cuello y pecho**, luego se colocan sobre la camisa la “*cushma*” (tipo de poncho) que es confeccionada con lana de borrego y que es teñida de color negro. Es utilizada para protegerse del frío. Luego se ponen un **pantalón** que es confeccionado con lana de borrego en un telar de pie, donde se realiza primero la bayeta que luego es teñida de color negro. Antes de confeccionar el pantalón, una vez terminado este proceso, empiezan a darle la forma al pantalón, utilizan también “*chumbi o faja*” que es confeccionada de “*hualutu*” (hilos llanos o sencillos) los cuales tienen grafías de llamas, nombres, figuras geométricas, etc., de distintos colores y que sirve para amarrarse (sujetarse) la *cushma* y el pantalón. En los pies se ponen las “*ushutas o alpagratas*” (variación fonética de alpargatas) que son confeccionadas de sogá, de cuero de ganado y de caucho, luego se colocan un poncho de varios colores que puede ser **amarrado o baitillas** (poncho de mejor calidad y que utilizan en ocasiones especiales), de “*hualutu*” (poncho de menor calidad) y “*pacha*” (poncho muy fino y elegante confeccionado con lana de “*mirinu*” (variación fonética de merino u oveja de lana con churos), que son decorados con grafías de rombos, cuadrados, griales, nombres, etc. Y por último se colocan un **sombrero blanco de lana de borrego**.



Cabe recalcar que en Sisid Anejo y en Sisid Centro utilizan el poncho de color morado y azul oscuro que les caracteriza de las demás comunidades, pero la gente actualmente acostumbra utilizar ponchos de distintos colores. También hay que aclarar que en Sisid Centro utilizan más el sombrero de pluma.

**VESTIMENTA DE LA MUJER DE SISID ANEJO Y SISID CENTRO**

La vestimenta de la mujer consiste en una **blusa blanca bordada** en el cuello, el pecho, las



mangas y el codo. Seguidamente se colocan la **“baita (bayeta) o saya”** (pollera de bayeta) que es de lana de borrego, sujetándole con la **“jullira huatu” (reata de pollera)** que rodea la cintura o las caderas". En los pies se colocan las **“ushutas o alpagnatas”** (variación fonética de alpargatas), que eran antiguamente confeccionados de sogá y cuero de ganado, en la actualidad las hacen de caucho. Su cuello es adornado con **“rumi huallcas”** (collares de piedra o collares de tahua), y sus orejas igualmente son adornadas con **“cullqui sarcillus”** (sarcillos de plata), luego se colocan el sombrero blanco de lana de borrego y por último se colocan el **reboso o “huallcarina”** sujetándoles con el **“tupu”** (prendedor de plata que sirve para sujetar la huallcarina).

### MATRIMONIO EN SISID



Para el matrimonio en Sisid, primeramente los novios, los padres y los padrinos se visten con ropas adecuadas para la ocasión.

La vestimenta de la novia consiste en: **pañó somerro** (sombrero de paño) o sombrero de lana de borrego, rebosos, gasa de colores, saya o pollera de

color azul, tupo, collares de mullos o **puca rumihualca**, medias blancas, zapatos casuales. Antiguamente se utilizaba **apagnatas** (alpargatas), mientras que el novio viste: sombrero de pluma o de lana de borrego, poncho, pantalón de color negro, camisa blanca de poliéster, actualmente se utiliza camisa bordada, zapatos casuales color negro, antiguamente se utilizaba **apagnatas** (alpargatas), mientras que los padres y los padrinos deben estar vestidos igual a los novios.

Una vez listos, van a la iglesia para la ceremonia religiosa, una vez terminada la misma, en la parte de afuera de la iglesia, los maestros del bombo y violín los reciben con música como la Jubaleña, la Shitarerita, la Sicsipambeña, etc., y al son de la música emprenden el recorrido desde la iglesia hasta la casa de los novios.

Antes de llegar a la casa de los novios, los familiares y amigos van cantando, bailando y tomando hasta llegar a la comunidad de Sisid donde van haciendo paradas cada tres o cuatro cuadras hasta llegar primeramente a la cantina que quedaba en la propia comunidad,.

Ya en la cantina arreglan la mesa con los alimentos que han sido preparados y llevados por las mujeres en pequeños canastitos o **“quipis”** que consiste en mote, papas cocinadas, ocas, mellocos,1 cuyes picados, carne de res y de borrego, etc. mientras que los hombres llevan un litro de puro o contrabando y chicha.

Luego de haber comido y bailado en la cantina, los músicos, los familiares e invitados van a la casa de los novios cantando y bailando igualmente haciendo paradas. Una vez que han llegado a la casa de los novios, por la tarde, a eso de las seis aproximadamente, se sirve la merienda para la cual preparan la pampamesa donde en el piso colocan un gran mantel sobre el cual vierten los alimentos como cuy, carne seca de res o de borrego, papas cocinadas, papas con cáscara, mellocos, habas, mote, ají, etc., y como bebida, chicha y trago. En la actualidad suelen entregar cola.



Luego de haber merendado, a eso de las siete de la noche aproximadamente, hacen **“llorar a la novia”**, esto consiste en un canto, el cual contiene letras donde le van diciendo a la novia que su vida de soltería ha acabado.

Luego de hacer **“llorar a la novia”**, comienza el acto de los **“siete sacramentos”**, esto consiste en que cada familia, tanto del novio como de la novia, le entregan a la novia 12 cruces de trigo y 12 velas, las cuales son entregadas a las mujeres que le acompañan en el matrimonio; a cada una le entregan una vela y una crucita de trigo. Una vez que todas las mujeres tienen la vela y la cruz, la madrina lleva a la novia donde sus suegros, le hace hincar y le dicen: **“ahora ya acabaste la soltería, ahora ya eres casada y tienes que obedecer a tu marido”**, una vez que los suegros le aconsejan, sus familiares (padres, abuelos, tíos, primos, hermanos, etc.), también le dan consejos para que vivan bien en su matrimonio, para luego, terminar dándole la bendición. Terminada la bendición a la novia le toca el turno al novio a quien igualmente le aconsejan **“Ahora se acabó la soltería, ahora ya no debes estar andando como soltero”** e igualmente recibiendo consejos por parte de sus familiares terminando con la bendición.

Luego de **“los siete sacramentos”** continúa el baile y alrededor de las ocho de la noche aproximadamente, los novios son sacados de la fiesta, la madrina lleva a la novia y el padrino lleva al novio al cuarto. Una vez que han llegado al cuarto la madrina le saca la ropa a la novia y la hace acostar; igualmente el padrino le saca la ropa al novio y lo deja junto a ella para que duerman.

Una vez que los padrinos los han dejado para que duerman, la madrina envuelve la ropa de la novia en una gaza y el padrino igualmente hace lo mismo con la ropa del novio, cargan en sus espaldas la ropa y cada uno llega a la casa donde se está celebrando la fiesta, y a las nueve de la noche

aproximadamente, comienza el **“baile del cuchunchi”** (ver baile de cuchunchi) hasta el amanecer, para al siguiente día hacer el **“juego de las huahuas”** (ver juego de las huahuas) que empieza al medio día aproximadamente en la casa del padrino donde dan por terminada la fiesta.

### **BAILE DEL CUCHUNCHI (MATRIMONIO)**

El **baile del Cuchunchi** se realiza dentro del matrimonio, este baile empezaba alrededor de las 9 o 10 de la noche. Este baile especial es dedicado a los padrinos del matrimonio una vez que han dejado a los novios en la cama para que duerman. Los padrinos llegan a la fiesta cada uno con su **“quipicito”** de ropa, la madrina con la ropa de la mujer y el padrino con la ropa del hombre, que está envuelta en una gaza que llevan cargada en sus espaldas.

Los padrinos son los que empiezan el baile con la música que es entonada por el **“maitro violín”** y el **“maitro bombo”**, mientras todos los invitados hacen un ruedo colocándose una mujer alternada por un hombre y en el centro están los padrinos, quienes bailan alrededor de un vaso de chicha que ha sido colocado en el medio del ruedo. El padrino tiene que agacharse con los pies separados para coger el vaso con chicha con la boca y tomárselo levantando su cuello.

Una vez que han bailado los padrinos, cada uno de ellos entregan a cualquier invitado el **“quipí”** con la ropa, el padrino entrega a una mujer el **“quipí”** con la ropa del hombre y la madrina entrega el **“quipí”** a un hombre con la ropa de la mujer, quienes han sido escogidos como la nueva pareja que tiene que **bailar el cuchunchi**, repitiendo el baile anteriormente descrito. Así sucesivamente van designándose las nuevas parejas que tiene que bailar el Cuchunchi.

El hombre que no puede coger el vaso con la boca ni tomarse la chicha tiene que pagar una multa que consiste en un litro de trago o puro, y así continuaban el baile hasta el amanecer.



Esta costumbre lamentablemente se está perdiendo debido a que los jóvenes ya no acostumbran realizar este tipo de baile durante el matrimonio.

### EL JUEGO DE LAS HUAHUAS (MATRIMONIO)

Una vez que se ha terminado la fiesta del matrimonio, al siguiente día, alrededor de las doce de la tarde, comienza el “*juego de huahuas*” que es realizado en la casa del padrino, para lo cual se ha invitado a los padres y familiares de los novios, con el objetivo de que los que participen de este juego queden comprometidos para ser los *padrinos de los huahuas* que tendrán los novios, quienes deberán cuidar y aconsejar a sus ahijados durante su vida.

Este juego consiste en hacer 10 a 12 huahuas de pan que son preparados por los padres de los novios, y que son entregados, la mitad de panes por parte de los padres de la novia, y la otra mitad por parte de los padres del novio, los cuales serán entregados a los familiares que ellos elijan para ser sus compadres durante el juego de las huahuas.

Antes de que los novios entreguen las “*huahuas de pan*”, primeramente se prepara la mesa que es conocida como la “*mesa del padrino*” que consiste en mote, caldo, “*pan achupilla*” (pan en forma de flor), “*pan urpi achupilla*” (pan en forma de tórtola), papas, cuy, etc., los invitados pasan a la mesa y es en ese momento donde los novios entregan *las huahuas de pan* a los compadres que ellos hayan elegido.

Una vez ya elegido el compadre, la novia le entregan la huahua de pan y el novio le brinda un vaso de trago diciéndole: “*a usted lo he elegido para que sea mi compadre ostia, Diosito le ha bendecido con mi huahuita para que le haga bautizar*” quedándose comprometido de esta manera el padrino quien deberá realizar el bautismo. Así van entregando los doce

panes a los familiares tanto del novio como de la novia que ellos hayan escogido para que sean sus compadres.

Una vez que han elegido a los padrinos de sus hijos, empieza el “*juego de las huahuas*” donde participan todos los familiares. Uno hace el papel de

registrador, otro de sacristán y otro de cura. El juego comienza cuando el registrador le inscribe en la papeleta al huahua, una vez inscrito, el sacristán prepara agua con ají simulando al agua bendita que es entregada al cura, quien bendice a las huahuas y a los futuros compadres, así van jugando durante toda la tarde simulando varios actos como por ejemplo: “*el cura dice: alguien que este solterito y desee casarse, algunos huahuas que no han sido bautizados si desean bautizarse*”, y así van jugando y bromeando hasta las 12 de la noche aproximadamente, para luego las familias retirarse a sus hogares.

Esta costumbre lamentablemente se está perdiendo debido a que los jóvenes ya no acostumbran realizar este tipo de juego, como parte de la celebración del matrimonio.

### VESTIMENTA EN EL MATRIMONIO

**Novia:** La vestimenta de la novia consiste en una pollera de color azul, una blusa de color blanco de poliéster o una chompa del mismo color, dependiendo del clima.

En su espalda se ponen una gasa de color blanco. En sus pies se colocan medias blancas para seguidamente colocarse los zapatos de color negro. Su cuello es adornado con collares de piedra o “*rumi hualca*”, luego se colocan la “*hualcarina*” de color azul, sujetándole con el “*tupu*”, para por último colocarse el sombrero blanco de lana de borrego.



**Novio:** La vestimenta del novio consiste en una camisa blanca de poliéster, un pantalón de casimir azul marino o negro, zapatos casuales de color negro, poncho amarrado de color azul o rojo, en el cuello se colocan un pañuelo de color azul o rojo y por último se colocan un sombrero de pluma de color negro o un sombrero blanco de lana de borrego.

**Padrinos y Padres:** La vestimenta de los padrinos y padres durante el matrimonio, debe ser igual a la de los novios.

### LEYENDA DEL GAGÓN

Cuentan que el gagón se parece a un perrito chiquitito que pasa llorando diciendo: **“inga, inga, inga, inga”**. Un día, los nietos fueron a visitar a su abuelita, cuando ellos estaban jugando escucharon llorar a un niño, ellos fueron donde su abuelita y le dijeron: **¡abuelita, abuelita, afuera se escucha llorar a un niño!**, y la abuelita les respondió a sus nietos: **¡cuidado salgan, no es un niño, es el gagón!**, entonces uno de los nietos le preguntó: **¿y qué es el gagón?** y ella le respondió: **“es gente mala que ha caído en pecado por haber dormido entre compadres, entre hermanos y por haber hecho eso, la almita sale a sufrir”**. Un día, sus nietos fueron de nuevo a visitar a su abuelita, cuando de pronto oyeron nuevamente que lloraba el gagón, y su abuelita les dijo: **¡salgan a verle al gagón!** Ellos del miedo se escondieron y no salieron a verle. Entonces la abuelita les dijo: **“mañana bien de mañanita verán quién pasa primerito y verán donde juega el gagón, porque ahí es donde está la que ha pecado”**, cuando de repente, ellos vieron al gagón que estaba jugueteando en la casa de la vecina, que era viuda. Al ver al gagón, sus nietos corrieron a avisarle a su abuelita, que el gagón estaba ahí y al contarle a su abuelita, ella comentó: **“Diosito, verdad ha sido eso, ella vive con su yerno”**.

Una vez que observaron en donde estaba el gagón, la abuela logró cogerle al gagón y le mancha con ceniza dejándolo ir, con la finalidad de ver quién es la que está en pecado y quién le hace quedar mal delante de la gente.

Al siguiente día mientras caminaba la vecina por el camino, la gente le vio con su ropa manchada dándose cuenta que ella había estado pecando por dormir con su yerno.

### LEYENDA DEL GAGÓN 2

Había un señor que era bien bravo y quién fue gobernador de la Comunidad de Sisid, que se llamaba Lebrato Tenezaca. Un día, su sobrina de 13 o 14 años de edad, fue a la casa de su tío para ir a dormir con sus dos hijas que tenían la misma edad. En casa de su tío, las tres se acostaron a dormir en la misma cama.

En la madrugada, su tío escuchó llorar a dos gagones; entonces él se levantó y les dice: **¡levántese guambras para ir a coger el gagón!**, pero ellas no querían levantarse porque les daba mucho miedo, cuando de pronto su tío Lebrato agarra el chicote y les hace levantar. Mientras caminaban, su tío logró ver a unos huahuas perritos que caminaban, el uno adelante y el otro atrás, que iban diciendo **“ga, ga, ga, ga, na, na, ga, ga”**, al oírles, su tío con precaución logró cogerles a los dos huahuas perritos, colocándoles en una olla de barro nueva y tapándoles con otra olla de barro.

Al siguiente día, muy de mañanita, sus dos hijas y su sobrina, quienes eran bien curiosas, se levantan para verles a los huahuas perritos; les hace levantar a su tío y van con él a verlos. Cuando su tío levantó la olla de barro que servía de tapa, en vez de los perritos, salieron volando dos mariposas; al ver esto, su tío dice: **“ahora he de ver quién ha sido”**. Entonces les deja ir a las mariposas, que iban adelante siguiendo el camino, mientras él las seguía para ver en qué casa entraban, cuando de repente las mariposas entran en una casa que quedaba en Cullcaloma. Al ingresar a la casa, su tío ve al compadre y a la comadre que estaban durmiendo,



entonces ver esto, su tío les dice: *¡que hacen ustedes aquí mañosos, pecadores!*, luego agarra el chicote y les pega a los dos, por haber estado allí pecando, siendo compadres.

### LEYENDA DEL URCU YAYA

Cuentan la historia que un hombre viajaba con su esposa y su mula hacia Achupallas. El hombre cargaba un almud de granos mientras su esposa cargaba el *cucayu* (fiambre) y la mula cargaba los sacos de granos, cuando en la loma llamada *Caja loma* (Puerta del cerro), su esposa se quedó para hacer aguas menores (orinar) y de repente se asomó el Urcu Yaya, llevándole a la *Laguna de Sansahuin*. Su esposo no sabía aun lo que le había pasado a su esposa y siguió caminando con su mula, mirando varias veces hacia atrás para ver si venía su mujer.

Una vez que llegó a la casa, procedió a descargar la carga que llevaba la mula. Al día siguiente, viendo que su esposa no llegaba, salió a buscarla en el cerro pero no la encontró por ninguna parte, así regresando a su casa nuevamente solo.

Al tercer día por la noche su esposa le hace soñar a su marido diciéndole: *¡esposo mío estoy en la orilla de la laguna de Sansahuin, un semejante caballero suco me fue llevando, pero no podrás sacarme a mí y si quieres sacarme tendrás que venir a las 12 del mediodía a la orilla de laguna, él va a estar ahí dormido en mis piernas, pero tienes que venir con una hacha bien afilada y matarle y solo así podrás liberarme de él!*

Al siguiente día el hombre hizo lo que la mujer le reveló en el sueño, llevó un hacha muy afilada y se dirigió a la laguna, una vez que llegó al lugar, su esposo vio a su esposa que estaba allí con *Urcu Yaya*, quién dormía en sus piernas. Entonces su esposa logró ver a su marido y procede a retirar la

cabeza del *Urcu Yaya* bien despacio de sus piernas, dejándolo dormido en el suelo, el marido aprovechó este momento y con su hacha le corta el cuello al *Urcu Yaya*, y rodó su cabeza desde la laguna de Sansahuin hasta la *Laguna de Culebrillas*, salvándole de esta manera a su esposa.

El esposo, al siguiente día le llevó a su esposa donde el cura para hacerla comulgar, entonces el cura le preguntó: *¿tuviste pecado?* y la mujer le

contestó: *¡si el Urcu Yaya me hizo el pecado!*, respondiéndole el cura: *¡bueno entonces tú estás embarazada del Urcu Yaya!*, Viendo esto, el cura le dice al esposo: “tienes que cuidarle de la manera más sencilla a tu esposa hasta que nazca el hijo y una vez que haya nacido tienes que irlo a dejar encima de la cueva de Espindola con tres bananas y tres naranjas, y lo verás tres veces durante nueve días, dejando las frutas en cada visita”.

Pasó el periodo de gestación y cuando nació el niño, ellos hicieron lo que el cura les dijo, lo llevaron a la *Cueva de Espindola* y lo dejaron con las tres naranjas y las tres bananas y regresaron a su casa. En la segunda visita se encontraron con la sorpresa de que el hijo del *Urcu Yaya* ya estaba caminando apoyándose en las paredes de la cueva y vieron que había comido todas las frutas que le habían dejado el primer día, entonces ellos le dejaron nuevamente tres naranjas y tres bananas y regresaron a su casa. Cuando lo visitaron por tercera vez, ya no le encontraron allí, ni al hijo del Urcu Yaya ni a las frutas, entonces ellos viendo que no aparecía, dejaron las frutas y se regresaron a la casa y nunca más le fueron a ver.

Decían que el hijo del *Urcu Yaya* era mitad humano, mitad concha y que era un ladrón muy fino que vivía en la *Cueva de Espindola*. Un día, cuando venían unas tropas militares desde Quito rumbo a Tumibamba, por el camino ancestral pasando por Alausi, por Achupallas, por *Tres cruces*,



por *Caja loma* y al pasar por Espindola el hijo de *Urcu Yaya* los asaltó robándoles todo, llevándose a la cueva. Un día vinieron desde Quito unos Laitacos (laicos) oyendo que el hijo del *Urcu Yaya* asaltaba mucho decidieron ir donde él para cogerlo y arrestarlo. Cuando lograron cogerle al hijo del *Urcu Yaya* lo llevaron a Quito en donde le crucificaron en un parque tal como fue crucificado Jesús para luego dispararlo por debajo del brazo así matándolo.

### EL MANTELITO DE VERTITUD

Había un hombre desnudo que vivía con los puercos en una chanchera que era propiedad del rey. Un día el soberano decide vender los chanchos, pero se acordó del hombre desnudo que vivía allí con los chanchos, entonces decidió echarlo de la chanchera porque se vería feo y por tal razón no podría vender los chanchos. Cuando finalmente llegó el día de vender los chanchos, el rey sacó al hombre desnudo de la chanchera para que ya no lo vean entonces el hombre desnudo, desamparado, se dirigió hasta la quebrada de la playa en donde se situó.

De pronto se queda embarazada la hija del rey, entonces el rey decide realizarle la prueba de sangre a la criatura para saber quién fue el que la dejó embarazada. Una vez que nació puso a prueba a sus militares y a la gente que le servía a él. Pasaron uno por uno y ninguno de ellos coincidió con la sangre del niño, viendo esto el rey pensó y declaró, **“si no es de ninguno de ellos debe ser del desnudo”**. Entonces el rey ordenó a su gente diciéndoles **¡vayan a la playa y tráiganle al desnudo al palacio! ¡Porque si no es de ninguno de ustedes debe ser de él!**

Cuando llegó el desnudo al palacio, el rey ordenó que le saquen la sangre para realizar el análisis y comprobar con la sangre del niño. Una vez realizado, la sangre del niño coincidió con la del desnudo.

El rey indignado, en la mañana decidió echarle a su hija y a su nieto del palacio y ordenó a sus sirvientes que la llevaran donde el desnudo para que se case y viva con él. En la playa, la hija del rey con su hijo en brazos, lloró y lloró toda la mañana, por lo que su padre le hizo.

Al medio día, la hija del rey y el desnudo pasaban comiendo frutas silvestres, entonces al atardecer, el desnudo le preguntó a su esposa: **¿deseas comer?**, y su esposa le contesta: **¿sí, pero que vas a dar de comer?** Cuando de repente, el desnudo le dice: **¡espera un rato!** y el

marido le pidió al mantelito que cubría la parte baja de su cuerpo diciéndole: **“mantelito, mantelito de vertitud dame dos meriendas”** y el mantelito le concedió lo pedido y de esta manera merendaron. Cuando terminaron de comer, la hija del rey le dice a su esposo: **¡quisiera dormir bajo techo!** y el marido le expresó diciéndole **¡espera a que anochezca!** Ya en la noche, su esposo le pidió al mantelito diciéndole: **“mantelito, mantelito de vertitud dame una villa”** y apareció una villa muy hermosa.

Al día siguiente, el rey notó que había una casa y no sabía de quién era, sorprendido se preguntó, **¿de quién es esta casa y cómo apareció ahí de la noche a la mañana!**, entonces el rey decidió ir a ver de quién era la villa y al llegar no pudo entrar ni conocer al dueño. Viendo que no pudo encontrar a nadie, el rey convocó a una guerra y anunció la misma con las trompetas para que atacaran la villa, sin embargo, su yerno desde su villa no le contestó debido a que él no tenía aún una tropa militar, y así pasaron todo el día. Al anochecer, el esposo de la hija del rey le pidió nuevamente al mantelito diciéndole: **“mantelito, mantelito de vertitud dame ropas muy bonitas y una chompa con un sol de oro en el pecho”**, al siguiente día por la mañana su deseo había sido concedido, mientras tanto el rey seguía anunciando la guerra pero su yerno ya no le contestaba, y así pasó toda la mañana.



Viendo su yerno que el rey le seguía provocando, en la tarde decidió pedirle al mantelito de vertitud diciéndole: ***“mantelito, mantelito de vertitud dame una tropa militar y un caballo de 7 colores bien ensillado con una montura de oro puro”***, así siendo concedido su deseo al día siguiente. Ya con todo lo necesario, su yerno salió montado en su caballo de siete colores con su tropa militar bien armada para enfrentarse con el rey, cuando de pronto el rey vio que se acercaba una tropa muy grande que se dirigía a su palacio. Al darse cuenta de que no los podía vencer el rey pidió paz, en este momento salió la hija del rey y al ver a su hija, el rey le pidió disculpas, y finalmente reconociendo a su familia.

### PERSONAJES DE LAS FIESTAS

#### LOS RUCUYAYAS

Los ***rucuyayas*** participaban en las fiestas de San Francisco, San Pedro y Señor de Belén. Su vestimenta consistía en un pantalón viejo y parchado color azul o negro, camisa vieja de color blanco vieja y parchada, zapatos viejos, sombrero grande confeccionado con totora, una máscara que era confeccionada con tela de color blanco que era decorada en su parte posterior con pelos largos que obtenían de las cerdas del caballo y en la parte frontal colocaban una nariz grande en forma de cono igualmente hecha de tela, para por último hacer dos huecos pequeños por donde veían y en sus manos llevaban un chicote y una oz.

Los rucuyayas durante el día hacían reír a la gente con chistes, con burlas, además bailaban la Trenza (baile que consistía en un palo que tenía amarrado en su parte superior varias cintas de colores que colgaban del mismo. Los bailarines tenían que ir danzando alrededor del palo agarrados a una cinta, pasándose uno por uno, tejiéndolos como si fuera una trenza), bailando también de manera cómica varias canciones como el Airrique, San Valenjiña, etc.

Ya por la noche los rucuyayas debían recolectar hierbas, las cuales debían cogerse de los vecinos y que servían para dar de comer a los caballos que

participaban al siguiente día en la escaramuza. También iban por las cosechas de los vecinos robándose las papas, las ocas, los mellocos, etc., hasta cuyes, para luego entregarlos a los priostes quienes preparaban y servían a todos en la pampamesa. Ser rucuyaya tenía un beneficio, pues a ellos les daban medio cuy al rato de comer y a otros también les pagaban por las cosas que se habían robado.

Los rucuyayas además jugaban el juego del molino. Éste era un juego exclusivo para los rucuyayas y que consistía en dos palos grandes de unos 3 metros aproximadamente que servían como columnas y un palo de unos

3 metros aproximadamente que colocaban en la parte superior del mismo, donde amarraban una soga en forma de “U” como columpio en el cual hacían sentar al rucuyaya sujetándolo por la cintura, una vez que está bien asegurado hacían empuñar machica en su mano, mientras el otro rucuyaya comienza a girar la soga hasta que esté bien enroscado, una vez envuelto, lo soltaban y al ir desenrollándose, el rucuyaya iba lanzando la machica a toda la gente que estaba a su alrededor y así iban pasando uno por uno cada rucuyaya hasta completar los turnos. El “rucuyaya” abre la procesión.

#### LA ESCARAMUZA

La escaramuza la realizaban en las fiestas de San Pedro, San Francisco y Señor de Belén. Este juego ecuestre se desarrollaba en la plaza principal, o también en el llano o la pampa que quedaba junto a la casa del prioste principal.

En este juego intervienen varios jugadores que hacen de guías mayor y menor, quienes van vestidos con capas, coronas y máscaras de alambre.

En este juego participan además la loa y el reto quienes abren el juego, luego los jugadores se colocan en las cuatro esquinas de la plaza al son de



la música del tambor, el pingullo y el redoblante, que son entonados por los *maistros músicos*, que con ritmos musicales como la sambalenjiña, la jubaleña, Juana bonita, etc., alegran el juego y a los participantes del mismo, quienes van efectuando labores que consisten en ir formando al galope diversas figuras como el toro, el venado, el oso manco, la culebra, la cruz, la rosa blanca, el conejo, la torcaza, etc.

Durante el juego un personaje conocido como el *Bunga*, va pinchando a la gente que está disfrutando de la *Escaramuza* con una aguja o con un espino de penco, causando risa y desorden entre ellos.

### LA LOA

Generalmente es un niño o una niña quien cabalga vestidos de ángel, su función consiste en recitar versos en honor al santo o imagen de la fiesta, quien es acompañado por el reto, personajes disfrazados, la caballería, la contradanza, etc.

La *Loa* se presenta antes o después de la procesión, los textos que recitan son escritos por las autoridades civiles o eclesiásticas o son versos tomados de la biblia.

### EL RETO

Personaje característico del juego de la escaramuza, puede ser un joven o un adulto que viste un traje de militar o de rey con sus espadas. En algunas ocasiones cubren sus rostros con máscaras de malla para no ser reconocidos por los comuneros, y van montados en sus caballos. Su función consiste en hacer una alabanza al santo de turno, además hacen la entrega de un ramo de flores con billetes colgados.

Estos personajes molestan poéticamente al público asistente enunciando versos y sátiras improvisadas, sobre situaciones de la vida cotidiana, mofándose de los asistentes, para posteriormente hacer la entrega del campo para que se desarrolle el juego.

### LAS CHINUCAS

Las chinucas eran personajes que participaban en las fiestas de San Pedro, San Francisco y Señor de Belén, se trataba de unos 8 a 10 hombres que se disfrazaban de mujeres que vestían polleras y que iban bailando con los rucuyayas. Estos personajes se ubicaban detrás de la escaramuza.

### LAS CANTORAS

Mujeres que cantaban durante la misa en las fiestas de Corpus Cristi y Carmen Otava (Octava), su vestimenta consistía en polleras de colores,

pañuelos de colores parecidos a los rebosos, sombrero blanco y su cabello era adornado con cintas y flores, participaban alrededor de 10 a 20 cantoras, quienes aprendían los cantos que era enseñado por el síndico. Las cantoras se ubicaban detrás de las chinucas.

### LOS SEGADORES

Personajes que participaban en la fiesta de Corpus Cristi y Carmen Otava, su vestimenta consistía en *cushma* de color negro, faja o *chumbi*, *zamarro*, pantalón de *bayeta* o paño de color negro, camisa bordada blanca y sombrero de lana de borrego, además llevaban en una mano una oz y en la otra un poco de trigo e iban cantando “somos segadores de trigo y de cebada”, participaban alrededor de 10 a 20 segadores. Los segadores se ubicaban detrás de las cantoras.

### LOS MAYORALES

Personajes que participaban en las fiestas de Corpus Cristi y Carmen Otava, su vestimenta consistía en pantalón de bayeta, camisa blanca bordada, *cushma*, sombrero de lana de borrego y llevaban en su mano una quipa que hacían sonar en cada esquina y durante el recorrido. En la fiesta se daban vueltas conjuntamente con los patrones o amos. Participaban



alrededor de 10 a 20 mayores, los mayores se ubicaban detrás de los segadores.

### LOS PATRONES O AMOS

Personajes que participan en la fiesta de Corpus Cristi, quienes van montados en un palito, simulando montar a caballo y que llevan en su mano un chicote, van bailando y haciendo chistes *“como que el caballo les quisiera patear”*; su vestimenta consiste en poncho, pantalón negro, cushma, camisa bordada y pañuelo amarrado desde la cabeza hasta el cuello. Participaban alrededor de 10 a 20 patrones o amos. Los patrones o amos se ubicaban detrás de los mayores.

### LOS TAQUIDORES: (TOCADORES- MÚSICOS)

Nombre con que se conoce a los *“maitros músicos”* (maestros músicos) también llamados *“taquidores”* (tocadores) que son contratados por los sacerdotes para los días de fiesta. En un principio solían utilizar instrumentos tradicionales, el bombo, el pingullo, la bocina y la dulzaina, luego lo hacían con el violín y el bombo y ahora se hace con acordeón, güiro y guitarra donde entonan ritmos Cañaris y contradanzas. Los taquidores por lo general van ubicados al último. Los *“taquidores”* cierran la procesión.

### CONSTRUCCIÓN DE LA IGLESIA



Antiguamente esta zona era propiedad de Don Pedro Recosalto de Avaro, quien era un alto jefe militar, el mismo que vende esta propiedad en el año de 1.603 a la indígena Sra. María Inga Gañalshuc en 500 pesos y ocho reales y dos onzas de oro.

Mientras pasaban los años este sector se fue poblando de gente que venía de muchas partes de Cañar y de otros lugares.

En el año de 1.645 la religión católica obligó a las comunidades a participar de las doctrinas religiosas, dichas doctrinas tenían que ser recibidas los días jueves y sábados, por lo que la gente tenía que irse a Cañar para recibirla.

El viaje desde Sisid hasta Cañar era muy largo y difícil, pues tenían que viajar por caminos peligrosos, teniendo que cruzar el río que era muy caudaloso. Viendo esto, el indígena Sr. Marcial Vimos decide viajar a la ciudad de Quito, viaje en el que caminó por muchos días, con el propósito de pedir autorización al Obispo Alfonso de Piña Montenegro, para que les permitan erigir una capilla en la Comunidad. Luego de hablar con el obispo, este aprueba la autorización al indígena Sr. Marcial Vimos para que construya la capilla. Regresa con el documento y al llegar a la comunidad planifica una reunión con los comuneros para empezar de inmediato la construcción de la iglesia.

Lleno de alegría el indígena Sr. Marcel Vimos elige el lugar donde va a erigirse la iglesia, parándose en una lomita y dice: *“aquí se va a construir la capilla, porque este lugar me gusta y es muy bonito”*, seguidamente El Sr. Marcial Vimos lleno de alegría, sube a una loma un poco más alta y rueda hasta parar en la lomita que él eligió, construyendo la capilla en ese sitio.



La capilla fue construida por unos 20 o 30 comuneros, quienes la realizaron de adobe cuyas paredes median 1m. de ancho, utilizando además maderas y elementos de la zona.

Terminada la capilla trajeron a La Virgen de Guadalupe desde Quito, realizando la primera fiesta en el mes de Abril es decir la **Fiesta de Pascua**.

## TELARES

### TELAR DE PIE



El telar está constituido por el *puchca aparic* (cargador de hilo), *la percha* (separador de hilos, donde también se amarran los burros), *el peine* (presiona el hilo), *el pañu aparic* (cargador del paño) y los *burros* (palos

largos que se encuentran sujetos a la percha donde se asientan los pies y que sirve para separar las hebras de la percha.

Para realizar un telar se siguen los siguientes pasos: Primero con doce ovillos de hilo de color blanco conocidos como “*cururos*”, se colocan en el “*ahullidor*” que es una estructura cuadrangular de madera de 2m. x 2m., donde se van colocando los doce hilos en el ahullidor repitiendo este proceso seis veces, una vez listo, se pasa el hilo al “*puchca aparic*” y se

coloca en el telar, una vez colocado el *puchca aparic* se pasa el hilo por el “*peine*” colocando los 6 hilos en cada espacio del mismo, luego el hilo pasa por el primer agujero de la primera percha al “*peine principal*” donde se amarra el hilo en un palo delgado que se conoce con el nombre de “*pañu aparic delgado*”, luego el segundo hilo realiza el mismo proceso pero esta vez en la segunda “*percha*” y así van pasando a la tercera y la cuarta percha, luego el hilo regresa y nuevamente se procede a realizar los mismos pasos sucesivamente, hasta terminarlo.

Una vez pasado las hebras del hilo por la percha y el peine donde se sujetaron, se realiza la “*revisión*” para ver si hay alguna imperfección, para luego templar los hilos en el “*puchca aparic*”.

Luego de terminado este proceso, se colocan los “*burros*” donde van asentados los pies, luego se prepara el “*jiganchi*” que es un madero delgado donde se carga el “*mine*” nombre con que se conoce al hilo delgado, iniciando de esta manera el tejido.



Para tejer se va presionando el primer burro y el tercer burro donde se van separando los hilos por donde pasara el mine, para luego ir sujetándoles con el peine, luego se repite el mismo proceso pero ahora presionando el segundo y el cuarto burro de la percha hasta terminar de tejerlo.

### MAQUI AHUANA (TEJIDO A MANO) COBIJA



Se obtiene un **“banco o asiento”** estructura que consiste en una madera gruesa de 1.5m. de largo x 10cm. de ancho, donde se colocan los pilladores nombre con que se conoce a una madera de 60cm. de largo x 2cm. de ancho que son colocadas en cada extremo del banco a una distancia de 1m., para luego hacer en uno de los extremos a una distancia de 15 a 20cm. tres agujeros separados el uno del otro cada 5cm.

Primeramente se prepara el **banco** donde se colocan tres

palos delgados parecidos a los pinchos de 60cm. de alto, el primer palo se

conoce como **“principal”** y a los dos siguientes como **“separadores”** que son colocadas en los agujeros del banco, luego se coloca el **sopORTE** que es una madera de 1m. de largo en la parte superior del banco, que sirve para sostener y mantener fijo los extremos.

Preparado el banco comienza el tejido, primeramente se tiempla un hilo grueso en el **“palo principal”**, amarrándole desde la base hasta su altura de manera que quede bien templado, luego la hebra del **ovillo o cururo** se amarra en la base del **palo principal** donde empieza la **“ahullida”** que consiste en dar la vuelta la hebra por detrás de los **“pilladores”** y el

**“primer separador”**, para continuar pasando por delante del **“segundo separador”**, para luego dar la vuelta por detrás del palo principal pasando el hilo por detrás del segundo separador y por delante del primer separador en donde se forma una **“X”** en el medio de los mismos, donde nuevamente regresa dando la vuelta por el pillador hasta llegar al palo principal, repitiendo el mismo proceso hasta completar la **“ahullida”** en el banco.

Realizado este proceso se retira el soporte para que se afloje el **“ahullido”**, luego se amarrara un hilo grueso y largo en la base del primero y del segundo separador que al jalarlos queda el hilo grueso cumpliendo la función de separador, para luego amarrar las dos puntas sujetando el ahullido, a continuación se pasa por medio del **“ahullido”** un hilo grueso y se amarra sus puntas, esto sirve para que no se junte las dos caras del ahullido, luego se hace un nudo en la base con el hilo sobrante que se coloco con el palo principal, que nos servirá para poder retirar el mismo, una vez retirado el palo principal se hace un nudo para sujetar el ahullido, quedando el hilo cumpliendo las funciones del palo principal.



A continuación se coloca el ahullido en el “*más*” que es un tubo largo que es sujetado con sogas horizontalmente en dos pilares y al otro extremo se coloca el “*pilludor*” y se sujeta con el “*huashacara o chapirchi*” que es un cuero de ganado, que sirve para apoyar la parte baja de la cintura, luego se coloca el “*jahuanch y la callua*” en el segundo hilo, para luego colocar el *hillua* que es un palo delgado de 1m. de largo, al cual le cruza una piola y es por donde se va sujetando el *mine* (hilo delgado), a continuación se prepara el “*jiganchi*” que es un madero delgado de 1m. de largo donde está cargado el “*mine*” para por último proceder a tejerlo hasta terminar la cobija.

## MAQUI AHUANA (TEJIDO A MANO)

### PONCHO



Se obtiene un “*banco o asiento*” estructura que consiste en una madera gruesa de 1.5m. de largo x 10cm. de ancho, donde se colocan los *pilladores* nombre con que se conoce a una madera de 60cm. de largo x 2cm. de ancho que son colocadas en cada extremo del banco a una distancia de 60cm. para luego hacer en uno de los extremos a una distancia de 15 a 20cm., tres agujeros separados el uno del otro cada 5cm. Primeramente se prepara el banco donde se colocan tres palos delgados parecidos a los pinchos de 60cm. de alto, el primer palo se conoce como

*principal* y a los dos siguientes como *separadores* que son colocadas en los agujeros del banco, luego se coloca el *soporte* que es una madera de 1m de largo en la parte superior del banco que sirve para sostener y mantener fijo los extremos.

Preparado el banco comienza el tejido, primeramente se tiempla un hilo grueso en el palo *principal*, amarrándole desde la base hasta su altura de manera que quede bien templado, luego la hebra del *ovillo o cururo* que pueden ser de varios colores en especial rojo claro, rojo oscuro y blanco, se amarra en la base del palo *principal* donde empieza la *ahullida*, que

consiste en dar la vuelta la hebra por detrás de los *pilladores* y el *primer separador*, para continuar pasando por delante del *segundo separador*, para luego dar la vuelta por detrás del palo principal pasando el hilo por detrás del segundo separador y por delante del primer separador formándose una “X” en el medio de los mismos, donde nuevamente regresa dando la vuelta por el *pilludor* hasta llegar al palo principal, repitiendo el mismo proceso hasta completar 30 vueltas en el banco.

Luego se obtienen los hilos de los sacos de plástico para luego sujetarlos en el *mine* proceso que se realiza amarrando 4 hilos al *mine* dándole 3 vueltas con el hilo de plástico hasta cubrirlo, luego se repite el mismo proceso pero ahora se va amarrando 8 hilos igualmente dándole 3 vueltas igualmente hasta cubrirlo, a continuación se deja libre los primeros 4 primeros hilos, para luego ir amarrando 4 hilos mas y así sucesivamente hasta formar en este caso el rombo o la figura que se desee realizar.

Realizado este proceso se retira el soporte para que se afloje el *ahullido*, luego se amarrara un hilo grueso y largo en la base del primero y del segundo separador que al jalarlos queda el hilo grueso cumpliendo la función de separador, para luego amarrar las dos puntas sujetando el ahullido, a continuación se pasa por medio del *ahullido* un hilo grueso y



se amarra sus puntas, esto sirve para que no se junte las dos caras del ahullido, luego se hace un nudo en la base con el hilo sobrante que se coloco con el palo principal, que nos servirá para poder retirar el mismo, una vez retirado el palo principal se hace un nudo para sujetar el ahullido, quedando el hilo cumpliendo las funciones del palo principal.

Para el poncho se realiza 4 ahullidos, los cuales serán teñidos de color negro, proceso que se realiza haciendo hervir el agua con la anilina y el zumo del penco el cual sirve para fijar el color, una vez que ha hervido se introduce el **ahullido**, se mezcla bien durante unos dos minutos para que

absorba el hilo el pigmento, y si falta color se agrega mas anilina al agua, se introduce nuevamente el **ahullido** hasta que quede bien concentrado el color en el hilo para inmediatamente lavarlo con jabón para eliminar las impurezas y el exceso de pigmento, para luego secarlo al sol.

Una vez listo se vuelve a **ahullir** con el color que se desee siguiendo el proceso anteriormente descrito, pero esta vez se agrega el ahullido teñido de negro alternando el ahullido con gráficos con él un ahullido de un solo tono, hasta completar la primera “**lengua o callu**” nombre con que le conocen a la cara del poncho, para luego realizar el mismo procedimiento para confeccionar la otra cara.

A continuación se coloca el **ahullido** en el “**más**” que es un tubo largo que es sujetado con sogas horizontalmente en dos pilares y al otro extremo se coloca el **pilludor** y se sujeta con el **huashacara o chapirchi** que es un cuero de ganado, que sirve para apoyar la parte baja de la cintura, luego se coloca el **jahuanch y la callua** en el segundo hilo, para luego colocar el **hillua** que es un palo delgado de 1m. de largo, al cual le cruza una piola y es por donde se va sujetando el **mine** (hilo delgado), a continuación se preparara el **jiganchi** que es un madero delgado de 1m. de largo donde está

cargado el “**mine**” para por último proceder a tejerlo hasta terminar las “**lenguas o caras**” del poncho.

Una vez obtenido las dos caras o lenguas del poncho, se las une cociéndoles con el **mine** del mismo color con una ajuga, dejando en la parte central unos 35cm. sin coser, por donde entrará la cabeza, dando por terminado el mismo.

### MAQUI AHUANA (TEJIDO A MANO) HUALLCARINA



Se obtiene un “**banco o asiento**” estructura que consiste en una madera gruesa de 1.5m. de largo x 10cm. de ancho, donde se colocan los **pilladores** nombre con que se conoce a una madera de 60cm. de largo x 2cm. de ancho que son colocadas en cada extremo del banco a una distancia de 60cm, para luego hacer en uno de los extremos a una distancia de 15 a 20cm., tres agujeros separados el uno del otro cada 5cm.



Primeramente se prepara el banco donde se colocan tres palos delgados parecidos a los pinchos de 60cm. de alto, el primer palo se conoce como **principal** y a los dos siguientes como **separadores** que son colocadas en los agujeros del banco, luego se coloca el **soporte** que es una madera de 1m de largo en la parte superior del banco que sirve para sostener y mantener fijo los extremos.

Preparado el banco comienza el tejido, primeramente se tiembla un hilo grueso en el palo **principal**, amarrándole desde la base hasta su altura de manera que quede bien templado, luego la hebra del **ovillo o cururo** que pueden ser de varios colores en especial rojo claro, rojo oscuro y blanco, se amarra en la base del palo **principal** donde empieza la **ahullida**, que consiste en dar la vuelta la hebra por detrás de los **pilludores** y el **primer separador**, para continuar pasando por delante del **segundo separador**, para luego dar la vuelta por detrás del palo principal pasando el hilo por detrás del segundo separador y por delante del primer separador formándose una “X” en el medio de los mismos, donde nuevamente regresa dando la vuelta por el **pilludor** hasta llegar al palo principal, repitiendo el mismo proceso hasta completar 30 vueltas en el banco.

Luego se obtienen los hilos de los sacos de plástico para luego sujetarlos en el mine proceso que se realiza amarrando 4 hilos al mine dándole 3 vueltas con el hilo de plástico hasta cubrirlo, luego se repite el mismo proceso pero ahora se va amarrando 8 hilos igualmente dándole 3 vueltas igualmente hasta cubrirlo, a continuación se deja libre los primeros 4 primeros hilos, para luego ir amarrando 4 hilos mas y así sucesivamente hasta formar en este caso el rombo o la figura que se desee realizar.

Realizado este proceso se retira el soporte para que se afloje el **ahullido**, luego se amarrara un hilo grueso y largo en la base del primero y del segundo separador que al jalarlos queda el hilo grueso cumpliendo la función de separador, para luego amarrar las dos puntas sujetando el ahullido, a continuación se pasa por medio del **ahullido** un hilo grueso y se amarra sus puntas, esto sirve para que no se junte las dos caras del ahullido, luego se hace un nudo en la base con el hilo sobrante que se coloco con el palo principal, que nos servirá para poder retirar el mismo, una vez retirado el palo principal se hace un nudo para sujetar el ahullido, quedando el hilo cumpliendo las funciones del palo principal.

Para el poncho se realiza 4 ahullidos, los cuales serán teñidos de color negro, proceso que se realiza haciendo hervir el agua con la anilina y el zumo del penco el cual sirve para fijar el color, una vez que ha hervido se introduce el ahullido, se mezcla bien durante unos dos minutos para que absorba el hilo el pigmento, y si falta color se agrega mas anilina al agua, se introduce nuevamente el **ahullido** hasta que quede bien concentrado el color en el hilo para inmediatamente lavarlo con jabón para eliminar las impurezas y el exceso de pigmento, para luego secarlo al sol.

Una vez listo se vuelve a **ahullir** con el color que se desee siguiendo el proceso anteriormente descrito, pero esta vez se agrega el ahullido teñido de negro alternando el ahullido con gráficos con él un ahullido de un solo tono, hasta completar la “**lengua o callu**” de la hualcarina.



A continuación se coloca el **ahullido** en el “**más**” que es un tubo largo que es sujetado con sogas horizontalmente en dos pilares y al otro extremo se coloca el **pilludor** y se sujeta con el **huashacara o chapirchi** que es un cuero de ganado, que sirve para apoyar la parte baja de la cintura, luego se coloca el **jahuanch y la callua** en el segundo hilo, para luego colocar el **hillua** que es un palo delgado de 1m. de largo, al cual le cruza una piola y es por donde se va sujetando el **mine** (hilo delgado), a continuación se prepara el **jiganchi** que es un madero delgado de 1m. de largo donde está cargado el “**mine**” para por último proceder a tejerlo hasta terminar la “**lengua o cara**” de la **hualcarina**.

## MAQUI AHUANA (TEJIDO A MANO)

### FAJA

Se obtiene un “**banco o asiento**” estructura que consiste en una madera gruesa de 1.5m. de largo x 10cm. de ancho, donde se colocan los **pilladores** nombre con que se conoce a una madera de 60cm. de largo x

2cm. de ancho que son colocadas en cada extremo del banco a una distancia de 1.20m., aproximadamente, para luego hacer en uno de los extremos a una distancia de 15 a 20cm. tres agujeros separados el uno del otro cada 5cm. Primeramente se prepara el banco donde se colocan tres palos delgados parecidos a los pinchos de 15cm. de alto, el primer palo se conoce como **principal** y a los dos siguientes como **separadores** que son colocan en los

agujeros del banco, luego la hebra del **ovillo o cururo** que puede ser de varios colores, pero que generalmente utilizan el azul y el negro, se amarra en la base del palo **principal** donde empieza la **ahullida**, que consiste en dar la vuelta la hebra por detrás de los **pilladores** y el **primer separador**, para continuar pasando por delante del **segundo separador**, para luego dar la vuelta por detrás del palo principal pasando el hilo por detrás del segundo separador y por delante del primer separador formándose una **x** en el medio de los

mismos, donde nuevamente regresa dando la vuelta por el **pilludor** hasta llegar al **palo principal** repitiendo el mismo proceso cuatro veces, y con los demás colores se realiza el mismo paso hasta una altura de unos 3.5cm., repitiendo nuevamente los pasos antes mencionados hasta completar el **ahullido**.

Realizado este proceso se retira el soporte para que se afloje el **ahullido**, luego se amarra un hilo grueso y largo en la base del primero y del segundo separador que al jalarlos queda el hilo grueso cumpliendo la función de separador, para luego amarrar las dos puntas sujetando el **ahullido**, a continuación se pasa por medio del **ahullido** un hilo grueso y se amarra sus puntas, esto sirve para que no se junte las dos caras del **ahullido**, luego se hace un nudo en la base con el hilo sobrante que se coloca con el palo principal, que nos servirá para poder retirar el mismo, una vez retirado el palo principal se hace un nudo para sujetar el ahullido, quedando el hilo cumpliendo las funciones del palo principal.

A continuación se coloca el **ahullido** en el “**más**” que es una madera redonda de unos 50cm., que es sujetado con sogas horizontalmente en un pilar y en el extremo inferior se coloca el **pilludor** sujetándolo en el **huashacara o chapirchi** que es elaborado con cuero de ganado, que sirve para apoyar la parte baja de la cintura, luego se coloca el **jahuanch y la**





*callua* en el segundo hilo, para luego colocar el *hillua* que es un palo delgado de 10cm. de largo, al cual le cruza una piola y es por donde se va sujetando el *mine* (hilo delgado), para a continuación preparar el *jiganchi* que es un madera delgada de unos 10cm. de largo donde está cargado el “*mine*” para por último proceder a tejer hasta que se termine la faja.

Cabe señalar que para realizar las fajas se utiliza *el más, la callua, el pilludor y los jiganchis* pequeños.

### PREPARACIÓN DE LA YUNTA



Antes de preparar la tierra para las siembras primeramente los huasicamas daban de comer a las yuntas para luego proceder a *uncirlos* en el yugo que es un palo grueso de 1.20m. x 15cm. de ancho y sus que sus extremos son cóncavos donde se ubica la nuca del animal sujetándole con la veta en los cuernos, proceso que se realiza de la siguiente manera, una vez colocado el yugo en la nuca del animal primeramente se sujeta el cuerno interno con el yugo dándole una vuelta con la veta luego con la misma veta se amarra el cuerno externo amarrándole y sujetándole con el yugo dándole tres vueltas

y en este momento se coloca el *puntíl* (ver puntíl) por donde pasa la veta dándole la vuelta dos veces por detrás de los cuernos y el yugo para luego terminar amarrándolo en el cacho interno sujetándole con el yugo dándole tres vueltas haciendo un nudo en el medio de los mismos.

Terminado este proceso se coloca el arado en la *cuyunda*, que es una veta de forma circular que se encuentra en medio del yugo, luego se coloca en el timón clavija que es un palo delgado de 20cm. de largo x 2.5cm de ancho y que en su parte superior tiene un soporte que no permite que pase

todo el palo sujetando de esta manera el timón, y por último sujetar con una veta en la cabeza del arado la *reja* que es un metal plano de unos 50cm. de largo x 4cm. de ancho x 1.5cm. de alto que sirve para ir moviendo la tierra.

### ELABORACIÓN DEL PUNTIL

Primeramente se va en busca del animal llamado añas o zorrillo, se caza y se procede a retirar su cuero, una vez retirado el cuero se deja secar en el sol templándolo en el suelo durante una semana y media aproximadamente de manera que se seque bien, ya seco se procede a doblar en forma rectangular por la parte donde está el pelo dejando libre su rabo, para luego coser con hilo sus puntas, una vez listo se utiliza en la yunta para proteger la frente al animal. Se cree que este cuero otorga fuerza al animal durante el trabajo del arado.

### SIEMBRA Y COSECHA DEL TRIGO O LA CEBADA EN LA HACIENDA

La siembra del trigo o la cebada se realizaba en el mes de diciembre. Antes de empezar las siembras los huasicamas preparaban el arado y daban de comer a las yuntas.



Lista la yunta, los huasipungos con el arado movían la tierra de manera que se suelte o afloje, luego se procedía a ir soltando la semilla en la tierra, acción que realizaba el **Jichag** (persona encargada de regar la semilla en el campo).

Luego que se ha **ajichado** la semilla, se volvía a mover la tierra con la yunta para que se cubran las semillas. Así empezaba su germinación, que duraba 6 meses.

Durante los 6 meses, cada cierto tiempo, tenían que ir controlando y moviendo la tierra para que no se cubra de montes, lo que se conocía como **deshierba**, esto se realizaba en luna llena y no en la luna tierna porque se dañaba la planta y no producía nada.

Luego que la cebada o el trigo han madurado y se ha secado, se procede a la cosecha que se realizaba en el mes de junio. Para esto se formaban dos grupos de diez huasipungos quienes cargaban la cebada y el trigo en sus espaldas amarradas con una beta. Cada grupo era acompañado por un mayordomo que montaba en caballo, quien les guiaba como si fueran borregos hasta el lugar donde les esperaban los parvadores de la cebada o el trigo.

Una vez que llegaban los huasipungos al lugar donde el mayordomo les ordenaba, les entregaban la carga a los parvadores, estos iban amontonando la carga para luego formar una parva.

Para realizar la parva hacían sentar a las mujeres, que por lo general eran las esposas de los huasipungos y huasicamas en círculo, luego los **parvadores** colocaban la cebada o el trigo alrededor de las mujeres y es donde van a ir amontonado la gavilla.

Al momento de llegar con la carga a la parva, el grupo que les esperaba tocaban sus pingullos y sus quipas que andaban a llevar y además cantaban **el jahuay** qué consistía en unos cantos para la cosecha.

Terminaban la cosecha de la cebada o del trigo y realizaban una gran fiesta en el mismo lugar, donde realizaban el juego de la cebada o del trigo que consistía en ir mezclando o **shiguando** la última carga de gavilla. Una vez mezclado, cada cargador arrojaba en la pampa la gavilla de cebada o de trigo como ofrenda a la allpa mama por la buena cosecha por ella otorgada.

### TRILLADA DEL TRIGO Y LA CEBADA

Para realizar la trillada del trigo y la cebada se traían del páramo unos 20 caballos amansados.

Luego echaban agua en la tierra con **raspa** con el objeto de que se compacte bien la tierra para empezar a trillar, luego sobre el piso húmedo y compacto se coloca la cebada o el trigo para que los caballos pisen, mientras unas 30 personas se ubican haciendo un círculo con una soga separados uno del otro a un metro de distancia, quienes además impedían que los caballos no se salgan del círculo mientras se trillaba. Dos personas se ubicaban en el centro, los cuales guiaban a los caballos. Así iban alternando la trillada de 10 en 10 caballos, luego de cierto tiempo sacaban a los caballos del círculo y realizaban el “**viraje**” del tamo con **jorquetas** (horquetas) para que nuevamente los caballos pisen el grano hasta que se separe del tamo.



Una vez que se ha terminado de trillar se hace la parva que consiste en ir colocando montones grandes de tamo en forma circular en la era, para luego proceder a separar el grano.

Ya separado el grano se recoge en sacos para eliminar la “raspa”, proceso que se realiza colocando el grano en una canasta e ir aventando al aire para que vaya quedando limpio el grano para su posterior almacenamiento.

“raspa”: Término que se utiliza para designar el desperdicio de cebada y trigo

“Jorquetas”: Deformación de **horqueta**: palo terminado en uno de sus extremos por dos puntas que se utiliza para virar el trigo o la cebada.

“Viraje”: Voltear el tamo.



### HISTORIETAS DE TAITA SEGUNDO ROMERO

En aquellos tiempos la abuela de mi tía Dominga Chimborazo vivía en la loma donde actualmente vive el señor Manuel Quishpi Romero. Un día, Custodio Chimborazo y yo fuimos en nuestros caballos a la loma donde tenía sembrado habas. Yo tenía una yegua que era del tamaño de una mula y el compañero Custodio tenía un caballo grande. Al pasar montados en los caballos por la casa de la señora Petrona, vimos a la señora sentada junto a la puerta de la casa que recién

había construido, le fuimos saludando y nos dirigimos hacia la cementera de habas, llegamos allá y nos pusimos a descansar en una ceja mientras veíamos cómo los caballos comían. Ya descansados nos dimos una vuelta por la cementera de habas y de pronto al lado de la casa del Dután, aparecen dos hombres montados en sus caballos y se detienen junto a nuestros caballos que estaban comiendo, entonces estos señores comenzaron a hablarse entre ellos diciendo: estos son caballos, no mulas, entonces uno de ellos dijo, yo vi que por delante de la casa de la Sra. Petrona paso la mula, entonces viendo que no era la mula que ellos buscaban decidieron seguir el camino.

En ese momento decidimos regresar a la casa y veníamos siguiendo la quebrada de la finada Petrona, cuando de pronto oímos que la finada Petrona le gritaba a su marido diciéndole *¡Valeriano dónde estás, los ladrones pasaron por aquí jalado la mula, siguiendo la quebrada!*

Mientras bajábamos, decidimos descansar, mientras comían los caballos y nuevamente aparecen estos 2 señores montados en sus caballos en una pequeña lomita y nos dijeron: *¡ladrones, para que se lleven mi mula!* Entonces al oír esto se levantó rápidamente el compañero Custodio y me dice: vámonos rápido de aquí, entonces nos montamos en los caballos y empezamos a irnos hacia arriba mientras el señor Valeriano nos seguía por el camino diciéndonos *“ladrones suelten mi mula, ladrones para que se lleven mi mula”*, lo que pasaba era que Valeriano se confundió pensando que mi yegua era su mula.

Entonces seguimos subiendo hasta la planada de Rrarcá Loma (loma partida), como era de noche el señor Valeriano no nos vio y se fue pasando de largo hasta **Churuhuaico**, gritando y pidiendo auxilio a los vecinos diciendo que los ladrones se estaban robando su mula.

Entonces nosotros nos dirigimos hasta Silla Rumi donde es actualmente la casa de José Miguel Quishpi donde otra vez nos pusimos a descansar



mientras los caballos comían, cuando de pronto escuchamos que la señora Petrona estaba que lloriqueaba diciendo: Los ladrones se fueron llevando la mula.

Una vez descansados decidimos regresar de vuelta a la casa, pero esta vez siguiendo el camino grande y cerca de llegar a mi casa Don Custodio se desvía hacia su casa. Entonces los finados Miguel Quishpi con su esposa que eran padres del Sr. Miguel Quishpi le encontraron justamente en el camino al Custodio y le dice: *¡huambra espera! ¿Por abajo hay alguna novedad?* y él le contesto: *¡no, no parece nada!*, entonces el finado Miguel Quishpi le dice: *por acá amanecieron con tremenda bulla, porque han venido unos ladrones robándose una mula del cerro que ha sido del Valeriano*, pero mi hijo Miguel me contó que les ha venido siguiendo a los ladrones hasta Jatun Toma, pero por suerte los ladrones le han la dejado suelta a la mula al lado de la casa del Valeriano. La verdad era que no había ningunos ladrones sino era que el Valeriano se confundió pensando que mi mula era su yegua.

### HISTORIETA DE TAITA SEGUNDO ROMERO 2 CORTAR LA HIERBA

Los papas de don Custodio Chimborazo han comprado una cuadra de hierba al lado de la casa de la señora Juana y mientras cortábamos la hierba se nos ocurrió hacerle una broma a la señora Ignacia que vino desde Huairapungo hasta Sisid a visitar a sus familias que eran conocidas porque en aquel tiempo eran priostes de Corpus.

Por la noche mientras los familiares bebían y la Sra. Juana dormía, decidimos hacerle la broma, entonces nos vestimos de mayores y con sus caballos empezamos a pasar por abajo y por arriba de la casa varias veces diciendo: ya llego el mayoral de Huairapungo, levántate, al oír esto los familiares y la Sra. Juana empezaron a salir de sus cuartos despacito y gateando y al ver como salían ellos, se empezaron a reír, entonces los dos que hacían de mayores se cayeron del caballo abrazados, al oír esto

aparece el finado José delante de ellos jalado un garrote. Y les pregunta *¿huambras que hacen?* Y ellos le respondieron: *¡venimos a llevar la hierba a la casa para los caballos!* Entonces al verlos a ellos les dice: *¡A carajo pero sin han sido ustedes, porque si hubieran sido otros les mandaba garroteando, porque con su broma nos mandaron sacando a todos nosotros de la casa!*, en realidad ellos pensaron que los mayores de Huairapungo le han seguido a la señora Ignacia a la fiesta de Corpus, pero no fue verdad porque el Custodio y yo les hicimos esa broma, luego cargamos la hierba y fuimos a la casa.

### PLANTAS MEDICINALES CURATIVAS



**PIQUI MURU:** El fruto de la planta se hace hervir con agua y se toma caliente. Sirve para curar las irritaciones del estómago. También sirve para curar las penas (depresiones), haciéndola en infusión.





**LLIPUC:** Se utiliza para curar las heridas producidas por golpes. En la hoja de "*llipuc*" se coloca manteca de gallina o de cuy, se calienta en el fuego agarrando el extremo de la hoja con la mano colocándole en parte afectada.



**MANZANILLA:** Sirve para curar "*el aire*" (término utilizado cuando se hincha el estómago). Se hace hervir la manzanilla con agua y luego se toma endulzándole con panela.



**TORONJIL:** Se hace hervir esta planta con agua y se toma con o sin azúcar. Sirve para curar el colerín.

**HUALLPA TISPINA:** Sirve para las *recaídas* (Término utilizado cuando una persona por no cuidarse se vuelve a enfermar). Se hace hervir la planta con agua y se toma caliente también suelen fregar esta planta en la parte afectada mezclándole con hojas de *chechera* (nombre con que se conoce a un arbusto pequeño).



**ÑACHAC:** Sirve para curar el susto de los huahuas. Se machuca las flores del ñachac y se mezcla con trago, se emboca y se sopla en el rostro de la huahua. Sirve además para curar las penas (depresión, tristezas), se hace agüita en infusión.



**CUCHI MICUNA CHINI:** (Ortiga que come el chanco u ortiga negra). Sirve para curar los calambres y el colerín. Se calienta la planta en el fuego y enseguida se ortiga en la parte afectada.



**CHUCAN SAPI:** Chucan, nombre propio y sapi= raíz (raíz de chucan). Sirve para curar el mal viento y el mal aire. La raíz del “*chucan sapi*” sacan la cascarita que envuelve la misma, se machuca y luego el zumo se mezcla con agua caliente y se da de tomar, además sus flores son utilizadas

para curar el mal viento de los niños, se refriegan en la mano la flor de “*chucan sapi*” y se mezcla con la leche materna o con agua y se da de beber a los niños.



**PAMPA LICHUGA:** Sirve para curar la “*cangrena*” (gangrena). Se mezcla la *pampa lichuga* (lechuga de pampa) con manteca de gallina o de cuy y se coloca en la herida. También sirve para curar los golpes y caídas, se mastica la planta y se coloca en el golpe, bajando la hinchazón.





**QUINDI CHUNGANA ROJO Y BLANCO:** Sirve para curar el mal viento. Se calienta en una *callana* (pozuelo de barro o de metal) trago alcanforado, agua florida y *quindi chungana* y se frota por todo el cuerpo y se cubre con una manta para que se mantenga caliente y sude eliminando la enfermedad. También sirve para curar el mal viento de los niños. La planta se refriega con las manos y se coloca en una cucharita con la leche materna, y se da de tomar a los niños.



**RRUCUTILLO:** Sirve para curar la tos y el resfrió de los pulmones. Se hace hervir en agua la flor de esta planta y se toma caliente.



**CHULLCU GRUESO Y DELGADO:** Se utiliza para curar la “*calavera*” (término que designa a unas ampollas que brotan en la boca de los niños). Se mastica o se machuca con una piedra la raíz, las hojas y las flores de estas plantas y el zumo se exprime en la boca del niño.





**GIZHGIZH:** Sirve para curar el mal aire y el mal viento. Se calienta en una *callana* el *gizhgizh* con trago alcanforado, agua florida, manteca de gallina, manteca de ojo de borrego, se frota por todo el cuerpo y se cubre una manta para que se mantenga caliente y sude.

**BORRAJA BLANCA Y MORADA:** Sirven para curar la “*cangrena*” (gangrena). Se hacen hervir las flores de estas plantas con agua y se toma.



**LLANTÉN:** Sirve para curar la “*cangrena*” (gangrena). Las hojas de esta planta se friegan con manteca de gallina y se calienta al fuego, luego se coloca en la parte afectada cubriéndole con un pañuelo.





**MASHUA:** Se utiliza para curar la próstata. Se cocina este tubérculo con agua hasta que esté suave, una vez listo se escurre el agua y se toma. Se debe tomar un vaso en la mañana y un vaso por la tarde.

Antiguamente se tomaba el agua de “*mashua*” como jugo, también se hacían coladas o se comía solo luego de hacerle hervir, pues era considerado un alimento saludable y curativo

**PAICO, SANTA MARÍA, PULEO, HUANTUG, RUDA, ROMERO, ALTAMISO, RAMAS DE CAPULÍ Y EUCALIPTO:** Sirven para curar el mal viento, el mal aire y el espanto. Se hace un manojo con estas plantas y se las sopla con trago, una vez preparado se pasa por todo el cuerpo.



**COLA DE CABALLO:** Sirve para curar el colerín y la gripe. Se hace hervir esta planta con la leche de la vaca y se toma caliente.

**TIPU:** Esta planta se encuentra en las zonas altas de los andes dentro de la paja. Sirve para curar el “*chiri pasado*”, el empacho y la hinchazón del estómago.

Para curar el “*chiri pasado*” se hierve el tipu con el agua y luego se baña a la persona. También se la puede oler directamente de la mata, además sus hojas suelen refregarse en las manos y luego olerlas, o si no se coloca en la frente. Lo que cura es el olor fuerte de esta planta.

Para curar el empacho y la hinchazón del estomago. Se hierve el tipu con leche de vaca y se endulza con azúcar o panela y se toma.



**CHAHUAR MISHQUI:** Líquido que se obtiene de la panta de penco que al tomarla sirve para curar el “chiri débil” (debilidad del frío).

**PACUNGA:** Sirve para curar el refrío. Se hace hervir el agua la flor de *pacunga* con el *shiran*, el forastero y la violeta, se endulza con panela o azúcar y se toma caliente.

**Mal aire:** Término para designar una enfermedad producida por plantas que han sido utilizadas en limpiezas anteriores, que al pasar por donde han votado estas plantas, la persona se contagia del mal.

**Mal viento:** Término para designar una enfermedad causada por olores fuertes y desagradables originada por el excremento de los animales, por el agua empozada, etc.

**“Chiri pasado”:** *Chiri*=frío y *pasado* (frío pasado o avanzado). Término que designa una enfermedad producida por el frío también llamado “*debilidad del frío*”.

## CURACIONES NATIVAS

**CURACIÓN CON PLANTAS:** Para curar *el espanto* utilizan plantas como *Santa María, gzhgzh, huantug blanco y rojo, quisquis, eucalipto, chillca, poleo, ruda, marco (altamiza)*.

**Proceso:** primeramente soplan con trago los montes, luego prenden un tabaco full, mientras lo fuman con su humo van esparciéndole sobre el cuerpo, mientras le limpia con los montes diciendo en voz baja:

**“*Quisha, quisha mancharishca, Llucshi, llucshi mancharishca*”**

“Fuera, fuera asustado”,  
“Salga, salga asustado”.

Una vez limpiados los montes los arrojan en caminos cruceros o los queman, para que la gente que pase por estos sitios no se contamine de la enfermedad.

**CURACIÓN CON EL GUANO DE ANIMALES:** Para curar *el mal aire grande o fuerte*, utilizaban el guano de varios animales y lo mezclaban en agua.

**Proceso:** Primeramente tenían que conseguir guano de gallina negra, guano de mula negra, guano de chanco negro, guano de pavo negro, guano de llama y guano de chivo, una vez obtenido estos elementos, se colocaban en pequeñas porciones en un vaso con agua, se mezclaba bien y se daba de tomar.

**CURACIONES CON EL CUY:** Para curar *el mal viento y los dolores fuertes* utilizaban el cuy negro y el cuy blanco.



**Proceso:** Para curar los *dolores fuertes* al cuy vivo le abrían la panza y le colocaban agua colonia, agua florida, trago alcanforado, tabaco y 12 aceites, una vez esparcido todos estos elementos en la panza del animal, se coloca en la parte afectada, dejándole actuar hasta que pase el dolor.

Para curar el *mal viento*, frotaban el cuy por todo el cuerpo, hablando frases en voz baja, de manera que salga la enfermedad.

También era utilizado el cuy como *radiografía*, primeramente pasaban el animal por todo el cuerpo a manera de limpia, luego le abrían la panza, detectando la enfermedad o el dolor que padecía la persona.

Una vez que se han utilizado el cuy en las limpias, lo arrojan en partes seguras para que no afecte a las demás personas.

**CURACIÓN CON PERRO NEGRO AUCA:** Para curar *el mal viento y el mal aire* utilizaban el perro negro auca.

**Proceso:** Al perro negro auca (recién nacido), le amarran en la parte afectada con un paño por varias horas hasta que haga reacción, para luego arrojar al perro en un lugar donde no afecte a las personas.

**CURACIONES CON EL HUEVO:** El huevo era utilizado para curar el *mal viento*, las *infecciones* y también era utilizado para *detectar enfermedades o males*.

**Proceso:** Para curar el *mal viento* frotaban el huevo por todo el cuerpo eliminado el mal aire adquirido, luego eliminaban el huevo en un lugar seguro para que no se contagien las personas de la enfermedad.

Para las *infecciones* utilizaban la clara del huevo que era colocada en un plato y batida hasta hacerla rompopo, el mismo que era colocado sobre papel periódico, agregándole además manzanilla, tabaco para luego colocarle a la persona en la parte afectada.

**Para detectar enfermedades y males**, en primer lugar el huevo es pasado por todo el cuerpo a manera de limpia, luego rompen el huevo y vierten la clara y la yema en un vaso, observan a través del vaso, detectando de esta manera la enfermedad o el mal. El huevo después de haber sido utilizado en la limpia, es botado en una parte segura para que las personas no se contagien del mal.

## CUENTOS DE ENFERMEDADES

### LA FIEBRE

Hace mucho tiempo atrás, numerosas personas morían con esta enfermedad, ellos creían que la fiebre cantaba debajo del puente y que para curarse debían preparar una medicina que consistía en colocar en un recipiente con agua, las plantas de chuquiragua y verbena. Se hacían hervir y luego se agregaban una copa llena de trago, para luego irse al puente y tomarse diciendo: *“por este puente llevaré y por este puente pasaré llevando, solo tengo miedo a chuquiragua, verbena y trago”*.

**Preparación:** Para curar la fiebre se hierva en agua la chuquiragua y la verbena. Y finalmente se agrega una copa de trago y se toma caliente.

### EL MAL AIRE

En aquel tiempo vino un señor de la costa y un día cuando quería pasar por una casa que se encontraba por el camino, no pudo pasar por este lugar debido que se encontraba un *“mal aire”* en el ambiente, entonces le pidió al compañero que vivía cerca que le acompañe a este lugar para ver si así podía pasar (*seguramente él puso esta enfermedad ha este lugar*), efectivamente sucedió así, fueron al lugar donde se encontraba la casa pasando tranquilamente.

Viendo esto su compañero le dio de tomar una medicina que él había llevado para que se cure. El señor sintiéndose mejor con el remedio le



preguntó al compañero: *¿qué debo conseguir para que me des haciendo la medicina?*, entonces le digo: *“tienes que conseguir guano de chanco, gallina, vaca, pavo y llama y debes venir a visitarme porque debes estar en agonía”*.

El señor cuando consiguió lo que le había pedido, fue donde el compañero, quién mezcló el guano de los animales y las aves con agua haciéndolo hervir, dándole de tomar. El señor al tomar el agua comenzó a sentirse mejor, emprendió el viaje de regreso y al pasar por la casa pasó tranquilamente, curándose de la enfermedad.

**Preparación:** Para curar el mal aire se debe conseguir el guano de chanco, gallina, vaca, pavo y llama, se mezcla con agua, se hace hervir y se toma.

### ELABORACIÓN DEL CHICOTE

Con el cuero de ganado seco se corta vetas de 0.005mm. de ancho x 1.50m. de largo; luego en una madera seca de eucalipto o de *“jalu”* de unos 0,80cm. a 1m. de largo y un grosor de 0.01cm. de radio, se perforan huecos en los extremos de palo. A continuación se amarran en él, un extremo de la madera 6 vetas a cada lado, sujetándoles con hilos de pita o cabuya; para posteriormente tejerlo sobre la madera.

Se teje realizando en forma de trenza, que consiste en ir sujetando con la misma veta la otra veta, dejando una veta libre, mientras la otra veta pasa por dentro, presionando la veta que ésta suelta, continuando el mismo procedimiento hasta completar el tejido sobre el palo, y por último se realiza un nudo o *“tucumado”* con una veta, dándole tres vueltas, para posteriormente pasar la veta por dentro de la segunda vuelta, luego se pasa

la veta por la primera vuelta por dentro, aplastada la segunda vuelta, luego pasa la veta por dentro de la tercera vuelta, para por último regresar la veta

por dentro de la segunda vuelta y así sucesivamente hasta terminar de hacer 12 o 24 vueltas, reforzando el amarrado de las vetas.

Finalmente se pasa una veta gruesa por uno de los huecos que se encuentra en uno de los extremos del palo y se coloca una argolla de metal, en la argolla se amarran seis vetas delgadas a cada lado y se las entrelaza de la misma manera como se teje en el palo, luego se sujetan sus puntas con hilos de pita, reforzándoles con un nudo o *“tucumado”*. Por último, en el otro hueco que se encuentra en el otro extremo del palo, se coloca una veta gruesa de forma circular, igualmente sujetando sus puntas con hilo de pita e igualmente reforzándole con un nudo o tucumado, que sirve para sujetar la veta y poder cargarla.

También hacían un chicote con la pata de venado, amarrando y sujetando seis vetas a cada lado del tobillo del venado; donde igualmente la entrelazaban en forma de trenza hasta completar el tejido, sujetando sus puntas con hilo de pita, igualmente reforzándoles con un nudo o *“tucumado”*.

Otro chicote lo confeccionan con un madero delgado de *jalu* (arbusto pequeño) de unos 0,80cm. a 1m. de largo y un grosor de 0.01cm. de radio, que se endereza calentando en el fuego hasta que este recto, para luego hacer dos perforaciones con un clavo caliente en los extremos del madero.

Por el primer agujero se pasa una veta de 0.005mm. de ancho x 1.50m. de largo sujetándolo firme mientras que por el otro agujero se pasa una veta pequeña, haciendo una especie de oreja que sirve para colgar el chicote.

### EL GUANGO



Se obtiene la lana de borrego, se lava con agua caliente hasta dejarle sin cebo, se deja secar bien en el sol y luego se escarmena halando con la mano pequeñas porciones de lana para desenredar y eliminar las basuras, luego se coloca una porción adecuada de lana en la *“chonta vara”* o *“guanguna”* y se sujeta con una piola.

Listo el guango, se comienza a realizar el hilo, proceso que se realiza halando con los dedos de la mano izquierda pequeñas porciones de lana, dependiendo el grosor que se desee, y con la mano derecha se van dando vueltas con el huso (*torcedor*), el mismo que va formando el hilo.



Posteriormente se forma la papa de hilo, proceso que se realiza retirando el hilo del huso para formar una bola o lío que se forma, devanando la lana.

## EL CRUZ COMPADRE



Cuando está  
trabajadores  
encargada  
color rojo  
cruz, pero  
coloca en una de las vigas del techo, una *“shila de chicha y trago”*. Mientras se trabaja en la construcción del techo, el *“banderero”* les va sirviendo la chicha y el trago a los maestros.

terminada la casa, eligen al *“banderero”* entre los y esta persona es la de poner una bandera de en donde se colocará la de igual manera también se



Terminado el techo, el dueño de la casa busca al **CRUZ COMPADRE**, quién le lleva un quipi con cuy, papas, mote, trago, chicha, panes, etc., quedando de esta manera comprometido para colocar la cruz.

Otra manera de elegir al Cruz compadre, era invitar a la construcción a una persona que él quería que sea su compadre, y cuando le decía que por favor le dé sosteniendo la columna o la viga, ese momento quedaba designado como su **CRUZ COMPADRE**, para luego visitarle formalmente, llevando un quipi con alimentos anteriormente mencionado.

Designado el **CRUZ COMPADRE**, éste compra la cruz para colocar en la casa. Luego en compañía de familiares y amigos invitados llevan la cruz donde el **“taita cura”** para que lo bendiga.

En casa, el compadre le entrega la cruz al dueño, mientras suben a colocar la cruz en el techo, van sirviendo trago o chicha a todos los invitados, incluidos los maestros que trabajaron en la casa. Se retira la bandera de color rojo y colocan la cruz, donde seguidamente el Compadre lanza, a los presentes, monedas mezcladas con caramelos y papeles de color, conocido con el nombre de **“capillos”**.

Luego de haber colocado la cruz, empieza el baile **“hasta que dure la noche”**, con el **“maitro músico”** (maestro músico) contratado por parte del **CRUZ COMPADRE**.

Al siguiente día realizan la **“uyanza”** en agradecimiento al **CRUZ COMPADRE** que consiste en entregarle un **“quipi grande”** con cuy, papas, mote, pan, frutas, chicha y trago.

### JUEGOS POPULARES

#### “MANGA HUACTAI” (OLLAS ENCATADAS)

Este juego se realiza en la fiesta del Paucar Raimi. Las ollas encantadas son donadas por los miembros de la comunidad, en ellas suelen poner caramelos, frutas, dinero, incluso en ciertas ollas colocan un cuy o dinero con ceniza.

El juego se realiza con los niños de la comunidad, consiste en colgar una olla en una sogá, luego se vendan los ojos con un pañuelo o una **“hualcarina”**. Posteriormente se entrega un palo de escoba al niño participante, se indica donde se encuentra la olla, se da 3 vueltas y se orienta en dirección de la olla colgada y el que logra romper la olla gana.

#### “UBIJA TURIAY” (TOREO DE OVEJAS)

Este juego se realiza en la fiesta del Paucar Raimi. En primer lugar se consiguen borregos topeteadores (embestidores) que son los más aptos para este juego, que son inscritos por sus dueños para que participen de este juego

Consiste en que dos o tres personas entren a torearlo, puede ser un niño, un joven o un adulto, dependiendo del tamaño y la agresividad del borrego. Para torear al borrego hay que seguir ciertas reglas, dos niños pueden torear un borrego pequeño y no muy agresivo, mientras que los jóvenes y adultos torear solos al borrego más agresivo y grande. El borrego que topetea más duro y fuerte al participante, es el ganador y también el participante que no se deja topetear igualmente gana.

### LA COMELONA



Este juego se realiza en la fiesta del Paucar Raimi. Para este juego se preparan ciertos platos como por ejemplo, un plato con machica, arroz, papas cocinadas, un ají entero, una copa de trago, una cerveza, y dos tabacos.

Se eligen de 3 a 5 personas para que participen de este juego, luego los competidores se sientan frente a cada plato y a la cuenta de 3, empiezan a comer, y el primero que termina de comer y fumarse los dos tabacos, es el ganador.

#### “EL GALLO PITI”

En primer lugar, los sacerdotes se dirigen a la casa del “*gallo capitán o capitán del gallo*” que es la persona que ganó el juego el año pasado. Cuando llegan los sacerdotes beben, comen y bailan para luego trasladarse al lugar de la fiesta.

Después de la misa comienza la corrida del *gallo piti*, en la que el “*gallo capitán*” recorre en caballo ciertos lugares, llevando en su mano al gallo como un trofeo, hasta que los otros le usurpan y él que lograba arrancar el gallo o la pluma, es elegido como el nuevo *capitán de gallo*. Se continúa con el mismo procedimiento y así sucesivamente.

Una vez que se ha elegido al “*gallo capitán*”, empieza el juego, consiste en colocar una cuerda de poste a poste. La cuerda es amarrada en el primer poste, mientras que el segundo poste, la cuerda pasa por un agujero que se encuentra en la parte superior, en donde una persona jala la cuerda, cuando pasa el participante. Posteriormente suspenden al gallo en la mitad de la cuerda, amarrándole de sus patas. Para que los participantes, que son entre cinco a diez personas, pasen montados en sus caballos en fila de uno en

uno. El que lograba cogerlo ganaba, llevándose el gallo. Este juego también lo realizan con personas a pie.

Cabe anotar que los participantes deben donar dos gallos para el juego del próximo año.

#### CREENCIAS EN LOS ASTROS



La comunidad de Sisid mantiene, aún viva, la creencia en sus astros, por ejemplo para sembrar, aporcar, regar, desherbar y en la actualidad hasta fumigar, no lo realizan ni en luna tierna ni en quinto de luna, porque la siembra se daña sin producir nada. Ellos suelen esperar hasta el sexto día o en luna llena para ejecutar todas estas actividades.

De igual manera, los comuneros no lavan sus ropas durante luna tierna y el quinto de luna, porque creen que si se lavan en estos días, la ropa se destruye y no dura mucho tiempo.

En estos días tampoco cortan madera porque ésta suele pandearse, además la polilla actúa rápidamente dañando la madera y esto sucede especialmente si se corta la madera en el mes de mayo.

Para saber si va haber buen sol al siguiente día, observan el cielo por la noche. Si el cielo está bien estrellado y despejado es que va hacer sol, si no hay estrellas es que va a llover.



Si el sol es demasiado fuerte por la mañana, seguramente podría por la tarde, y si las nubes están bien negras igualmente llueve.

### LA MINGA



Antiguamente para la minga, los comuneros se comunicaban con la bocina o con la quipa, quienes al escuchar el sonido de estos instrumentos sabían que debían participar de cualquier actividad dentro de la comunidad como por ejemplo siembras, cosechas, limpieza de canales de riego, arreglo de la casa comunal, etc.

También la minga lo realizaban ciertas personas que tenían que hacer algún trabajo dentro de sus propiedades, la cual invitaban a familiares y amigos a participar de la misma. El dueño de la propiedad, un día antes, visitaba el hogar de estas personas, quién le invitaba a participar de la minga brindándoles una copa de trago.

El día de la minga, el dueño tenía que preparar la comida que consistía en cuy con papas, mote, chicha y trago la misma, que se servían en una gran pampamesa.

### SIEMBRA DE LAS PAPAS



Antes de empezar a sembrar las papas, el dueño del terreno busca a las personas y a los dueños de las yuntas, llevando una botella de trago. Cuando llega a la casa de sus familiares o amigos les pedía de favor que le ayuden o le “echen una mano” en la siembra, ofreciéndoles una copa de trago o un vaso chicha madura.

Luego procede a buscar las yuntas, igualmente lo hace pidiendo al dueño que le facilite las yuntas para la siembra, brindándole una copa de trago o un vaso de chicha madura.

Antes de empezar la siembra, el dueño del terreno bendice la





tierra, soplando agua con trago a la “*alpa mama*” (madre tierra), pidiendo permiso a la misma.

Luego de esta ceremonia empieza la siembra, mientras trabajan, el dueño les brinda chicha y trago. Al medio día se invita a comer para lo cual el dueño ha preparado mote con cascara y papas, para luego continuar con la siembra.

Antiguamente se realizaba la melga que consistía en que las personas que participaban de la siembra lleven un poco de semilla de papa y lo siembren en ciertas partes del terreno a manera de pequeños guachos o rayas que el dueño del terreno les designaba en gratitud por la ayuda otorgada a él.

Cuando terminaban de sembrar tenían la costumbre de retirarse en silencio del lugar, ni tampoco debían decir: “*hemos terminado de sembrar, ahora si vamos*” porque se creía que al decir estas palabras, la semilla les seguiría hasta sus casas, por lo tanto no producía nada.

Por último, el dueño de la siembra invitaba a comer a todos los que colaboraron, por tal motivo, el dueño tenía la obligación de preparar la comida para todos, sirviéndoles en un plato de barro papas con cuy, mote, ají, etc., y como bebida chicha y para que no patee el cuy, ni se vayan hablando, un buen “*jayac yacu*” (jayac=amargo y yacu=agua) **agua amarga) trago.**

### FRUTAS SILVESTRES

**MORA:** Fruto silvestre que se come directamente cuando está madura, o también se la prepara en jugos.

**SHULALA:** Fruto pequeñito y ovalado que tiene unas semillas diminutas en su interior, que se la come directamente de la planta cuando está madura.



**GULLÁN:** Fruto ovalado que en su interior tiene unas pepitas cuya pulpa es de color anaranjado. Se come pelando la corteza de su fruto.



**CAPULÍ:** Fruto pequeño redondo de color rojo oscuro, que en su interior lleva una pequeña pepa. Se come directamente de la mata, también con este fruto se realiza colada de capulí con machica.



**CHIMBLAS:** Fruto pequeño parecido al mortiño, que se encuentra en los páramos, y que se come directamente de la mata. Este fruto debe comerse con moderación, porque su consumo en exceso “*chuma*” (emborracha) a la persona.





**UVILLA:** Fruto pequeño y redondo de color anaranjado que tiene unas semillas diminutas en su interior, que se la come directamente de la planta cuando está madura.

**TRAGO MURU:** Fruto blanco pequeño de forma redonda, que existen en los páramos dentro de la paja. Se la come directamente.

### SUPERTICIONES DE ANIMALES

**“MASHU” (MASHO):** cuando hay mucha abundancia de mashus que están volando alrededor de una casa, se cree que están anunciando que alguien va a morir.

**PERRO:** Cuando los perros aúllan muchas veces se cree que lo hacen porque perciben sangre, anunciando la muerte de alguna persona.

**GALLINA:** Cuando la gallina canta, se cree que está anunciando alguna maldición, para evitar el mismo, se debe matar a la gallina y comérsela. Si se encuentran una bola en el garguero de la gallina esa persona tendrá mucha suerte.

**CACHUG (MALA NUEVA NEGRA):** Si veían muchos *Cachug*, se creía que éstos anunciaban que iba a llover.

**GOLONDRINAS:** Si observaban muchas golondrinas, igualmente se creía que éstas anunciaban lluvias.

**VACAS:** Cuando las vacas mugían mucho, se creía que anunciaban alguna enfermedad.

**CÓNDOR:** Antiguamente cuando veían un cóndor que volaba dando cuatro vueltas alrededor de una casa se creía que indicaba el lugar donde alguien iba a morir.

### EMBARAZO Y NACIMIENTO

Durante el embarazo la mujer era bien atendida y muy bien alimentada con granos y con caldo de gallina criolla.

Pocas horas antes del alumbramiento, la partera colocaba debajo del cuerpo de la parturienta una manta, que utilizaba para producir movimientos del cuerpo, jalando con sus manos los extremos los filos de la manta. Por último con sus manos realizaba masajes adecuados en el vientre, para que el niño se ubique en el lugar adecuado.

Realizado este proceso, la partera le daba de tomar agüitas de montes (borraja, pacunga, a la parturienta con el objeto de que estas le ayuden a dar a luz con facilidad), también le daban un batido que era preparado con 12 huevos hasta llegar a punto de rompo, endulzándolo con azúcar que servía para facilitar la flexibilización de los músculos.

Cuando el crío estaba por alumbrar, la partera con la uña larga de su pulgar, cortaba la vagina para facilitar el alumbramiento.

Una vez que daba a luz, la partera desinfectaba la herida con aguas de montes para seguidamente fajar su vientre con un paño limpio, protegiéndole de infecciones, y por último darle una agüita de *sangorache* o *ataco* para que elimine todas las impurezas que se encuentran dentro de su vientre.

Al recién nacido, le cortaban el cordón umbilical, la medida del corte era de acuerdo al tamaño del pene del niño y si era niña la medida era de un jeme (10cm. aproximadamente), para luego amarrar el prepucio con un hilo de color rojo, seguidamente lo bañaban con agua caliente mezclada con flores, terminado el baño cubrían la herida con un pañuelo fino.



También tenían la costumbre de cocer simbólicamente la boca del niño para que no sea muy hablador y le hacían empuñar en su mano dinero, granos y alguna herramienta pequeña, para que sea responsable y tenga mucha prosperidad.

A los cinco días de dar a luz le hacían el baño que le conocían como “*hacer el cinco*”, para lo cual calentaban agua con montes como la manzanilla, la borraja, etc., y luego le daban de tomar agüita de *sangorache* para que continúe eliminando las impurezas del vientre, repitiendo el mismo proceso cinco días después, cumpliendo con estos dos baños de limpieza y purificación de su cuerpo.

Luego de haber dado a luz la mujer descansaba y hacía una dieta especial que duraba treinta días, donde comía mote con cáscara, chocolate, caldo de gallina y caldo de cuy, con el objeto de que recupere sus fuerzas y se endurezca.

### “JAHUAI” (CANTOS)

Los “*Jahuais Cañaris*” antiguamente se cantaban en rituales, ceremonias, fiestas, siembras, cosechas, etc., vinculados con la *allpa mama*, pues tenían respeto, reciprocidad y agradecimiento a ella por la vida y los frutos brindados durante todo el año.

En un principio los cantos eran entonados solo con su voz, emitiendo sonidos y frases que contaban un acontecer de su vida cotidiana, imitando sonidos de la naturaleza de aves, animales, sonidos del agua, del aire, de la lluvia, etc., para luego ir adaptando a sus cantos instrumentos como la quipa, la bocina, el pingullo, el tambor, el huauero, etc.

Los *jahuais* aparte de evocar alegría y espiritualidad, también producía fuerza y energía en sus trabajos. En la época de siembras cantaban el jahuai, en la fiesta del gran jahuai o la gran cosecha igualmente cantaban y

bailaban en agradeciendo a la madre tierra, acompañado de una gran ceremonia, compartiendo en comunidad.

Los hombres enamoraban a las chicas con *jahuais* melodiosos, recitando frases de encanto y dulzura a la mujer, pues era considerada un ser de respeto, creadora de vida.

Los “*yachags*” (conocedores), mediante *jahuais* despertaban a los espíritus para curar y sanar males de los hombres y la naturaleza, pues con cantos adecuados, plantas y piedras mágicas limpiaban y eliminaban el mal, purificando el espacio.





# S I S I D

REGISTRO DE PATRIMONIO CULTURAL  
INMATERIAL





# QUIC

TRADUCCIÓN  
KLEBER ROMERO

PALCHIZACA



### SISIDPA HISTORIA

Sisidca cashca shucllanta maita macanacuc, chaicunataca rricuchishcami incsacuna shamushca pachamanta pacha, colonial republicanapipish. Huillaicuna quilcaicuna tan cai aillu ucupi, cashca ninmi chai década de 80 y 90 alli tandanacushca, cai pachapica tucumi turimushca cai pushagcuna apainca, mashicunapish achcatami cambiashca, nucanchi chraicuna, yuyaicuna tucui tucuricun.

Sisidca mana pachacuna churashcata charinchi allí aillu llactata. Juan Velascopa rimaipica, asha historias de comuna cañaris allí allipata cashcataca nincunami Sisidta, incacuna shamui pachapica chai 1525, tupac Yupanqui pushac cashca, quipaca paipa churi Huaina Capac, achaca llaquihuanmi yaicunca cañarispá allpa ucumanca, paicunaca llancarcunami cañarispá sumac llancana jahuapi maipimi can ruinas ARQUIOLOGICAS DE INCA - PIRCA, PAREDONES, COYOCTOR, shucunapipish; Ati suyuma orieteladunan tianrami paicuna maita purishca purina inca ñan, rricunchi, cai Sisid llatapi cashcacuna.  
(Huillanmi padre Ángel María Iglesias)

Conquista Reino de Quitopica, cay tropaca mandashcami carca Sebastian de Benalcazarpa, pimi shamurca piuramanta, pimi shamurca inca ñanta catishpa, chayamurca Cañarispá Mamallactama. Piñanacushcarcac Cuzco jatun pushaccunahuan, Sebastián de Benalcazarman randinata chaimanta chayarca Cañaribamba tiyarricacuna tambo llactapi shuta utilla llactacunapipish cañricunapipi maipimi can: San Pedro, Juncal, Inca-Pirca Sisid lltapi, cushcami reconpesashpaca chai capitande infateria Pedro Muñoz Rico de Avarota, caica llaquichircami achcata rrunacunataca, tucui Sisidta provechashpa tucumanta paicunama venifiota alli charingapa.

### COLONIAL PACHAPI SISID

Sisidca quillcashcacunata charinmi: shuc estritura ranti catuita, ishcai tetimoniosta, cai escrituraca quillcashcami Cuenca Santa Anapi 1603 huatacunapi pimi randin MARÍA INGA GAÑALSHUC runacuna, pimi curca 500 pesos sucri cullquita ashtahuan ishcai onza polvo curita; cica cashnami can: urataca pueblo Cañari jatun yacuhuan, chaillatata catishpaca Luis Solorzanopa allpa tupanacuicama, tiguirinmi San Pedro jatun yacuhuan, anti suyumanca llucshin shuc sejasta cayarinmi Chambuite caimantaca catinmi Gulazan tumata, Atu de la Virgenta, ashtahuan anti suyutaca shuc pishtu Gulac, ashtan jahuaman mangan urcu, ashtahuan jahuaman cruz rrumihuan Azuay paramucunahuanpish (*cordillera de Azuay*). Cutinsuyumanca shuc pustu Quito cucha shutichishca (*cai pachapi nicuna Suito Cucha*), Yana Allpa, Cndur Paccha, catinrami shuc pushtuta chai Gral. Mashí Benito de Amendañopa, Sulayac, linderoca canmi shuc quimsa Chuzhatan rrumicunahuan, ashtahuan uraman can mashí Pedro Mejía de Salto de Orellanapahuan jatun ñanta Aya- Urcu shutita catishpa, Yana Rumita, shuc estriturapish tian, picunami randishca ishcaai ñañandi pura María y Elvira Gañalshuc pueblo Cañari jatun yacu huashaman.

Cai tetamentocunapica, ñaupapica ninmi, mizhucunaca mana llucshinata ushanata carinchi chai patamanta huitaimanca, mana apai tucunga chu



pacha mamapi tiashcataca, **“paicuna huichayacpica uchupahuan alpahuan uchuhuanpish shitana can juicio tucui pñhacama, mana llucshinga ueshma, macumanpish ashtahuan michinamanpish mana. Cai puntupica mana ricui tucunchu pitapish, ayamaituscunatapsh na maijan huarmi mishucunahuan sahuariapica jatun yacupi shitashcami canga chaimanta mana llucshingachu”**. Caitami saquishca María Inga Gañalshuc paipa ñañan Elviraca.

Ishcai niqipica nin: tucui cuerpota uncushca cashpaca huillarcami nin tucui causarcami nin 1565 huatacunamanta pacha cai Sisid aillu llacta alpacunaca manara conquiataadores shamushcamanta pacha nucanchi allpa cashca”. Huillarca María Inga Gañalshucca.

Cai aillu llactaman allí allpata carishpaca, pichca chungu huata quipaca hacienda charisha nig mishucunaca allpata quichusha nircacuna, pasag chuscu chungu huatamami sumacta chrinchi nishpa sinchita shayaricacua, Huaranca pusac pasac sugtacuhnga pichcapica callarin Sisid aillu llactapica shuc litigio macanacusha nishpa chai Santa Iglesia Catedral de Cuencamanta. Huaranga canchis pasac canchis chungu pichca huatapica Chai arrendatarios ailluca tiyarishun nircacuna cai Sisid allpapi carcami nin iscun niqui quilla Huaranca pusac pasac ishcai chungu quimsa huatacaman quipaca José de Espejo Francisco Vidalhuan tucushpa catusha nircas chai 5 de agosto de 1767 huatapi.

Chai 1824- 1829 ashtahuan jatun llaquicuna callarin cai Sisid aillu llactapi chai arrendatario Canónigo Pedro Ochoa Guzmánhuanpish, aillu lactata sumacta papana shinaca (Iglesia aillucunaman lluchisha nirca), tucurcami usurpador maijan aillucunapaca caicunami can Juncal, Zhuya, Sisid; shucunapish, curia de Cuencapa favormi tucurca. Chai pachapica niashca nin 550 aillucuna cachasca urcucunaman. Sisidca shayarircami nin tandanacushpa caricuna, huarmicuna, huahuacuna, jatun taitacunapish quipaca yuyarircacuna quito llactaman rrinata ñunparca nin Libertao Tenezacahuan Juan Quishpihuan.

Ingapircaca yallinminin parroquia tucungapa 1918 huatapi, chai punchas Sisidca ishcai tucun nin (Sisid – Caguanapamba) utcapica shuclla aillucarca; Sisidpi maijan jatun taitacuna historiata parlacpica, cai ailluca canmi nin Juncalmanta huairapungucama chaupi pushtuhuan raimicunahuanpish cashcami Sisid Anejopi.

### ASPECTOS AILLUCUNAPA ALLPACUNA

Jamutanchi utcapi Benalcazar Pedro Rico Salto de Avaroma manara cugpi, cai Sisid allpacunaca carcami Sisidcunapa-Cañariscunapa, maipimi pusac MARÍA INGA GAÑALSHUCHUAN yaicun achca llaquipi, paica randiscami 500 pesos culquipi shinapish shuc manga curi pulvuhuan, chaimanta pachami cai ailluca macanacushpa shamun febrero 28 del 1989 huacacuancama. Shuc mashi Felipe Tenezaca cai Sisid ailluta pushac carca chai suc jatun tandanacui curca 3500 m.s.n.m. chaimanta uraima, tucui 450 sociosocunama 7 uchilla aillucunama carcami nin 100 por 50m., chai huerto familiar nishcata chaiallata cushcamantaca minga comunalpimi llancana carca tucui lunes punllacunata ashtahuanpish churancuna comunal huihuacunata. Llancancunapish papa, oca, millucu (shuctac murucunatapish)

shucta shucta  
quihuacunata chaipi  
tayashcatapish, chai  
urcumantaca yacuca  
shamunmi  
parcungapa  
upiangapapish:  
comunal  
tarpuicunatapish  
ugshapi llancan,  
huihuacuna





michinatapish alpaca mashcai, cuchicuna, huagracuna, llamacona, apiucunatapish. “historia de comuna Sisidta, ashtahuan utca tiashca Ecuador mamallactapi” Quilcashcami Segundo Palchizaca A.

### ETIMOLOGÍA DE LA PALABRA SISID



Maijan quilcashcacunapica ñami niglla carcacuna Sisidta mana rrimaita allí ushashpami shinapish mana quillca tiacpi, chaimanta shamunga ni Sigsig, Zizid, Sitsit, quipaca saquirishpa Sisid, shamunga ni cai yuracuna tiyascamanta paipa shuti shamun.

Cai comuna Sisid llactaca, nincunami caica ashtahuan jatun llactami de las comunas de pueblo cañarimi cashca.

Huacharirca nin comunidad de Sisid Anejoca 1678 huatacunapi Alfonso Peña de Montenegro Obispo de Quitumanta ordenta cushcamanta.

### CULEBRILLAS LEYENDA

Parlancua cai culebrillas cuchapi shuc atun pampa sagrada tiashca nin maipimi tiashca achca cañari mashicuna, causarcacuna sumac

huasipicunapi shinapish sumac pampapi, cai pampaca sumac carca maita sumac, maita mana ricushca, caipi sumac yupaichaita pachamama yanapac carcacuna, chaimanta paicunamanca achca sagrado nishca carca cuchaca.

Ashtahuan parlancunami incacunapish chayamushpaca, paicunapish chaipi causarca, maita sumac magia chai pampa carca, llancarcacunapis nin sumac rricunata.

Incacunaca chai españoles chayamucucta rricushpaca chai sumac magia shinapish tucui charishcacunataca, tucui paicuna huasipi charishcataca chai chaupi pambamami sagradamami aparca, maipimi tucui curicunataca charishcacunatapish, quipaca chai cuchuta yacu tumata pitishca jundachingacama chai pambapi.

Caipi yacu jundacucpica achca incacunami causac causac pamparircacuna tucui charishcahuan chay hatun pamba cuchupi, chashna tucushca culebrillas cucha maipimi sumac uraicuna yacu ucupi tian, rricuchin utca pachapica maipimi causac cashca.

### ZHUNZHAY LEYENDA

Utca pachapi tucui machicuna viajac carcacuna chimborazo llactamanta ingapircallactaman puric carcacuna murucuna cambiashpa, chipi puricucpica shuc mashipa huarmita miyarinanayasca, huarmica saquirishca miyaringa yacuta, paipa cusaca ñaupashpa catin mulacunata ñunpachishpa. Paipa cusaca mana caticta ricushpaca, llaquita japi callarirca, cai leyendata parlancuna paipa huarmita urcu taitaca japishpa aparrishca, shinallata cusaca ña achacata purishaca mana cutic ushay tucushca, ishcaipa achca aparina cashpa huasiman yallina munarca.

Aparinacunata saquishpaca huarmita mashcangapa cutirca shinapish mana tarircachu, cutin cutirca paipa huasiman llaquillata, quimsa puncha yallirca paita huarmica mana uyarircachu shinallata quimsa niki punllaca tutaca



## QUEBRADA DE ESPINDOLA LEYENDA



muscuchishca nishpa: ñucata llugchicha nishpaca shun macheteta allí afilashpa shamungui chaupi punllata chai pachami cucha shimipi urcu taitaca nucapa changapi suñucunga, cai Zhunzhai cucha shimipi canca cuchunatami charingui umataca, cati punllaca paipa cusaca huarmi muscuchiscatami rrrurai tucurca.

Chai rrunaca cucha shimipi urcu taita huarmipa cangapi suñucucta ricurca, huarmipish cusata ricushpaca, allillami cutichirca paipa changamanta urcu taitapa umataca pambapi suñuchun saquishpa, chaita rricushpa, paipa cusaca charishpaca chai matete afiladohuan umata pitirca chaillatami singushpa asaltashpa amaru shinata tumatami rrrurashpa rrishca Culebrillas cuchapi yaicungapa.

Chashnami quishpichirca cai caruman puric mashica, paipa huarmica ña huigsa jundami cashca nin urcu taitapata, llaquillami cusaca huarmitaca taita curapaman apashpa rirca confesachingapa, cai rrunapa huarmi tucuy chai tucushcacunata taita cura uyaspa nircami, cai huahua huacharicpica chaillamanta apaichi quimsa naranja, quinsa frutahuan shinapish quimsa manzanahuan tucuy huatapi quimsa cuti rricungapa ringui nirca.

Huahua huacharicpica taita cura nishcatami rrrurarca, huahuata apashpa rirca chai Espindola quiraipi saquimurca quimsa micuicunahuan.

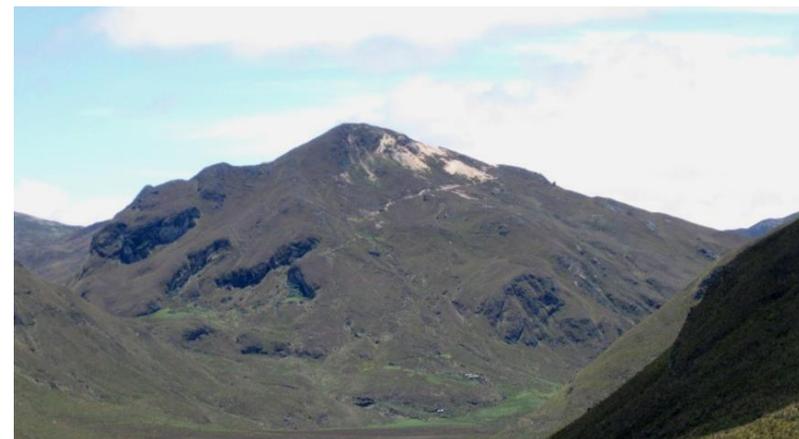
Quinsa quillapica ricngapa ricpica huahuaca ñami llucacushca, shinallatac cutin saquimurcacuna frutacunata, tucurina quimsa quilla tiacpi rishpaca ña huahuataca ña na tarircacunachu ni maipi mana uyarircachu, nincunami chy huaicu jutcupimi yaicushpa huiñashcanga causanga nin shinallata allichisca chai pushtuta.

Taita Custodio Chimborazoca ninmi cai Espindola nishca cucuca maita encatadoi piñapishma nin,mañanamo can shuc pasanata Taita Espindolaman cai pampata padangapaca, nincunami utca pachapica cai Espindlola shimi patata pasac cashcacuna, caita pasac cashca chai tropa militarcuna, curacuna jatun pushaccunapish paicunahuan puric cashaca, chai pacha Taita Espindola pinaripa tamiachisca tempestadhuan truenohuan relampagocunahuanpih ña encantashca nin tucui armamentocunata quichushpa chai cueva nishca ucuman apashca maijan tropas mlitarscunata, curacunata pusaccunatapish chaipi saquirishpa, shucunaca canllapi saquiricunaca caspiashpami huañusca ni chai pampapi, chai ucupica achca armentucunami tian nishca Taita Agustınca Taita Custodiamanca.

Parlaita ushanpishmi Taita Custodio Chimborazoca shuc punllaca huanusca Esteban Cashoca rishca ni chai Espindola jutcupi yaicungapa, manara yaicushpa ashata jana janallapica yacuta shucta jarcashpa chaquishca chai jutcumanta, chaquisca cagpica, mana yacharinchu tucui ucunan yaicurcachari manacashpaca pungullapichu saquirirca, chai



## CAJALOMA LEYENDA



huañushca mashica mana chai suerteta cariscachu, locomi tucushca nin, chai punllamanta pachami pullucunata jutcusha churishpa puric carca puchuta rurashpa, chashna causashca acha huatacunata, chai uncuihuan saquirishca jutcuman yaicushcallamanta. Taita Custodioca ninmi suerteca suerte charigllamami canga.parlac cashca huañushca Aguntin Chimborazoca chai herradura ñanta catisphpa ricushpaca paipa jatun taitacuaca parlaca nin chai Espindola cacaca simanti jirumi nispa yacupish maita jirutami huacacun nishpa, manchachinllami tucui mashicuna chaita pasacpica, shuc punlla paipac jatun taitahuan chaita pasacushca mancharishpami saquirircacuna chai sumac yaicuna cashacata maita sumac cinta raso brillante churhasca cashca nin chai pungu hahuapi, tucuy chaicunata rushpami pasashpa rishcacuna rrimanacurcacunami chai ricushcata.

Yuyarircami mana cutishpacari tucui corajeta churashpami lluchishpa pararrisha huasiman nirca, cutishpaca ña mana tarircacunachu chusha yana huaicullami cashca yacullami huacacushca nin maita manchaita, chai pachami apana cashca chai cintataca suertetami cucushcanga ninacurca. Huañushca mashi agustinca ninmi achca mashicunami yaicun chai cuevaman nincunami chaiucupica achca curi sarami chayaipish tian nirca.

### HUAGRA URCU LEYENDA

Taita Custodio Chimborazoca parlanpishmi paipa jatun taitacuna parlashcata shun punllami huagra michic llugshishca urcuman paita apiupi huagrata apangapa, chaipacha pai huagrata caticupimi, urcuca encantasca chai vaquerohuan chai huagratapish, chai pachamantami cunan pachacama rricuna ushanchi chai jahua urcupi can apiu huagrata caticun encantashcamanta rrumi cushcapa saquirirca chaimanta shamin cai shuti *“Huagra Urcu”*.

Nucanchic jatun taitaucunaca nig carca chai Caja Lomapica shuc jatun pambami tiarca chaipica mana tiarcachu nin nima taquicuna, maipimi ricuna ushag cashcacuna chai suerte charic mashicunaca, suamac jambirina yuritacunata ashtahuanpish shuc jatun allpa manga ricuc cashcacuna, maijan mashicua rricunata ushaccunaca allí suertetami charincuna mana rricugcunaca mana suerteta charincunachu nincunami, cai leyendataca allí suerte y mana allí suerte nishpami nincuna. **“Cajaloma”**: (*Caja*=puerta y *Loma*=cumbre (Puerta de la Cumbre).

### LEYENDA CULEBRILAS CUHAHUAN YANA URCUHUAN

Shu punllaca cai pampacauna achca puyu tapashcami cshaca man allí ricunalla cashca maipimi shug avionetaca pahuamucushca ashalla jahuata, puya juanta tapashca cagpica, caita pahuachin mishuca mana imatuitucurcachu shinallata huagtarishpa chai yanaurcupi pasamurca Culebrillas cuchapi ucuyasha. Chaillatata maipimi cai urcuca encanto rurarca ña caipica avionetatami ricuncuna pahuashapa cai culebrillas cuchapi yaicugta 12 de abril quillapi chaupi tutata



## CAPAC ÑAN LEYENDA



Parlancunami ishcai musucuna maipimi paicunaca caja huaicunan ricushcacuna incacunapa ñanta catishpa paicunapa huihuacunata ricungapa, shugca huashta ricushpaca cai sigsig pungu pambapica maitami cai ñan pásan tarishca shug rumuta caica cashca shug gente laya, paica chaita japishpaca pugllai callarishca chaihuanca, pai chaihuan ñanta pugllashpa caticugpica, caica ña ashtahuan llashagmi tucurca ñalla ñalla, ña cai rumi ashtahuan llashac tucugpica, punllapish na puyu tapai callarirca tamiashpaish, chaipica paica chai rumutaca chrarcami jatun rumi jahuapi llashag cashcamanta chaimataca purish catirca chai ñanta. Ña 30m. pishpaca paicunaca uyarcacunami shug ruido jiruta, caparishcata shina, maipimi rumi churashca chai ladumanta shamun, chaimantaca chai pachami ashtahuan tamiai callarirca, chashna rircacuna Cajahuaicunaman ña chaimanta chaillatata cutincuna shinapish ña mana tarircachu chai rumitaca maipi churashcataca chingarishcami tucui.

## LABRASCARUMI HISTORIA

Cai pampataca rigsincunami Sisid mashicunaca com sitio sagrado, maipimi incacunaca rumitaca labrashcacuna nin. Cai rumicunaca cashcanga ni apashca cai paredones pambama husi rurangapa com tambo real, maipimi casiquicuna samarig cashcanga nin, tropas militaescuna chasquicunapish.



Nincunami cai rumi labrascaca rurashcangacunami nin cai labascarumupi, shinallata cai rumicunaca apashcami cashcanga nin ingapircacama chaipi templo religioso honor al sol rurangapa, ña nincuna mi cai pambapica rurag cascacuna jatun rumi cuadrado rectangularresta maipimi cunanca rigsincuna dentiles chai pungu jahuapi churanatachaimantaca utilla rumica pircata rurangapami cashca maipimi chaita rigsincuna sillares nishpa.

## GASTRONOMÍA FESTIVA

### PAPAS CON CUY

**Churaicuna:** Papas, cuy, habas, carndi muti u chucllu, cachi, ajo, huira.

**Imashina rrrurana:**



sahuarinacunapi, bautizucunapi, papa tarpuicunapi, cruz curaicunapi, shuctunapish.

### HUALPA CALDO

Chai cuitaca mashcanami jatunllata, ña tarishpaca huañuchinami umapi maquihuan ñitishpa chai quipaca ñahuitami llugchina, ña cuy huañushca cagpi, yacu timbucughuanmi pilancuna tucui millmata maquihuan llugchishpa, chaita tucuchishpaca, chuya yacuhuanmi maillancuna, huigsata pascancuna, chaimanta chunllullita llugchishpa allí yahuarta

maillancuna, chai cuy chuyalla cacpica cahuincuna cachihuan ajoshuanpish chaimanta pichca huahua pacha quipaca churancuna chai cuy cusana caspipi chaimanta carban ñishca nina jaga nicugpi rricuchin muyuchishpa maquihuan caspimanta, chai cuy chaquishpa catigpica huirahuan cahuincuna tucui shinapish tucsincupish sucunaca cuchilluhuan maijanca caspi puntahuan ña allí cayachun, cusashpa catincuna ña micunalla cangacama.

Cuytaca papahuanmi carancuna, chaipaca papata yanunami lluchushpa yacuhuan cachita churashpa chayangacama, chaimantaca yacutaca llucchami tucui papantaca chai quipaca color huiratami churancuna papahuan chapurichun, churanpishmi jabashuan chugllohuanpish ticpashpa iscushpa, yanuncuna ishcaitata chai murucunata chai mangallapita chuscunchungu huahua pachacunata, chaimanta churancuna shun micuna platucunapi papahuan chulluhuan jabashuan chai quipa cuita chuancua chia jahuapi  
 uchuhuan carancuna caitaca  
 asuahuan.

Cai  
 cuncunami



micunataca  
 sumac  
 raimicunapi,

**Churaicuna:** Yacu, hualpa, yurac cebolla, culantru sachi.

**Imashina rrrrana:**

Yacuta tibuchina, ña yacu timbucugpica, chai quipaca hualpata huañuchina utilla papata amullichispa cungamanta manapasachun saquishpa maquihuan chaipi huañuchun chai huallpa.

Ña huañuchishca chai imbucug yacuhuan pilana plumacunata maquihuan, puzhunta pascashpa chunllullicunata llugchushpa jahuacuna mullejatapish chaimanta pedazocunata rrrrashpa.

Quipaca mangapimi churana yacuhuan cachihuan, chaimanta aichata churana yanushpa shuc pachata manara mangata aisashpa churana yurac cebollata culantrotapish chimanta micungapa.



Caica micunami can candi mutihuan, papahuan uchhuanpish maijan munapica.

## GASTRONOMÍA COTIDIANA

### TRIGO ARROZ

**Churaicuna:** Papas, trigo, yacu, cachi, huirra, lechuga, puca cebolla, papapish.

**Imashina rrrrana:**

Trigotaca chaquichina chuscu piccha punllacama yanunami can shuc pacahcama ña chayangacama, ña trigo allí cagpica, yacuta shutuchina, chai quipaca huirra churashpa chaquichinachaimanta micuna.

Cai platopica churancunapishmi lichuga picasahuan, puca cebollaguan caicunataca jahuashpa cachihuan cahuishpa papatapish lluchushpa jahuashpa yanuna cachihuan quimsa chungu huahua pachacunata caimanta shutuchina yacuta. Chai platopica churan trigo arrozta, quimsa papata, ensaladatapish nicpica uchuan, upiangapa shuc vaso asuahuan.

### TRIGO LUGRU

**Churaicuna:** Trigo, yacu, cachi, huirra, yurac cebolla, culantro shinapish cuchi aichahuan huagra aicahuanpish.

**Imashina rrrrana:**

Yanunami can cai trigotaca yacuhuan shuc pachata cuchi aichahuan u huagra aichahuan, ña tibucugpica cachitami churana mishqui cangacama manarara mangata aisashpa churana can yurac cebollata culantruta ashlla huiratapish. Caitaca micuna mican tashnuhan carayu mutihuan, maijan nigpica uchuhuanpish.

### CEBADA LUGRU

**Churaicuna:** Cebada arroz, yacu, cachi, cuchi huirra, yurac cebolla, culantro cuchi aichapish.

**Imashina rrrrana:**

Yanuna cebada arrozta yacupi aichahuan cachitapish churashpa chuc pachata, ña lugru yanurishcagpica manara niniamnta aisashpa churana can yurac cebollata, culantruhuan asha cuchi huirahuan cai micunataca micuncunami tashnu mutihuan uchuhuanpish.

### CEBADA ARROZ

**Churaicuna:** Arroz de cebada, yacu, cachi, manteca de chanco, cebolla roja, lechuga, tomate.

**Imashina rrrrana:** Asha yacuta churana cachihuan huirahuan cebada arrozta, chaimantaca chaillapita chaquichina yacutaca ña chaquishca cagpica shuc platitupimi churana can ensalahan tumatita cebollacunahuanpish upianataca machahuianmi ruhuancuna, caica canmi machica azúcar panela ñutuchishca.

### YANUSHCA





**Churaicuna:** Papas, ocas, mellocos, llulu chugllu, llullu jabas y mashua (tubérculo parecido a la oca), tomate.

**Imashina rrrrana:**

Papata, ucata, millucunata mashuacunata pish jahuanami chiri yacuhuan chuya tucungacama, chai quipaca jabasta ticpana chugllutaca ishacunamican, tucuy cai murucuna ña allí cagpica mangapi churana yacuhuan, mana yacuca cay murucunata mana tapashcachu cana charin yanuncapaca, yanunami can chuscu chunga pichca huahua pachacunataalli cangacama, ña allí cagpica yacuta shutuchina ña micuna chaipica upiancunami asuata u machica yacuta, caicunataca cucayuncunapishmi urcu ima llancaicunamanpish.

**JURA ASUA**

**Churaicuna:** Yacu, mishqui, jura.

**Imashina rrrrana:**

Ña jura charishpaca, jatun manga hunda yacupimi yanuna quimsa libra jurata chaimanta churaca shuc mishquita tucuy shitana yanunami 2 pachata, quipaca shushuna chai quipa puñupi churana purupi pucushca asuata churancuna chai quipaca llullu asua ucupi churancuna chai purupi churashcata churancuna caica pucuchin llullu asuata.

Cai asuataca llullu capimi upiancuna saquincunapishmi pucuchun cai asuataca chaica jayac yaculayami tucun.

**JURA ASUA**

**Churaicuna:** Yacu, jura

**Imashina rrrrana:**

Jatun mangapi 20 litros yacutami chapuncuna jurata chaimantaca muyuchun saquin ishca punlla shuc tutata, chaipa quipa susuncuna tucui chai cedazopi chai jamchitca cutin shucmangapi churan yanunyapa asha yacuhuan.

Ña yanuncuna chunca litro yacuhuan caipi mishquita churancuna caitaca yanuncunami quimsa chunga huahua pachacunata ña allí cagpica shushuna

cutin asuata cai jamchimanta, cai asuataca chapuna caishu asua muyuchishchahuan chaimanta pucuchun saquina, cai asuapipish chai purutaca chasnallata churancuna.

**MACHICA CAPILIHUAN COLADA**



**Churaicuna:** Machica, yacu, capili, mishqui.

**Imashina rrrrana:**

Yacu manara tunbugpi machicata chapuna asha sangullata, chaimantaca capulita mishquihuan churana, yanunami canchis huahua pachacunata chaimanta micungapa.

**PANGACUNAPI MICUNA**

**CHUMALES**

**Churaicuna:** Chugllu, yacu, quizhillu, cachi, color huira, chugllu panga.

**Ruraicuna:**

Chapunami can llullu chuglluta cachihuan, chai quipaca cutancuna molinopi mai puntutami nincuna chaimantaca quisilluta cachita churashpa color huirahuan chapuna. Ña cagpica ishcai cucharata cutashca churana pangapi chai chaupipica ashalla quisilluta churana chai quipaca quillpana can chai pangallahuanta.

Chaimantaca manga siquipica chuglluta churana mana tiagapica chugllu pangata churana chai jahuapi churana cai chumalestaca, chaimantaca



yacuta churashpa ninapi churana, quillpashpa churana yanurichun chuscuna chungu huahua pachacunata, yanushca quipaca llugchina shugllancama lavacarapi churashpa cai chumaltaca micunami manzanilla yacuhuan, herva luisa, café, mshqui yacuhuanpish, shinapish chashnallapish micuncuna.

### CHIVILES



**Churaicuna:** Sara, yacu, quizhillu, cachi, color huira, sara panga, mishqui.

### Ruraicuna:

Sarata cutana maqui molinopi chaimantaa arina llugshin, chai quipaca yacuta cunuchina mishquihuan shuc mangapi “mana illu mana tumbusca” chai quipaca mishqui yacuhuan harinahuan chapuna tandapa shina saquiringacama, chai quipaca ashalla chai masa nishcata sara pangapi qusilluta cachihuan huirahuan chapushcata churashpa quillpana chai pangallahuanta,

Chaimantaca manga siquipica chuglluta churana mana tiagapica chugllu pangata churana chai jahuapi churana cai chivilcunataca, chaimantaca yacuta churashpa ninapi churana, quillpashpa churana yanurichun chuscuna chungu huahua pachacunata, yanushca quipaca llugchina shugllancama lavacarapi churashpa.

Cai chivilcunataca micunami manzanilla yacuhuan, herva luisa, café, mishqui yacuhuanpish, shinapish chashnallapish micuncuna.

### URCUPI MICUI

Ñucanchi taita mamacunaca urcumanca apac carcacuna cucayuta chaica carcami cachi machica chapuc carcuna yacuhuan chaimanta micug carcacuna apac carcacuna mishqui machicatapish shinapish machicahuan asuahuan chapuc carcacuna chaimantacca micugcuna carca chaupi punllata. Shuctac micunacunataca apac carcacuna sara jabas camchacunata apac carcacuna shuc utilla custalitu nishca tulupi.

Cai huatacunapica ña apana yachancuna charqui aichata urcumanca caitaca chaquichincuna cachihuan uchuhuan ama curuchun, ña chaquishca cagpica yanunami can yacupi shuc pachata, yuacumanta lluchishpaca uchlla pedasitusta ruruncuna uchuhuan cahuishpa apancuna micungapa.



Apancunapishmi ruru uchuta caita yanuna ruruta sichi tucungacama chaimantaca lluchuna carata chai quipaca rumipi churana uchuhuan chapungapa huahua rumuhuan ñitishpa.

### UCHÚ

Uchuta rurangapaca achcami can, shugca canmi zhambu muruhuan maipimi cai uchuta murundi mamarumipi churana chai quipaca tacana huahua rumihuan ñutu tucungacama,



chai quipaca, zhambu murutaca camchancunami shuc callanapi, ña allí cagpica chuyatami churancuna uchú cutashcapi cutin cutancuna allicangacama, ashlla yacutapish churancuna mana chaquichun.

Cai mani uchuta rurngapaca chasnallatami can shinapish cunananca manihuan.

Uchullata cachuhuan asha yacuhuan cutancuna mamarumupi huahua rumuhuan, chaipica picancunapishmi cebollata chapungapa uchuan.

### CHAHUAR MISHQUI RURAI



Caipica mashcanami can jatun chahuarta, chaimantaca pitinami can quimsa pangata chaipi jutcungapa turncupi chaitaca jutcunami can baretahuan hutcushpa chai quipaca cucharahuan.

Aspishpa rurancuna cai jutcutaca. Ña tucuchishpaca quilpashpami churancuna chahuar pangahuan rumihuan ñitishpa.

Caya tutasmantataca ña pallancuna chahuarmishquita shug vasuhuan caipica jundami pacarin, cai chahuarca cunmi sugta quillacama chaimantaca ña mana allichu, shinapish shugta mascancuna shinallata purungapa. **“Chaguarmishqui”** (**chaguar**=penco y **mishqui**=dulce).

### UTCA HUASICUNATA RURAI

Sisid Anejo llactapica utca huasicunaca llancashcami carca nin tapialmanta, maipimi turuta churashpa chai tablacuna churashca ucupi churancuna caica canmi 60cm. caita llancancunami tucui huasi pircata tucuchingacama, ña huasi pircacunata tucuchishpaca churac carca rebaque



nishcata caitaca chapuc carca chaihuan, quipaca chapuc carcacuna apiucunahuan huagracunahuanpish, chaipa quipaca ugshahuanmi



chapuncuna chai quipaca maquihuan llunllishpa saquincuna. Cai pachapica chai bailejo nishcahuan llancancuna.

Cai huasita catangapaca enchaglladota churac caracuna chai carrisota quichquita huatashpa saquincuna cháhuar jiluhuan, lluchin carcacuna chai jilucunataca rrumihuan cháhuar pangata hactashpa. Chaita huatashca quipaca jahuapica chaquishca ugshtami curancuna carca.

Pungucunataca carrisomanta tablamantapish llancancuna carca bisagrataca angumantami rruhuac carcacuna chaimantaca cauchuan jiluhuanpish huatancuna ama pascarichun.

Utcpica huasicunaca shu pisullami carcacuna chaimantaca catacunaca shucllamami carca, cunanpachapica ishcai piso huasitami llancancuna cunanca ishcai lado catami llancancuna canmi ashalla cunanca.

### PRÁCTICAS FUNERARIAS

#### HUAÑUSHCA HUACAICHINA

Yuyagcunata huacaichina huañui punllaca paipa aillucunaca registro civilman rircacuna shuc panca añushcapata surcungapa *mortura*, chai quipaca cajatami rrandingapa rincuna huañushcata churangapa chaica sumac yurac churana churachishcami rin, paipa churanatapish churancuna, cari cagpica shuc punchuta, camisata, shuc calsuntapish allí pillushpami churan puleohuan (sacha mal airema) huarmi cagpica shuc saya, blusa citapish puleohuanllatami pilluncuna, caitaca uma ucupimi churancuna.

Ña huañushva allichishca cagpica, velancunami iscai puncha tutapish. Huanuscapa aillucunaca micunatami carancuna chayac mashicunama, huarmicunaca apancuna quipita yanushcata can papa, uca millucu, chugllu, mashua tazhnutapish saramanta jabasmanta, caricunaca apancuna asuata traguta capi pacahpica colatapish chai pama micuipi ubiachingapa tucuillama, mana imata apaccunaca, cullquitami cuncuna huanushcaca

aillucunama imacunata rendichun. Yanuncunami papa calduta arroz huan trigota, huagra aichahuanpish.

Ña ishcai punlla tutapish velashpaca, quimsa punllapica huaichingapami rincuna, sisd llactapica mana huacichincunachu marteshuan viernes punllahuanca cai punllacunaca cucupa punllami nincunami, chaimanta allí punllacunatami mashcancuna huacaichingapaca.

#### HUAHUACUNATA HUACAICHINA

Llullu huahua quimsa chuscu quilla huañucpica, cajapi churashpaca shuc altartami llancancuna yura rramacunahuan, chaipi violin mastruhuan bombo mastruhuanpish taquincunami sumac taquicunata shinallata juvalenitata venatatapish, shuctapish, traguta asuatapish upiuncuna.

Chashnami velancuna huahua huanushcataca nincuna carca jahua pachamami rin nisha mana ima juchata charin nishpa. Ñucanchi jatun taitacunaca chashmi ninlla carca ninmi Taita Custodioca *“cai huahuataca taquicunahuanmi huacaichina, cai huahuaca mana juchata charinchi cushihuanmi cachana jahua pachaman”*.

Ña shuc punlla tutapish velashpaca, cayandi punllapica huaichingapami rincuna, tucui aillucunami tandanacuncuna chai velacionmanca. Micunataca cuncunami mutita, tazhnuta, quinuata Alberta lugruta upiangapaca asuahuan jayac yacunhuan cuncuna.

Cayandi punlaca huacaichingapami rincuna huahuataca, prosecionta shimani yanapashpa rincuna pantionma asuta jayacyacutapish upiashpami



sumactaquicunatapish bombohuan violinhuanpish sumacta taquishpa cachancuna huahuata jahua pachaman.

### PICHCAI PUNCHA

Cai punchaca tagshanami huañushcapa churarinacunata tucui paipa almaca salvashca cachun, mana cai tagshaita llancagpica paipa almaca achcatami llaquirin nin Sisid llactapica chaira charincuna costumbre nishcata mana tagshanata mateshuan vierneshuanca cai punllacunaca cucupami nishpa, chaimanta shuc punllacunata shuyancuna.

Cai pichcai tagshaipica huañushcapa tucui aillucuna huaiquicunapish rincuna, caricuna huarmicuna, ña tucui tagshashca cagpica, huauquicunaca huanushcapa huasicamani rincuna, chaimanta paicunapa huasiman rincuna.



### VIA CRUCIS COMIMORACION

Cai via cruces nishcaca calarinmi Sisid Anejopica jueves santo punzhata chishitami Sisid Anejo aillucunaca sisicunahuan siracunahuan iglesiata allichincuna.



Viernes santo punllaca tucui Parroquia Ingapirca ucu aillucunami shamuncunachai Sisid Anejo pambapica (Silante Alto, Silante Bajo, Ingapirca, El Castillo, El Cisne Chuguin Grande, Chuguin Chico, Chorroloma, Sisid Anejo, Sisid Centro, Cebadas, San José de Cajon Tambomanta) shuc aillucunaca Huairapungu, Vendeleche Liriopambapish shuyancunami cai shuyancunami cai Parroquia Ingapircapi caru cashcamanta mana shamuncuna.

Cai aillucunaca Sisid Anejo pambamami chayancuna imagencuahuan pangacumahuan allichishca, sisacuna, cintacuna, shuccunahuanpish, picunami apashca can paicunapa aillucuna apashca, cai procesionpica rincunami caricuna huarmicuna huahuacunapish bibliapi nicun chashna churarishpa, paicinaca tucun soldados, ángeles, Cristos crucificados, María Magdalena shucunapish tucuncuna.

Taita Curaca sumactami churan callaimanta cai precesionta callaringapa, Sisid cuitsacunaca Virgen de Guadalupe allí allichishcatami llugchincana iglesia ucumanta andaspi, shucunapish apancunami shuc imagenta paicunapa maquiipi.

Taita Curaca ña ordenta un Sisid Anejomanta Ingapircama ringapa, cai puri pachaca chai devota charigcunaca taquishpa, orashpa, rezashpami ricuna, cuetesquantapish cacharincuna shuc platillupica carbun ninatami rupachincuna insenciohuan rumiruhuan.

Cai procesión ishci pachatami carin, cai puripica chungu cuscu shayaitami rurancuna, caitaca via crusista ricuchishpa, chai samarinapimi uchilla altarta rurancuna maipimi tucui mashicuna shayarin orangapa.

Chai shanaca shuc shayanaca canmi Sisid Anejopi, ishcai niyuca Pucarlomapi, quimsa niyuca nushun- pantuipi, chusca niyuca chabsiñapi (Sisid Centro), pichca niyuca Jatun Sisidpi, sugta niyuca Carnavalpapi-Lomapi, canchis niyuca huertashuacupi, pusac niyuca huertashuaico

chacapi, iscun niyuca Silanta jatun yacupi, chungu niyuca Corderopa urcupi, chunca shuc niyuca Centro parroquial yaicunaspi, ña quimsa tiagtaca rurancunami chai centro parroquial ucupi.

Chaipi chayashpaca tucui Ingapircapi chashpaca, misahuan callarin, tucuchisca quipaca, tucui aillucunami cutincuna paicunapa huasiman chai imagencunata apashpa.

Caitaca rurancunami acha yupaichaita ricuchishpa ñucanchita Jesús tucumanta quishpichishcamanta.

## RAIMIS

### PASCUA RAMUS SISID LLACTAPI



Pascua Ramusca, callarinmi sábado santo chishita, cai pasagcunaca (pimi can cai raimi rurana charin mana paicuna caipi cagpi caica canmi yayacunapa, maijan quichqui aillucunapa, llancaicuna mana tiashcamanta caru llactaman rircacuna), yayapanacugca (shuc mashi yanapac) devotos



cagpi, rincunami procesionta rurashpa cuetesunata tугyachishpa chaimantaca sumac taquicunahuanpish, taquishcami can shuc acorion huiruhuanpish Sisid Anejo Pamabapi chayangacama chaimanta capillata allichingapa, cortinacunahuan sisacuanhuan huiruhuanpish (mishqui rurana huiru) *“caña de azúcar”* naranjacuna, cirashuan, inceciocunata platupi rupachishpa.

Chai pacha allichicugpica taqui maitricunaca sumac taquicunatami taquincuna.

Pusac pacha tutataca chai pasadoraca jatun priestepa quishpichihuan (raimi pasac mashi u duñu can herenciata saquishca), llugchin Virgen de Guadalupetaca Sisid Anejo capillamanta andaspi caitaca yanapaccunapi apan.

Picunami chai procesionta pascancuna turashcami can barata pashca allí churarishca chumbian huatallishca, cintacunahuanpish, picunami taquita uyashpa rincuna pasadorapa huasiman maipimi Virgenta velancuna tucui tuta.

Ña huasipica pasadora u pasadorca tucui chaipi cagcunahuan orancuna, chai quipaca chaipi causaccunaca micushun nin tucui chaipi cagcunata, caipaca, huanuchishcami shuc huagreta, micushca quipaca, maipimi tushungapa callarin upiashpa caya tutamantacama.

Domingo tutamantataca ña cutin apashcami can cai Virgen de Guadalupeca chai capilla de Sisid Anejomancaica shamunmi Caguana pamabamanta shamun Sisid Anejoman chayanyacama.

Cai imagen ña capillapi chayacpica, taita curaca misatami yanapan, paganmi priesteca manara vendicionta churagpi, paza pampatata apashpa muyungapaca andaspimi llucchuncuna, majancunaca manara Virgen llugshigpimi arcucunata llugchincuna maipimi turnu huarcushca chaipi

churangapa (maipima nincuna shuc tabla ruida chalinacunahuan chumbicunahuanpish allichincuna verde colorta, maipimi chai angelca tiaringa chaica canmi shuc canchish, pusac huatata charic huahua chaica pasadorapa aillumi can pimi mushucta mashcan).

Ña angel turnupi tugarishpaca, shuc utilla oraciontami ruhan Virgen de Guadalupema, shuc yupaichaitami cun Taita Curata misata cushcamanta priestepish raimita rurachun cushcamanta, shinallata yupaichaita cunmi cuy chaipi cumpañacugcunatapish, chaimantaca Virgenmami mañan vendiachun cudachunpish mushuc pasacgtca quipa huatca ashtahuan allí cachun nishpa. Chaita nishpaca chai Angelca puñadushpami shitan mishquita sisscunahuan chapushpa tucui mashicunaman.



Tucui chaita rurshpaca angelca aurra pañuelotami cutichin maipimi vergenpa coronapi churashcata chaimanta shitan mushpa maquima japichun ña utcapi nishca cashca, na paillamanta cutishcapish cashca, quipa huatapaca chai raimillatata rurangapa saquirin.

Ña shuc mushucta churashpaca catincunami procesionhuan apunchic huasiman chayangacama, maipimi tucui cai imagencunata vendician tucui mashicuna charicugta, shinallata shuc yupaichaita cun tucui mashicuna misaman rishcamanta.



Ña misa tucurigpica cha pasadoraca quipicunatami chasquin maipimi achaca micunacunata apashpa shamuncuna huarmicunaca, caricunaca colacunata jayac yacutapish apashpami shamuncuna maijanca cullquitami cuncuna.

Manara pamba micuita churashcata micushpami Sisid Anejo jatun pushca vendiciota churan micunata chaimantaca tidincunami shucjatun matilcunata, chaipi tucui quipicuna cushcata churashapa carangapa, maipimi shamuncuna tazhnuhuanllullu jabas yanushcahuan, chugllu, chaquishca aicha, uchú, shuctacunahuanpish.

Ña chaipi chrashca cagpica, ña micungapa callarincuna tucumashna, caricuna huarmicuna huahuacunapish.



Huarmicunaca tandarincuna maipimi tucuiilla micun shucunaca huarmipurami micuncuna, maipimi cuncuna micunata barru platupi quipipi apamushca allí shugu cashpa.

Culacuna asuacuna jayac yacupish carshcami can shuc yanapachuan, tucui micui pacha, na tucuchishpaca,

aulajanucunaca chai mizhataca alsancuna puchutaca cuncunami tucui huarmicunaman huasiman apashpa richuncuna guanzhashpa.

Caita tucuchishpaca tushungapa callarincuna, chaipica tushuncunami prioste mayor masadorecuna ashtanhuanpish mushucpish jatun pushagpish tushunmi, chai tushui tucurigpica, shuccunapish tushuncunami sumactaquita acorion guiro mastru taquigpica.

Cai raimica pichca pacah chishicami can, chaimantaca tandanacushpa procesionta rurancuna prioste mayorhuan, comuna pushagpish, maijancunapish chai Sisid chaupi pampata ricuna, ña chaipi, jatun prioste, junta pushac, rincunami paicunapa huasiman mipimi ubiashpa catincuna paicunapa aillucunahuan, chai pasadoraca purshcatin paipa aillucunahuan, tushuhspa, ubiashpa huasipi chayangacama, maipimi huagra caldota carancuna mutuhuan, chaimanta catinrami sumac tushuica, maicaminmi paicuna ubiasha nincuna caicanama.

Lunes tutamantataca cutinmi caran cumpañaccunamanca chaupi punllatapish, cunanca huallpa cadotami caran, caipica ña cuncuna shuc quipita chai yanapaccunamanca, maipimi cun jatun tazha junda can muti, papa, jabas, cuy hualpapish churancuna yupaichaita cushpa cachancuna maipimi tucurin.

Rigsichinchi cai apunchig huasipica misallatami rurancuna, cai comuna pushagca yanapaita cun cai priostema cai misa rurarchun cai ucupi chaipi apuchig huasi cashcamanta, maipimi bato de mandohuan rincuna, shinapish canmi vendiciota churan micunata, msipimi mana charincuna paicinapa apunchig huasita, paicunapa comunapi.

### SAN JUAN BOSCO RAIMI

Cai raimitaca rurancunami enero quilla tucuripi caica can Sisid centropi, caica can quimsa punllata, callarin viernes punllata tucurinmi lunes tutamantata.





Viernes tutamantataca altartami allichincuna sisacunahuan, clavelcunahuan siracunahuanpish, na caupi punllataca misatami ruran taita curaca honar a san Juan Bosco, na cai tucurishca quipaca pamba micuitami rurancuna tucui Sisid aillucunahuan.

Na tutataca rurancunami nusta agllaita caica tucurinmi tutamanta ña caita agllashpaca serenatatami uyachincuna shug taquighuan, ña chaimantaca 11 pacha tutataca callrinmi tushungapa tucucuna tutamantacami.

Ña cai sábado tutamantataca campanacunami shug punlla raimi tiaynarami nishpa, callarincunami santa misahuan chungu pacha tutamantata, ña chai quipaca pamba micuitami carancuna tucui Sisid aillucunama.

Ma chishitaca turiana callarin piñla huagrahuan, caipica yaicuncuna canchis masicuna, picunami sintata quichungapa rincuna cai piña huagraba cachumanta chai quichugca chaimi mishan, cuncuna shug colchata.

Chai quipaca callarin turianata callarincuna, caipica pimi allita tuian chaimi mishag can, caicunaca amushca can Culebrillas urcumanta, caipica cuancunami toro de brancehuan.

Sigta pacha chishitaca callarin dazacuna rucuchishpa cai tucurishca quipaca iscun pacha tutataca aficionados a la musuca nishca callarin caica canmi tucui tuta, ña caipi maijanmi mishan chaimanca culquitami cuncuna caica canmi quimsa pacha tutamantacama.

Ña tucuri tutamantaca chashnallata callarin ña huashapi nishcacunallata rurancuna shinapish caipica noche de verbena nishcahuanmi tucuchincuna quimsa pacha tutamanta tucurin, caipica cuncuna shugtag shugtag taquigcuna tushuchishpa tucui mashicunata.

## PAUCAR RAIMI

Cai raimica quimsa punllatami can, viernes punllata callarin domingo chagranata tucurin.

Viernes pusag pacha tutamantataca raimi pambamami rincuna inaguración ta rurangapa cai raimita pushagpa can caica.

Chungu pacha tutamantataca misa callarin taita curahuan chai quipaca himno nacionalta churancuna, shinapish allí shumushca nincuna.

Chaupi punllataca pamba micuitami rurancuna ña caita micushca quipaca callrincunami danzacunahuan caica can sugta pacha chishicaman, chaimantaca chishi micuitami rurancunami cai quipaca catincunami micunata carshpa chaimantaca callarincuna sumag taquicunahuan.

Sábado tutamantataca callarincuna exposición de pintura, escultura, promoción turisticahuan, na chapi punllataca misama yaicuncuna chaimanta micungapa tiyarincuna tucuiilla.

Ishcai pacha chishitaca chayamun banda musicus, shugtag taquigcunapish maipimi callarin sumag tushui, pushag ñunpashpa.

Sugta pacha chishitaca callarin grupu de danza ricuchishpa tushuita caican can ishcai pachata. Chai quipaca callarin chishi micuna. Chaimantaca callarin sumag tushui taquicunahuan, tutamantacama

Ña tucuri punllaca cuhga pacha tutamantataca callarin magahuan pugllashpa gallu chayangacama, ña chayagpica misata ruran curaca, chai quipaca micuitami carancunam tucuiilla shinapish ña callarin atalpacunahuan pugllashpa, ña ashtahuan chishitaca shhugtag pugllaicunata rurancuna, cipica can micuna mishanacui, palo encimado, shug tacunapish, ña chishitaca micunatami carancuna, shinapish cai quipaca ña callarin tushuna sumag taquicunahuan maijanca taquigcuna chayan tushuchingapa.

## CORPUS CRISTI RAIMI



Corpus Cristi raimitaca rurancunami junio quilla tucurimucugpi shinapish inti raimi callaricughuan pagtamican quisa punllata can, maipimi cristopa huañushpa causrishca conmemoraciónta rurancuna.

Utcpica Corpus Cristi raimica Parroquia Ingapircapimi ruhuac carcacuna, cai raimica callrinmi viernes pichca pacha chishita, maipimi cuetesta tugachincuna, chaimantaca priosticunca castillutami japichincuna, caica canmi carrisomanta pangamantapish rrurashca chaipica churashcami can cuetes silvadores, luces de colorespish, cica carcami ishcai quimsa pisupish, chipica rupacigcunami carca vaca loca, caballo loco, perros locos, maipimi carca monigotes aprishca mashicunapa chaicunapish tucui tugyanata apashcami carcacuna, maipimi tushug carcacuna tucu pambata shugtag mashicunata manchachishpa.

Ña iscun pacha tutataca ña chuscu muntun yantamipi ninata japichincuna caitaca iglesia ñaupapimi rupachincuna, chai quipaca paicunaca tushuncuna ubiancunapishmi, tucui cai monigotecunapish chai pachami rupachincuna. Tucui mashicunami chaipi pacarincuna ubiashpa tushushpaish, shinallata cayandi misa quipaca Sisid llactaman ringapa.

Sábado tutamantataca cai pasadoraca manara misa callarigpimi micunata caran tucui mashicunama chaipaca shug huagratami huañuchushca chaipaca huagra caldotami rurashca mutihuan carangapa, rurag carcacuna trigo zharutapish huagra aichahuan, chai quipaca ubiag carcacuna asuata jayag yacutapish, ña tucui micushca quipaca pusac pacha tutamantataca misamami ña rincuna maipimi priostepa pasana cashca. Misa quipaca cutin callarin raimita rurashpa, caipica tushushpami callarin tushugcunaca paicunaca sumac churanacunahuanmi can, picuna sumac figuracunata ruran tucui pambata, ña tucurigpica escaramuzapa, yaicuncunami dulcineros picunami taquin sumac taquita chai dulcenapi, quipacuna flautacunapish, ña maipimi callarin tushungapa jatun maistruan caipica ubuancunami ña pacaringacama.

Tucuri punllaca uyanzatami rurancuna caitaca rurancunami priostepa huasipi ña catin sumac raimihuan, micuncuna, shinapish ubiancuna tushuncunapish tutamantacama, maipimi tucurin cai raimi.

Yuyachina can cai raimitaca Guaman Palchizacapa aillucunami ruhuan caica paicunapa jatun taitacunamantami shamun tucui paicunaman, cai raimica cunacamami rurancuna.

Ña cai corpus cristica cai Sisid aillu llactapimi rurancuna quimsa huatata ña.

### **TODO SANTOS RAIMI**

Cai raimitaca rurancunami 1 de noviembre quilla misahuan, ña misa quipaca priosteca cunmi taita curamanca cuhi tandamanta rurashcata, chai misapi cagcunamanca naranjacunatami cuncuna, ña chai quipaca callrin cuchi puellai *“cuchi huañuchi”* maipimi Taita Curaca cuchita huañuchin chaupita pitishpa cai tandataca, ña chai quipaca pitinmi utilla pedasitacumata rurashpa chaimanta caran tucui chaipi cagcunaman cuchi caritata micuichi nishpa curaca, chai quipaca Taita Curaca ubianmi vino mayorvata, ciataca nishpa cuchi yahuarmi nishpa tucuillama ubiachin, chai quipaca tushuchin taita curatca iglesia ñunpapi, chica shug pachatami canlla.

Iglesia ñunpapi cai tucurishca quipaca tucuillami priostepa huasiman rincuna chaipi tushungapa, ubiancuna asuata jayac yacutapish, ña caupi punllataca carancuna micunata tucui chaipi cagcunaman, tucui micushpaca catincuna sumac raimihuan.

Cati punllaca caupi punllamanta quipaca cuchi catuitami pugllancuna caipica catuncunami causac cuchita maipimi shugca randin shugca catun chai cuchitaca ña maijan radigpica cuchi tandatami cuncuna 2 vino mayorcahuan, chasi randigca chai cuchita chaupishpaca raranmi tucui chaipi cag mashicunaman caishu chaupitaca paimi apan, chai vinotapish



chasnallatami ruran, ña cai tucurin, cutin callarin riami, maipimi tashun, micuncuna ubiancunapish ña tutamantacama.

Quimsa punllapica yupaichani nincuna tucui chai muñidoras muñidorestapish maipimi paicunaca tucui huatata yanaparcacuna cai priostecunataca cai raimita rurangacama, maipimi paicunapa taitacunata cayen carangapa huagra caldota atalpa caldota, papahuan cuyhuan asuta jayag yacutapish, shinallata tucui tuta pacarincuna tushushpa.

Ña cai tucurigpica shug quipitami cuncuna cai muñidoresmanca maipimi chrancuna papata cuyta, hualpa aichata, mutita, tandata, asuahuan jayag yacuhuanpish yupaichani tucui cai raimipi cashcamanta nishpa.

## EXTINTAS RAIMIS

### SAN FRANCISCO RAIMI

San Franciscotaca priostecunami rurancuna, maipimi priosteca heredashpa samun paipa taitacunamanta catipi catipi picunami carca misa pasag cai raimitapish ruragcarcacuna honor San Francisco. Cai raimica callarin domingo carnaval chagraita pichca pacha chishita, caipica carcunami rucuyayacunalla picunami achca asichug carcacuna imacuna nishpa, caipica tushuncuna bombo violin taquicunahuan, shinapish micuncuna carca llama calduta, papa yanushcata, mutita uchuhuan ubiancuna asuata jayac yacuta picunami cugaracacuna.

Cayandi punllaca tucui priostescuna shugcunapish, rincunami procesionta rurashpami rincuna iglesia allichingapa Ingapircapi misaman, caipica carcacunami escaramuzacuna, rucuyayacuna, chinucacumapish, escaramuzacuna tushushpami rincuna cai ñanpica dulzaina taquita uyashpa, rucuyayacuna tushun violinta uyashpa chinucacuna rucuyayacunahuan tushuncuna (*chinuca= caricuna huarmitucushpa churanata churaincuna= hombres vestidos de mujer*), chai ñanpica pugllaspami rincuna shaya shayashpa Ingapirca iglesiapi chayangacama.

Cayandi punllaca tucui prioste yanapagcuna churagcunapish tucui chaipi cagcunami rincuna prioste mayorpama, maipimi *“huyana punllata rurancuna”* maipimi tucuita invitan micungapa huagra caldota manacashpaca llama caldota, cuy, asua jayag yacutapish nincunami yupaichai yanapanacushcamanta, caitaca rigsincunami uchuchishca, chai quipaca tushushpami catincuna tutamantacama maipimi tucurin cai raimica.

Yuyachinami can cai raimica ña mana tianchu criigcuna achcata nitimushpa.

**Yanapagcuna:** Caitaca rigsicuna shug mashicuna maipimi llancancuna iglesiata allichishpa micunacunata rurancushpa.

**Churaccuna:** Caicunaca canmi micunacunata churanacug, escaramuzacunata, rucuyayacunata, shinapish tiarca rucuyayacuna churag, huagra churag, cuiñaña maipimi priosteca 30 a 40 cuicunata churan raimima.

### SAN PEDRO RAIMI

San Pedro raimica 29 de junio Quillapimi can maipimi priosteca heredashpa samun paipa taitacunamanta catipi catipi picunami carca misa pasag cai raimitapish ruragcarcacuna honor San Pedro.

Cai raimica callarin domingo carnaval chagraita pichca pacha chishita, caipica carcunami rucuyayacunalla picunami achca asichug carcacuna imacuna nishpa, caipica tushuncuna bombo, violin taquicunahuan, shinapish micuncuna carca llama calduta, papa yanushcata, mutita uchuhuan ubiancuna asuata jayac yacuta picunami cugaracacuna.

Cayandi punllaca tucui priostescuna shugcunapish, rincunami procesionta rurashpami rincuna iglesia allichingapa Ingapircapi misaman, caipica carcacunami escaramuzacuna, rucuyayacuna, chinucacumapish, escaramuzacuna tushushpami rincuna cai ñanpica dulzaina taquita uyashpa, rucuyayacuna tushun violinta uyashpa chinucacuna



rucuyayacunahuan tushuncuna (*chinuca= caricuna huarmi tucushpa churanata churaincuna= hombres vestidos de mujer*) , chai ñanpica pugllaspami rincuna shaya shayashpa Ingapirca iglesiapi chayangacama.

Cayandi punllaca tucui prioste yanapagcuna churagcunapish tucui chaipi cagcunami rincuna prioste mayorpama, maipimi “huyana punllata rurancuna” maipimi tucuita invitan micungapa huagra caldota manacashpaca llama caldota, cuy, asua jayag yacutapish nincunami yupaichai yanapanacushcamanta, caitaca rigsincunami uchuchishca, chai quipaca tushushpami catincuna tutamantacama maipimi tucurin cai raimica.

Yuyachinami can cai raimica ña mana tianchu criigcuna ahcata nitimushpa.

**Yanapagcuna:** Caitaca rigsicuna shug mashicuna maipimi llancancuna iglesiata allichishpa micunacunata rurancushpa.

**Churaccuna:** Caicunaca canmi micunacunata churanacug, escaramuzacunata, rucuyayacunata, shinapish tiarca rucuyayacuna churag, huagra churag, cuiñaña maipimi priesteca 30 a 40 cuicunata churan raimima.

### SEÑOR DE BELÉN RAIMI

Cai raimica callarin domingo carnaval chagraita pichca pacha chishita, ishcai semana tiyagpira, caipica carcunami rucuyayacunalla picunami achca asichig carcacuna imacuna nishpa, caipica tushuncuna bombo, violin taquicunahuan, shinapish micuncuna carca llama calduta, papa yanushcata, mutita uchuhuan ubiancuna asuata jayac yacuta picunami cugcaracacuna.

Cayandi punllaca tucui priestescuna shugcunapish, rincunami procecionta rurashpami rincuna iglesia allichingapa Ingapircapi misaman, caipica carcacunami escaramuzacuna, rucuyayacuna, chinucacumapish, escaramuzacunaca tushushpami rincuna cai ñanpica dulzaina taquita

uyashpa, rucuyayacunaca tushun violinta uyashpa chinucacunaca rucuyayacunahuan tushuncuna (*chinuca= caricuna huarmi tucushpa churanata churaincuna= hombres vestidos de mujer*), chai ñanpica pugllaspami rincuna shaya shayashpa Ingapirca iglesiapi chayangacama.

Cayandi punllaca tucui prioste yanapagcuna churagcunapish tucui chaipi cagcunami rincuna prioste mayorpama, maipimi “huyana punllata rurancuna” maipimi tucuita invitan micungapa huagra caldota manacashpaca llama caldota, cuy, asua jayag yacutapish nincunami yupaichai yanapanacushcamanta, caitaca rigsincunami uchuchishca, chai quipaca tushushpami catincuna tutamantacama maipimi tucurin cai raimica.

Yuyachinami can cai raimica ña mana tianchu criigcuna ahcata nitimushpa.

**Yanapagcuna:** Caitaca rigsicuna shug mashicuna maipimi llancancuna iglesiata allichishpa micunacunata rurancushpa.

**Churaccuna:** Caicunaca canmi micunacunata churanacug, escaramuzacunata, rucuyayacunata, shinapish tiarca rucuyayacuna churag, huagra churag, cuiñaña maipimi priesteca 30 a 40 cuicunata churan raimima.

### JATUN OTAVAS, CARMEN OTAVA CALLARI RAIMI

Cai raimitaca rurancunami Corpus Cristi pusac punlla pasashca huasha, cai raimica canmi 16 de julio chagrai quillacuna tucui huatacunapi, ña imacunamanta caita saquishecacuna.

Mashi Antonio Palchizacaca Carmen Otanva sindico cashca pai callarin cai raimihuan, caitaca tucui aillucuna rurancua chashca shuc erencia saquirishca paicunaman.

Chai huatapica mashi Antonio Palchizaca chaira mushumi carca ña shinapish cabildomi cashca Sisid llactapica. Shug punlla parroquia



ingapircama rishca tucui barayucuna, maipimmi curaca nin mana cunanca shug Otava pasactami nisitanchi cunanca, chaipimi nincuna mana cai musuta churashun Otava pasactaca chiapi mashi Antonio Palchizacataca churamuncuna Otava pasagtaca.

Ña paita churashca Otava cuidacta cagpica, paipa tíoca Ingapircapimi quilcachingapa rirca, ¡Otava pasac sindicuta nishpa!

Ña curapapi quilcachishca tíoca, subrinu Antonio Palchizacapa huasiman chayashpaca nin. ¡Mana cunanca canmi Carmen Otava misataca rurachinata charingui chai 16 de julio punlla chaimantaca chug cuadro imagentami curca paima chaica carca Carmen Otava!

Chai callari pachaca misallatami rurac carcacuna chai Virgenman tucui mashicuna pagta pagta carcacuna, shug punllaca Antonio Palchizacaca, chushcu mashicunata pashpa rirca Azogues quitima ovispupama chaimanta Carmen Otavata lluchimungapa ña chaipi cushcachagpica chai pachami andasta rurachishpa chaipi amirca allí huatashpa huasiman chayachirca chaimanta apunchig huasiman aparacuna, maipimi can cunancama.

Ña cai Sisidpi cagpica, mashi Antonioca sindico cashpaca, altartami rurachirca chaipi cai Virgenta churtangapa allichishpa. Chashna pasarca achca hutata, ña cai apunchig huasi chuñiricgrigca, chaita richushpaca, mashi Antoniopa aillucunaca altarmanta llugchinata yuyarincuna.

Ña huñun Antonio Palchizacaca cai raimica saquirin paipa aillucunaman, cai raimica asha huatacunata carca, ña chai huata cayamurca protestantes nishca, ña quimsa huahuamantaca shugca criigmi tucurca, shug punllaca nirca: ***“cancunaca culquita gashtacunguichi chai truncuna vilashpa, ima milagrutata cunga”*** chashna nirca, chaimantaca cai raimica mana allí carcachu shinacushpallata ashalla huatata cashpa ña quingarca.

Ña tucui ishcai huauquindi pasagpica ña tucarca turnuca chai criig tucushca huauquinma, chai pachapica ña cuasashca suscal llactapi, Sisidman shamurca Carmen Otavata ricungapá ninmi mana pasangapa shimapish apangapa, nirca urapimi pasaggrini nishpa, paipa yuyaica cashcanga nin rupachina cai imagenta chaita chaita ricushpaca Esteban Palchizacapa taitaca caitaca japishpa saquirin, ña paipa yaya mayur cagpica, ña paillata saquirin cai Carmen Otavahuanca quimsa tucushpa pasangapa, chai quipaca mañan paipa taitaman cai Virgentaca escritura publica nishcahuan saquichun chaipica paicunaca chaita uyashpaca rircacunami chai teniente paliticupama chaica paipa compadremi cashca chaica cayarishcami Diego Ochoa, cashna saquisha nini pudinichu nishpa caipica nircami caica: ***“ui compadre Cruz, canca mana pudinguichu ca Virgetaca tituluhuan saquinataca camba huahuacanamanca, cai Virgenca mana cuchichu, ni huagra, llama, mana allpapish canchu, cia Virgentaca saquinami charingui apunchig huasipi chaimataca mana saquinata tucunguichu herenciata rurashpaca”***, teniente nishcata uyashpaca, Taita Manuel Cruz Palchizacaca nircami paipa churi Estebantaca: ***“mana cai virgetaca tituluhuan saquinata pudinichu, ña rimanacurcanimi compadre tenientehuan paica ninmi cai imagentaca Sisid apunchi huasipimi saquichun min”***, ña chipimi can cunancama. Yachana allí cai Otava raimi pasag carca Palchizaca aillucuna paipa herederocunapish, ashtahuanpish can mashi Esteban Palchizacaca

huauquicunahuanca cutin Otavata ruranata yuyacuncuna ña saquishca cashca quinsa chungu huatata ruranata.

### ISHCAI OTAVA RAIMI

Jatun Otava Carmen Otava raimica rurashcami carca Palchizacapa ailucuna caica carcami quimsa punllata.



Visperasca calarig carca pichca pacha chishita maipimi tucui imallacunata rucug carcacuna tucui cai vaca loca, pugllaicuna, caballo loca, mama Juana, indio Lorenzo, maipimi umbrosipi aparishpa pigcarcacuna caicunataca, shinapish caicunaca achca tugyanacunatami churashca carca chaihuan tucui pampata callpancuna mashicunata manchachishpa.

Chai quipaca iscun pacha tutataca, ña pasadoresca cai imagentaca iglesiamantallugchun andaspi huasipi vilangapa, ña chai quipaca micungapami cayan tucuilla chaipi cagtaca shinapish chaipaca shug huagratami huañuchishca caitaca mutihuanmi caran, shinapish rurancuna carca trigo zharuta huagra aichahuan, chai quipaca ubuancunami jayac yacuta asuatapish chashna velashpa pacarincuna Virgentaca.

Cati punllaca pusac pacha tutasmantataca ña cutin shamuncuna imagen de Carmen Otavata andaspi apashpa misaman, chai misapica cantoracuna taquigmi carcacuna misteriosa, paicunapa sayaca carcami achca colorcunata churashca maipimi espadapica shug pañuelo churashca carca aurra pucapish carca, paicunapa cungaca hualcacunata chrashcami carca shinallata agchapish rosetiashcami cashca. Ña chai cantoracunallatami canllapica shug taquicunata taquigcuna carca, chai quipaca mayoralesca sumac taquita pucuncuna carca quipahuan ña segadoresca trigota aprarishcami tushushpami carcacuna, upiashpa nincuna, **“sigai, sigai, jahuay”** taquidurcunapish taquincunami sumac taquicunata.

Cai raimipica amug carca jatun maistrota maipimi bada shutipi rigsin, chaimantapish acorrion amitruta bumbu violin maitrutapish amuncuna cai raimimanca.

Raimi Tucuri punchaca uyansatami ruhuancuna chiataca ruhuancunami proistecunapa huasipi maipimi sumac raimihuan catincuna, caipica micuncuna, ubiancuna, tutamantaca, chaipi tucurin cai raimica.

Yuyachina can jatun Otava raimica callarin Corpus Cristi pusag punlla pasashca quipa, maipimi Cermen Otavapi rurashcacunallatata rurancuna caitaca Palchizaca aillucunami ruhuan catipi catipi.

## CUENTOS ANILLITU DE VERTITUD

Shuc huagcha huasipimi causarca shuc runa quimsa huahuacunata apashpa paicunaca ishcai hualpata shug galluan charircacuna. Shug punlla ña mana ima micunata carishpaca shuc hualpatami japishpa cacharcacuna pueblopi catushpa imalla micuita amuchun, chai runaca ña puebloman ri calarirca atalpata apashpa, chai ñanta rinapica shuc jatun yacumi tiashca maipimi cai runaca ricurca shug mishupa huarmi mishita shitacugta, chaita ricushpaca chai runaca nin “señora ama mishita yacupi shitaichu, nucama cui nuca cai atalpata cusha” chai huarmica arita nishpaca atalpata japirca mishita cushpa caimantaca cushilla saquirirca.

Ña yayaca cutishca huasiman mishita apashpa, huahuacunaca mishita apashpa chayacta ricushpaca mana micunahuan sayapica, cutin shuc atalpata japishca cachan cutin chasnallata ricugpica shinallata cutin yacupi shuc huahua allcuta shitacugta ricushpaca nirca **“señora ama allquituta yacupi shitaichu, atalpahuan allcuhuan cambiashun nirca”** ña cambiashpaca chai señoraca atalpahuan cambiashpaca cushillami saquirirca.

Runaca huasiman cutin allcuta marcashpa shinapish mana micunahuanca, chaipica huahuacunaca nin: **imapata allcuhuan mishihuan amungui imatata carashun ni ñucanchipish imata mana micunata charinchica.**

Chaimantaca huahuacunaca rabia rabiami, chai shug galluta japishpa cutin yayataca cachan puebloman cacharca micunata amichun, shinallata chiallatata ricurca ña yacuta pasashpa jastanhuan jahua haciendapica, anmaru exista caticurcacuna nin chai haciendapi llancagcunaca huañuchingapa, maipimi chai amoca nicushca huanuchichun.



Chashna caticgpica cai amaruca amopa numpapi shayarishca chai amo ña huañuchigripipi, chai runa galluta apashca ñirca **“uyai amo, ama chai huihuata huañuchichu ñuca galluta cusha”**, pero ama huañuchichu, chai ama tigraricurca pimi chaita nin cutin ñahuaita cutichigpi ña amaruca, mana chaipichu carca, ña galluta saquichirca shinapish paica purishcatirca puebloman.

Chai marcaman purish caticugpa yuyarca ima micunata huahuacunamanca apshpa cutisha nishpa, paipa huihuaiacunamapish nishpa, chashna puricugpi chai amaruca tupashca cutin chai runahuanca amaruca nircami **“canmantami causacuni, chaimanta huañuimami carca”** shinapish culebraca nircapishmi **“nucami canman suerteta cusha rilla cai ñanta catishpa uracaman chipimi camba suerteca can”**, chaipi chayashpaca chai anillito de vertudtaca ñuca mamami amullishpa suñucun shimita pascashpa truncu huasapimi suñucun ama manchashpa llucchimui deduta satishpa.

Caita nigpica chai runaca chai amarunishcatami rurarca, truncu huasaman rishpaca mama amaru suñucugtami ricurca shimita pascashpa, chai ucupica sumac anillotami ricurca, chai surtijataca allilmi llughircadedota satishpa mana jatarichishpalla, ña chaita llughishpaca chaillatami cuticurca huasiman, chashna shamucugpica tuparca cutin chai amaruca, tapurcami **¿tarircanguichu chai surtejata? ¿Amurcanguichu surtijataca?** Paica nirca **¡ari caipimi amuni!** Chipica nirca **“caimi campac suerte nucata can quishpichiscamanta cai suerteta cuni, cunanca cai surtejahuanca imatapish mañailla”** cashna mañanqui cashna mañanguí surtijamanca nin ¡anillito, anillito de vertitud dame la comida! Chashna mañanguí camba huasi micuna ucupi.

Chai quipaca runaca ñacutin huasiman, huahuacunaca mana imahuan chayacta ricuhspa nircami taita imata micushun imatapish mana

amunguica, chai pachami huahuacunaca sachá murucunata mashcangapa rircacuna micungapa, na shucella huasipi saquirishpa.

Chai pachami micuna ucupica cha runaca amaru nishca **¡anillito, anillito de vertitud chuscu alli almuersota cuy!** shina nishpa mañarca, chai pachami sumac micuna ricurirca micuna patapica, chaita ricushpaca runaca huahuacunata cayan micungapa caipi tianmi nishpa, shamui chimi micungapa ñami tian, chai huahuaca man creercachu imatapish man amun nishpa, mana uyacpica cutinmi cayarca huaiquicunata cayamui nishpa, chai huahuaca cuticutillami mucuna ucunan yaicurca ricungapa, chapi yaicugpica sumaimana micuna cashca nin, chai pachami paipa huauquicuna cayangapa rirca, maicuna cutigpica allimicuna cashca micuna ucupica chai punllaanta pacha chashna micushpa causac carcacuna cai surteman mañashpa.

Shuc chishica jurtejamanca mañasca shuc villata casa **nishpa ¡aillito, anillito de vertitu dame una villa!**, paicuna causana huasica sumac villami tucushca ni cayandi tutamantapaca. Cha rey paicunapa achaca ñunpapi causagca, nircami **¿imashitana sumac villataca charincuna mana imatapish charircacunaca?**, chai pacha chai reica visitangapa rirca achca caru bali vinota apashpa upiangapa paicunahuan, chai reica imashinami paicunaca chaita charigta causaita yachangapa. Ña upicuspacunaca chipica runaca shuc ucuman rishpaca sumac vinocunatami mañarca paihuan ubiangapa.

Chaupi punllataca manarcami **nishpa ¡anillito, anillito de vertitud deme cinco almuertzus!** Chaita mañashca quipaca chai reitaca ivitarca micunaman, micuna ucuman yaicushpaca chai reica mancharircami **“imashinata micunataca caipi charincuna man yanuncuna mana yanucta charincuna”**, chai reica ubiashpa catinata yuyarirca tucui paicuna imashina causacta yachash nishpa. Chia reica ubiashpami carica machangacaman. Chaipi machashca tucui ricuchirca chai reimanca huilarcapish imashina caita tarishcata pai causashcatapish chai quipa



ricuchirca cai surtijataca. Chaita cai rey ricushpaca shuhuanata yuyarin cai surtijataca, ña machasca suñucugpica, surtijata shuhuashpa rirca.

Tutamantaca mana ña chaipichu carca ña reyca shinapish mana micunata ushay tucurcacunachu imahuan paipa allcu mishipish. Ña mana imata micui tucushpaca mana surtija uyarigpica, allcuhuan mishihuanca surtijata mashcangapa rincuna, cha i ñanta rincuna maitami runa rirca chaillatata yacuta pasnata yuyarincuna, allcuca mishita aparishpa pasan chai jatun yacuta nadashpa pasancuna chaimantaca ña purish catincuna. Ña ñanta ricushpaca allcuhuan mishihuanca, ucuchacuna sahuaricugpimi tarirircacuna, maipimi achca micui tiarca, jayac yacu, aicha, quizhillupish tiarca, ucuchacunaca chai raimimami invitarcacuna allcuhuan mishihuanca, shuc ucuchaca ninmi mishitaca: ***¡patruncito ama ñucanchitaca micunguichu, can ima nishcatami cushun!*** Mishi arita nishpaca saquirica chai raimipi ishcai tucushpa maipimi sumac micunata curcacuna.

Ña tutataca ucuchacunataca mishica nin, ñucama shuc favorta ruraichi, shug ucuchaca ña ***“imapish cachun”*** tapurcami ***¡imatata rurashun canmanca?***, mishica nircami, surtijatami amushcuchun nini chai rey shuhuamurca, chai pachami ucuchacunaca surtijata mashcangapa rircacuna shuf ucuchaca saquirirca ña mayorlla suchupish cashpa chaimantaca tucuimashna rircacuna surtijata mashcangapa.

Reypa huasiman chayashpaca chai surtijataca cucuitami mashcarcacuna, ushutapi, calsunpi, camizhapipish shinapish mana tarircacunachu, mana tarishpaca cutircacunami huasiman chaipi chayashapca huillarcacuna mana tarinchichu mana uyarinchu nishpa, chai suchu ucuchaca ***nirca ¡mana ñuca risha surtijata mashcangapa, chaillapitami canga!***, ama pita micunguichu nirca mishitaca, chaimantaca rirca chai suchu ucuchaca surtijata mashcangapa.

Rucu ucuchaca reypa huasipi chayashpaca, ricurca suñucugta chaimantaca mashcai callarin tucuita, mana tarircachu chaimanta yuyarirca, mana maipi

cashpaca shimipimi caricunga nirca chashnami carca shimipimi charicurca, cai ucuchaca chupata singapi sathipami ujuchirca chaipia carutami cacharca surtijataca, ucuchaca chai surtijata amullishpaca cutin cutirca huasimian chai chaqui mishiman cungapa maipimi mishiman curcachai surtijataca nishpa: ¡caipimi can surtijaca patrón! Chai pacha mishica yupaichani nishpa surtijata amullishpaca shamurca allcuhuan huasiman.

Chai ñanllatata shamuncuna huasiman cutishpa, jatun yacupi chayamushpaca chashnallata pasanata yuyarincuna, allcuca nin amulli allí surtijata pasangapa nin mishitaca, na isquinaman llugshicugpina shuc challuaca mshipa maquipi canirca miau nshpa cacharin surtijataca yacupi chi pacha challuaca micun chai surtijataca, yacumanta llucshishpaca macanacuncuna mishica aspishpa alcuca canishpa ninacushpa: ¡cutichimunchi nimapa! ashtahuan urapi challua japigcunata ricurcacuna chaimanta yanapanata yuyarincuna challuata jahuanacushun nishpa, chayashpaca nincuna challua japigcunataca, jahuanacushun challuata nincuna, arita nincuna challua japigcunaca maija cai challuami micuscanga nishpa, mishica chai surtija micushca challuatata japishca ña tarishpaca allcuta seña rurashapca, allilla challua japigcunata descuidachishpami huasiman shamurcacuna.

Ña huasipi chayashpaca cutichishpa curcacuna paillamanta, chai runama, pimi maita yupaichani nirca allcuhuan mishihuanca ña surtijata maquipi charicushpaca mañarca micunata tucuima paipa huahuacunama allcuma mishimanpish chashna causarcacuna, mishimanta allcumanta atalpacunata cushcamanta.

### CUCHI MICHIC

Shuc tuntu tiashca nin cuchita michish puric chaica tushuchishpa puric cashaca quimsa cuchicunataca paipa flautahuan, mashicunata asichishpa, shuc punlla llugshishca paipa flautahuan cuchicunata ñanta tushuchishpa reypa husi ñunpata pasacugpica ushicunaca asircacunami cuchita imashita



tushuchigta ricushpaca. Ña chaita ricushpaca mamataca shuc cuhitaca randi nirca ushushicunaca paicunapish cuchita tushuchingapa.

Cayadi punlaca chia tuntuca chashanallata shamurca cuchicunata tushuchishpa, reypa huasi punguta pasacushpica, huarmica tapurcami tuntumanca: *¿cuchita catucunquichu nishpa?* Paica nircami ari, chai pachami shuc cuchita randirca reypa huarmica, chaimantaca reypa ushushicunaca tushuchisha nircacuna cuchitaca chaica mana uyarcachu, paicunaca yuyarca pailla cashpami mana tushunga cuchica, cutin mamataca randi shug cuchitapish ishcai tucushpa tushunga nishpa chaipish mana tushurcachu.

Cutin tutamantataca ña pasacurca shuglla cuchita bailachishpa pasacucuppi chai reipa huarmica tapurcami: *¿manchu chai cuhita catunguima?* Tuntuca ari nirca, caturcami.

Reypa ushushicunaca tucui cuchicunata randispapish mana tushuchinata valiscacunachu cuchicunataca, chai quipaca cai tuntuca rircami reypa huasiman manara paganguichu bishpa cuhi catushcamanta, caipi nirca ña paganica tucui nirca, chaipi reycan nirca huarmitaca *¿imanishpa mana tucui pagarcangui cuchimantaca!* Paica nircami *¿tucuimi pagarcami!*, shinapish cuchicunaca mana tushunca nirca, chashna nigpica chai tuntuca flautata surcushpa taquita ruhuarcalarirca chaipica cuchicunaca tushui callarirca, chaita ricushpaca hurmitaca nirca, 50 reales mas cuchun cuchicunata tushuchishcamanta, chai tuntuca chaima rinata yachacurca cuchicunata tushuchingapalla chaipica reica pagash catichun shinaca paica achca culquitami ruarca.

Shuc punllaca chai tuntuca shuc huillaita ricushca: *“majan ñucapa ushita ugllashpa suñun chihuanmi sahuachisha”*, caita ricushpaca, chai tuntuca rircami randingapa churanacunata chia mishanacuiipi yuaicungapa. Chai chishica reica paipa ushitaca suñuna ucuman churarca ishcai caricunahuan,

shugca carca tuntu caishuca allí cuna carca, chai reica saquimurca camapi, ishcaipa chaupipi paitaca.

Ña rei ricpica ushuca ugllai callarin allí carita chashna suñucuppi, chaita ricushpaca chai tuntuca yacharca mana ganataca, chaupi tutata jatarishpaca, paipa miyashcahuanca tucui cahuirca nihipi mana sintichishpalla, chai reipa ushimanca, chita rirashpaca cutin suñungapa siririn.

Chai reypa ushica mutquirca migashcata, paica nircami tuntumi chashna ashnacun nishpa, shinapish tigrarirca, paica mana yacharca chai mashi ashancugtaca, tigrarirca tuntuta ugllashpa.

Ña tutamantata rey ucuman yaicupica paipa ushica tuntuta ugllashcata ricurca chaimanta na sahuarichircapaipa ushivan.

### ATUCHUAN CUNUHUAN

Shuc rumani zanahoria huertata charishca paica cuidac carca juin, chipimi tuarca shuc cunu paica mana cazhushpami zanahoritaca micug carca, chay huerta charig runaca shuc pegatami churarca pasana utcupi churarca chaimanta nirca: *¿cunancari japishami!* Na cunuca chai utcuta pasashpaca rirca huertaman na tucui pasacupica pegapimi maquica saquirirca mana llucshisha nishpa chaipica cunuca mancharishca chai masa cerapi pegaricpica, cunuca cerata nircami *¿cachari!* Chai ceraca mana cacharircachu, cutin nirca cachari cai maquihuan huactashpaca maitami

cachasha, shinapish huactapica pigarircami chai maquipish, chari jaitashami nin, ña jaitapica pigarircami chai chaquipish cutin shuc chaquipish chashnallata jaitapica pigarircami.

Chai pacha pasacushca atugca chai ñanta cunupa tiuca, cunuca nin *¿tío, tío, cima shmui!* Tiuca chayarishpaca nin sobrino ima ningui cunuca nin:



**“chai mashica paipa ushivanmi sahuachisha nin” “cunuca tiutaca nin”** can sahuari canca jatunmi cangui nucaca utillarami cani nin. Tiuca arita nishpaca cunuta cacharishpa cachashpaca paimi saquirin chaipi pigarishpa saquirin subrinupa lugarca.

Ashtahuan chishitaca chai runcaca chayamun ricungapa mana cunatachu tarirca, atuctami tarirca chai cerapi pigarishcata chaimanta nircani: **¡ah canmi ñucapa zanahoritaca tucuchingui! ¡Cunanmi cashtigasha!**, ña huasiman rishpaca, shug jirru cusashcatami apashpa shamushpa siquipi satirca, atugca nircami **¡Sahuarishallami!, ¡Sahuarishallami!, ¡Sahuarishallami!, ¡Sahuarishallami!** Chaimanta chai ceramanta cacharish cachan, chaipica atugca nin, ñuca subrinuca achcatami cashtigachin nimpishmi **¡Cunancari uyaricipica micushatami, micushpatami churash!, chaimanta atugca rabiahuan can cunuhuanca.**

Shuc punllaca atugca ñanta richushca chaipica cunuca ricushcahuanca cayan: **¡tío, tío, caita shamui, imallata canma charinimi!**, caipi achaca atalpacunatami charini yututa cutupata, curca tiunan cai sacu atalpacunataca, mana atalpacunachu carca, chai tulupica espinutami jundacishca, subrinuca nin tío ¡Ama pascaguichu tulu shimitaca, atalpacuna atingami **¡Ayau, ayau gallu shillu!, ¡ayau, ayau, yutu picu!; Ayau, ¡ayau cutupa picu!**, atugca cunu nishcatami rurarca, ña huasiman chayashpaca, sacuta pascashpaca rasitu amullirca, tunas cashami shimipi jundarca, cutin **nirca ¡cunancari micushpatami churasha, mana atingachu!**

Shuc punllaca subrinuca cutin tiu chai jatun ñanta llugshcugpinca ña nircami: **¡tío, tío!** Canmanca jatun llamnatami charini, cutin tótaca criichirca subrinuca chaimanta nirca: ishcai maquita pascashpa jarcangui juicutami cachagrini ama atichinguichu, cutin llullarcami chaica carcami rrumi llama carahuan tapashca, subrinutaca tíoca nin, ña cachai chai llamata, paica chai rumi carahuan tapashca ta cacharca, tioca cushilla tucurca chai llamata richushpa, ishcai maquita pascashpa jarcarca chaíta llama shamun nishpa, chai rumica llama carahuan tapashcaca paipa

jahuatami pasashpa rirca tucui ñitishpa achca llaqui rurashpa. Maipimi tíoca piñata puriccugpica cunuca cutin richushpaca nin: **¡tío, tío, caima shamui caipimarica sumag taquita ruracuncuna taquigcuna!, ¡puri, puri uyangui!**, subrinuca ni ashtahuan caimán shamui allí uyangui chai ucupi taquicugta, tíoca chaíta uyashpaca umata jutcupi satishpa uyacallarin taquitaca, mana chashnachu carca, paipa subrinuca abeja jutcupimi umata satiishirca chaimantaca huashamantaca maricuntami ruhuarca cunuca tótoca.

Tíoca ña piñata pascushca chacata chaipica subrinuca yacupi urmachin chaica yacupi rin, chaimantaca cunuca tíapama chayan nishpa: **¡tía, tía!, ¡tíoca ña huañurcami, yacupimi rirca!**, nuca ricucugpimi urata yacupi rirca.

Tíoca mana huañushcayacumanta llugsica, huasipi chayashca man bali chaimanta nirca huarmimanca. Ñucapa subrinuca tucuitami ruran, cunuca, cunancari japishpamicushatmi, chaimantaca atugca huanusca tucushpa siricun chutachishca huarmica velactucushpami carca paipa kuchupi, cunuca chayashpaca tiataca nin, tía ama huacichu, mana huañushcachu canga, huañushca cashpaca mana pizh ningachu, mana huñushca cashpaca pizh ningami, sirtuta tíoca pizh nin, cunuca chaíta uyashpaca chai pachami asishpa llugshimurca mana llullashpami siricun mana huañushcachunishpa.

Chashna punllacuna yalligpi tiuca huanurca, chiapica subrinuca tiataca nin, tiuca muscuchinmi, tiataca allicuidanqui ninmi chaimataca canhuan suñuchun ninmi chaimantaca cunuca tiahuan causai callarin.

Sobrino = **era el conejo** = **cunu**.

Tío = **raposo** = **atug**.





sumac yura cuerpotami charincuna cunata pahuashpa rishpami yana tiñimugrini paicunapa cuerpotaca yanata, mashuca arita nin, chaimantaca shugsugca jalu muruta caishu murucunanatapi micushpa rin chai cutsacuna maipimi can chaiman ña yacunamta llugshishpa tuyacugpinca paicunapi miyashitashpa pasarca shinami paicunataca yanta rurashpa saquirca, shina vengarishpa.

### JUAN CIGARRO

Parlancuna uchilla runa tiashcata chaica tabaco ishtadulla cashca paipa shutica Juan Cigarro carca. Shuc punllaca paipa mamaca arrozta randichun cachan tiendapi, chaipi chayashpaca Juan Cigarroca catuchun cayan señorataca, chaipi chai señorataca nin, señora shuc libra arrozta catui ña señoraca **ni ¡can utillaca imashinata arroztaca apangui!** Chaipica platutami ricuchirca umapi churashpa caipei churai nishpa señorataca, chasna purig carca mamata mandadu rurashpa.

Shuc punllaca mamanca aichatami randichun cacharca chai carniceropapi chayashpaca nircami: **¡a vender! ¡Catungapa!** Chaipica alluca ladraspami llugshirca, tangashpa shitarca juan cigarro charicug platotaca, Juan Cigarroca chai plato ucupi taparirca, plato ucumantaca Juan Cigarroca nin **¡carnicero a vender! ¡Aichayu cacungapa!** Chai pachami carniceroa llucshin ricungapa maipitacangui nin paica nin, paica plato ucumanta nin **¡caipimi cani!**, platu ucumanta llugshishpaca nin catui shug libra aichata carniceroa nin **¡canca imashinata apangui aichataca!**, chai pachami Juan Cigarroca platota umapi churshpaca caipei churai nirca, chaimanta ca shug libra aichata pesashpaca chi platupi churarca, chashanmi juan cigarroca ayudac carca paipa maamtaca.

Quipa punllataca yatantata amuchun cachashca mamaca Juan Cigarrotaca, paica chantasuta allí parijashpa machitihuan huaschuan lumupi churashpa yantaman rin chantasupa rinripi tiyashpa urcuman yantata amungapa, ñanpica carumanta shamucuna tupan paicuna pura nincuna: **¡cay chantasuca paillami ricun, shuhuasun machtehuan huaschuan!**, paica

uyarcami chantasuparinri ucumantaca chai carumanta llatamanta shamucuna nigta, chai pachami nin chantasutaca **¡chantasu pasai!**, chaita chaicunaca uyashpaca, tucuitami chaparcacuna pi maipi mana uyarircachu, rimashcatami uyarca, ña paica pasarccallami chashna nishpaca, urcupi chayashpaca yantarca.

Ña chupi punllataca pi yantacugpica tamiai callarirca, chai pachami mana apiyanyapa verdella ugsha ucupi satirirca suñushca, piña vaca shamushpaca micushca paimdi tucui , Juan Cigarroca vaca micugpica huigsa ucupimi rigcharirca, mana llugshipudispaca utillanabajahuanmi vaca huigsata lliquishpa llugshirca, chai pachaca cai huagraca sintitami calparca saltarca ñ aman balispami huañurca, na huañucpica, huigsamanta llugshirca huagra huanupi chapurishca, chaimanta jahuarishpa tagshashpa chaquirishpaca, yantata chantasupi cargaspami shamueca huasiman.

Cutin shinallata paipa mamaca yantaman cachan shug punlla chiapica ña pai yantahuan cuticugpica, tamiai callarin ahecata, chai manpi tiashca shug huasi shitahca, chaipi paica saquirinata yuyarirca, ña chaipi chayashpaca yantata chantasumanta uricuchishpaca chantasutaca huasi huashaman huatarca, paica chaquishca quihua jahuapimi suñusaquirishca, pai suñucugpica chuscu jatun shuhuacunami chayan chaipi shuhuashpa, tucui shuhuashcata apiucunamanta uricuchin sillacunatapi pascan chaimantaca suñungapa caya tutamanta utca ringapa nishpa, chai pacahmi tucui shuhuascata, Juan Cigarroca tucui uyashpa ricun paicuna shuhuascata,

chai pachami chaupinacugta ricurca tucui pacta pacta, chiacunaca achca culquitami charicurcacuna, ña paicuna suñucpica Juan Cigarroca tucui arginaspi culqui huacaichishcata chantasupi cargashpami tucui chai cullquita amurca chai shuhuacunapata.

Shug punllaca ricushca maipimi nin. **¡Pimi ñuna ushita asichin, chahuanmi sahuarishisha!** Tucui chaita Juan Cigarroca ricushpaca ña



yuyarirca chai ushita asichingapa, ña chai shuhuacunapa cullqui shuhuascahuanca, sumac sillatami rurachun cacharca piricutiman tucui frenocunandi, ña cagpica, sumac churanatami randirca paipish.

Chai punlla chayacpica, paica tucuimi allichirca piricutitaca, cillarca, frenocunatapish churachirca sumacta tucui, paipa piricutipi muntashcami rirca chai competenciamanca. Tucuuillami pasarcacuna shinapish pi mana asichircachu, ña tucui huashata pai llugshirca piricutipi muntashca, chaita ricushpaca chai reypa ushica asircami, chashna paica chia reypa ushivan sahuarirca.

### CARNAVAL SHAMUN CAIHUATA

Carnaval raimica callarin comunidad Sisidpica utcaca quilla sirigpirami callarin, maipimi cai cominidad musucunaca balsa cashpitami randincunacajata rurangapa, chaipachapica cai carnavalca sumacmi carca shinapish musucunaca sumac cajitacunatami ruracuna alli huacachun, chaipaca huanuchin shug mishita mana cashpaca allcuta chai carata surcungapa caihuanca ashtahuan caja huacachun, chaimantaca cundur tullutami mashcancuna pingulluta rurangapa maipimi nincuna “*cundur pingullo*” chaita mana tarishpaca surumanta rurnacuna.

Ishcai semana tiagpira nincua ña bulla rurashpa nicuna, jcanaval shamun cai huata, carnaval shamun cai huata! Caitaca nincuna carnaval callaringacama.

Ña carnaval chayamugpica domingo pichca pacha chishita musucunaca lligshig carcacuna paicunalla shinapish quimsa chuscu tucushpa rincuna pasiangapa, caipica carca ni huarmitaca: “*huarmi imallata ruangui*” Taita Carnavalman carangapa shamugpica, chaica carcami nin yurac muchicuta churashca pañuelohuan huatallishca jazha ucupi, yaita calsun churashca caica carca yana, cushma, punchutapish guashitashpa chaimantaca tushushpa taquishpami purig carcacuna sumac carnaval taquicunata machashca tucushpa.

“Ñuca mari shamuni,

### Camba taitapamac shamuni”

Ña mayorcunaca chaita uyashpaca *nin jmana chashnachu huambara, cashnami taquina!* Paicunaca nin machag tucushpaca imashita canya, quiquin yachachiya chaimanta cashna cantan:

“**Ima giru tiempu carca,  
Ima giru tiempu carca  
Aburriditumi cani  
Regañaditumi cani  
Aburriditu cagpica  
Papauchitu cararca,  
Aburriditu cagpica  
Cuyuchito cararca**”

Ña chashna purig carcacuna shugtag shugtag huasipi tushushpa taquishpa cuita micushpa asuatapish ubiashpa jayac yacutapish ubiashpa ña mana tucui micushpaca apancuna huanllashpa paicunapa huasiman, mana pi llugshigpica cashnami taquincuna:

“**Chusha huasi taririni,  
Alleu chuella taririni,  
Ñuca shamucpi piñaríngui  
Ñuca chayacpi rabiaringui**”

Ña huasiyucunaca chaita uyashpaca jatarishpa nin *jhuambracuan shamuichi, chamuichi!*, chaimantaca jatrishpa punguta pascancuna ña nin, *jhuarmi apamui imalla tianchu!* Chaimantaca huarmica asuata cun carnaval yayacuna shamushcami, *jhuambra asuata apamui Taita Carnavaltá tupaichi!*, na chashna pasancuna tucui punllacuna shugtag shugtag huasicunapi.

### TAITA CARNAVAL



Shug mashimi can yurag muchicuta churashcami chaillata cashcami cami pañuelohuan huatashca jazha ucupi, chaimantaca sug ubija caramanta rurashca samarru churashca, chaimantaca shug maquipica huaraca pashcami cahsca caica, caica shamug cashca urcucunata sumacta taquishpa paipa pingullohuan cajahuapish uyarig cahsca maita caruta.

Taita Carnavalman pimanpish ricurighchuc cashca, cai suerte charigacumanca, huaracacunatapish saquirrig cashca maijanca Taita Carnaval tupangapami ricunchi nishpa rincunami urcuman tupangapa.

Maijancunaca Taita Carnaval shamucunmi nishpa tucuilaya micunatami churancuna micun patapica chaipica can cui papas, gallina, llama aichacua, asutata jayag yacutapish churancuna pai shamushpa micushpa richun.

Cai Taita Carnaval tutacuan huasicuna michushpa purig cashca shinapish paica mishi micushca sinami micushpa rin tucuianta ashallata, tucui caita micuna patapi churashpaca huasiyuca rincunami suñungapa maijan rinmi llugshish caruta.

**Huaraca:** Caica can shug huasca shug isquinapai rumita manacashpaca chinchu panelata, caitaca apagcuna carca pucarata pugllangapa, caica guerra ritual carca.

**Zamaru:** Caica can ivija caramanta rurashca calsun jahuapi curarina.  
**CAJAHUAN, PINGULLUHAN HUAURUHAN**  
 Caicunaca canmi Taita Carnavalpa sumac taquinacuna.

**CAJA:** Caita rurangapaca yana huaila caspita, balsa caspitami mashcancuna caicunata aro rurangapa caitaca rurancuna uchilla yuramanta caica cayarin huisu u galuai.



Cai cajaca can rurashca ishcai membranahuan shug ca jahuaman shugca uraman mishi carahuan manacashpaca allcu carahuan, caitaca api cagpimi churancuna, caitaca llughincunami cai huihuacunamanta, caitaca apiyachincuna miyashcahuan manacashpaca yacuhuan, chaimantaca pilluncuna millmataca ucuman rurashpa saquincuna canchis punllacunata chai quipaca maquihuan pilangapa millmata, chaimantaca cai carataca jahuana gulaghuan, chahuarhuan, cunan pachaca jabonhuan.

Chaimantaca cai carcacunata churancuna paipa isquinacunataca sirashpa caipica caspitami arcu rurashpa charincuna caita sirangapaca.

**PINGULLO:** Caica rurashcami can cundur tullumanta, taruga tullimanta caspicunamantapish rurancuna.

Caicunaca jahuashcami carca allí, chaimantaca chaipaca chahuartami japincuna carcacuna, caitaca rumihuan tacancuna, chaimantaca caitaca jabonta ruragcuna carca cai caldotaca manacashpaca gulactapish charigcuna carca caita jahuangapaca. Ña chuyalla cagpica chushcu purutami rurancuna maipimi maquihuan ñitina can, caita rurangapaca cuchillutami japincuna carcas.

Caica can suame taquina urcucunahuan pagta tucungapa.

**HUAURU:** Cai huauruca can cundur tullumanta, cai sumag taquinataca.

Cai ruraica can shinallata Caicunaca jahuashcami carca allí, chaimantaca chaipaca chahuartami japincuna carcacuna, caitaca rumihuan tacancuna, chaimantaca caitaca jabonta ruragcuna carca cai caldotaca manacashpaca gulactapish charigcuna carca caita jahuangapaca.





Ña chuyalla cagpica sugta purutami rurancuna maipimi maquihuan ñitina can, caita rurangapaca cuchillutami japincuna carcas.

Caita ca pucuncunami carca shimihuan, caita huacachincuna calluhuan, sumagta caica huacan shinapish cai huaurutaca carnaval raimipimi taquincuna.

### CARICUNAPA CHURAI

Caricunapa churanaca canmi yurac camisa, maipimi bordashca codos maqui pamba, pechu uraipish, shurancunapish mi cushmata ciaca rurashcami can llama millmahuan quipaca can tinishca yanahuan, maipimi chirimanta jarcirincuna, chaimantaca churanrincunami shug calsunta, chaipish lla mulmmantami rurashca can, na caitaca telarpimi rurancuna, baitamantaca pitishpami rurancuna, chi quipacas chumbihuanmi huatallincuna maipimi ca rurrashca llamacona shuticuna figuras geometricapish can. Shugtag shugtag colorcunata rurancuna, chai chumbihuan huatallincuna cushmahuan calsunhuanca chaimantaca chaquipica churanrincuna ushutata maipimi rurashca can huascamanta, huagracaramanta, cauchumantapish, chaimantaca churarincunami shug punchuta caica canmi amarrado manacashapca baitlla, ca punchuca canmi allí punchu caishuca chashnalla punchu, caicuna ahuashcami can llama millmamanta chaipica cacunami rombo, cuadrado, griales, shuticunapish con chaimanta churarincunami yurag muchicuta.

Ricunalla can Sisid anejohuan Sisid Centrohuanca churarincunami morado punchuta maipimi shugtag comunidasmanta shugta ricuchin, chaimantaca ricunchi Sisid Centropica churarincunami plumu muchicuta.



### HUARMICUNA CHURARINA

Paicunapa churanaca can mi camizha burdashca, cudupi, cungapi. Chaimanta churarincunami baitata, quipaca sayata, caica rurashcami can llama millmahuan, chaimantaca churanaca sirashpa huatuta chihuan huatallincuna, chaquipica churarincunami ushutata, utcapica rurashcami carca huascamanta, caramanta, cauchumantapish. Cungapica puva rumi huallcatami churarincuna, rigripica churarincunami cullqui sarcilluta chaimanta umapica yurag muchicutami churarin tucuchingapaca churarincunami huallcarinata tupuhuan tupillishpa.

### SISID SAHUARINA

Sisidpi Cai sahuaripica, noviocuna, taitacuna achi taitacunaca churarincuna sumac churanata.

Noviapa churaica canmi: pañu muchicu, yurag muchicu, reboso, yurac gasa, aurra saya, huallcarina , tupu, puca rumuhualca, yurac medias, ushutacuna, cunanca churarincuna cai ushutacunata, caricuna churarinmi: plum muchicuta manacashpaca yurag muchicunta, yurac mamizhata, aurra





punchuta, yana calsunta, utcapica alpagratastami churangarca, cunanca ushutata, i churancuna, achig taitacunaca chasnallatami churashca can.

Ña chimantaca, iglesimanmi rincuna sahuaringapa, ña cai tucurigpica callapica sumc taquihuanmi tupancuna maitro bombohuan violinhuanpish cai taquicunahuan, juvaleñita, shitaredita, sigsigpambeña, shugtaghuan., chaimantaca iglesiamanta noviopa huasicanmami rincuna.

Manara noviopa huasipi chayashpa, paipa aillucunacaca taquishpami rincuna, rincunapishmi ubiashpa tushushpa, Sisid llacta jayag yacu catunacama.

Ña cantinapi chayashpaca micuna patatami allichincuna micungapa tucuiilla chai micuna patapi, maipimi churancuna micunacunata cui aillucuna quipita apashcanta, maipimi apancuna aichacuna, muticuna, papacuna, cuitapish apancuna, caicunaca apancunami jayagcuta.

Ña maipimi micuncuna ubiashca quipaca chai cantinapi, rincunami tushushpa ubiashpa sumag taquihuan huasiman rincuna shayash shayashpa, ña noviopa huasiman chayashpaca, ña micungapa tiyarincuna maipimi pampa micuita rurancuna shug jatun mantilta tidincuna tucui micunata churangapa chiai quipaca micuncuna ubiashpa, maipimi maijan mashicunaca colacunata jayag yacutapish cuncuna paicunaman.

Ña micushca quipaca novitami huaccachincuna, caica canmi shug taqui, maipimi nishpa rin campá cuita pachaca tucurircami nishpa.

Ña noviata huacachishca quipaca callarincunami 7 sacramentuhuan, caica can novioman noviaman cuncuna 12 trigo 12 espermasta, maipimi caica cushca can tucui sahuaripi cag huarmicunan, shugllancamami cuncuna shug sirahuan cruz triguhuan, ña tucui huarmicuna sirata prindispa charicugpica, achig mamaca apanmi suedrospama, chaimantaca

cunguxhishpaca nincunami: *“cunanca ña tucurircami campag cuita canaca, sahuarishcami canguí cunanca campac cusata uyashpami causanata charingui”*, ña suedrocuna consejota cugpica, paipa taitamama tucui aillcunapishmi consejota cushpa bendicionta churancuna, chai quipaca callrincuna noviohuan nishpa *“ñami tucurirca musu canaca, cunanca mana musu shina puricunatachu charingui”* chashnallata bendionta cushpaca suñuchincuna.

Cai tucuchishca quipaca, tushunahuan callarincuna sinapish noviocunaca suñuchishcami can, achig mamaca novitami apan achig taitaca noviotami apan suñuchingapa, ña suñuna ucupi chayashpacaachig mamaca noviapa churanatami surcuchin chaimanta camapi suñuchin, achig taitapish chashnallatami rurán noviotaca, shinapish ishcata rurashpami saquimun suñuchun.

Ña suñuchishpaca achig taitahuan achig mamahuanca noviocunapa churanatami huatancuna shug gasapi ishcaita, chaimantaca aparishcami chayancuna chai maipimi caishu mashicuna can chima, shinapish iscun pacha tutataca callarincunami cuchunchita tushungapa tucui tuta (*cuchinchita ricui*) chaimantaca huahua pigllai rurangapa (*huahua pigllaita ricui*) maipimi callarin caica chaupi punllata caica tucurishpa.

### CUCHUNCHI TUSHUI

Cai tushuita rurancunami sahuarishca ucupi, cai tushuica ellarinmi 10 pacha tutata, caica rurashcami can achig taitacunapa ña noviocunata sunuchishpa, achig taitacunaca churana quipita aprishcami chayancuna, achig mamaca huarmipa churanahuan achig taitaca caripa churanahuan.

Caipica callrincunami cai tushuitaca achig taitacuna shinallatag sumag taquitami taquincuna violin bombo mastruca, shinallata maipimi achig taitacuna tushucugpica tucui mashicuna aillucunapish muyushpa sharincuna ricungapa imashina chai vaso yayac yacuta shimillahuan japishpa ubiagta ricungapa.



Ña achig taitacuna tushushpaca, shinallata cuncuna maijamanchish caiپی cagcunaman carica hurminan cun huermica carinan cun chai quipitaca, picunami cutin tushunata charin imashina achig taitacuna tushurca shinallata tushunata charincuna, shina tucui tuta pacarincuna tutamantacama.

### HUAHUA PUGLLAI

Ña cai turishca quipaca ña chupi punllatami callarincuna huahua pigllaitaca, maipimi rurashca can achig taitapa huasipi, chaipaca invitancunami noviocunapa taitacunata aillucunatapish, paipa husiman cai pugllaita rirangapa, picunami cosejucunata cushpa cuidanata charin causashcamanca.

Cai pugllaica canmi 10 a 12 huahua tandata rurachishcacuna noviocunapa taitacuna, chaupi chaupi rurachishcacuna, maipimi cuncuna tucui chaipi aillucuna cagman cuncuna, shinapish paicuna munashcaman cuncuna cai huahuataca.

Manara noviocuna huahuata cugpimi micunata carancuna maipimi nin padrino mizha can, shinallata carancuna, caldo, achupilla tanda, urpi achupilla tanda, papas, cuy, shigcunapish., chaipica tucui aillucunami chai mizhaman rincuna chai pachami noviocunaca huahuataca cuncuna paicuna munashcaman.

Ña comarita ricushpaca, noviaca huahuatami cun shinapish novioca shug vaso tragutami cun nishpa: cantami munani comadre cachun, Taita Diosca cushcami ñuca huahuataca can uliachichun chashna saquirn ari nishpa pai ulichingapa chai huahuataca.

Ña tucui huahuata comparicunama cushpaca, callarincunahuahua pigllaihan maipimi cancuna tucui aillucuna, sugca registro civil tucuncuna, shugca sacristan, ultimutaca Taita Cura shugca tucun, cai

pugllaica callarin maipimi registrador callarin huahuata pangapi quillcashpa, sacristanca uchu yacutami ruran auga vendita rurashpa chaimantaca Taitacuraman cun, pimi vendicionta cun huahuacunata cumaricimatapish, chashmani pugllashpa ricuna tucuringacama: *“maipimi Taita Curaca nin: maijan musu cashpa sahurisha nicunchu, maijan huahua manara ulishca cashpa ilichisha ninguichichu”*, chashna pugllancuna tucui huahuacunata uliachingacama, chai quipaca tucucunami rincuna paicunapa huasiman.

Cai yuyaica ña turimushcami imamanta cunan pachapica ña mana ruruanata munancunachu cai pugllaitaca sahurina ucupica.

### SAHUARINAPI CHURARINACUNA

**Novia:** Novapa churarinaca can aurra saya, yarag blusa, yarc chumpa, capica churarincunami chiri cagpi chumpataca.

Lumupica churancunami yurag pañuta. Chaquipica churancunami yarag midiasta chaimantaca cuna tiag ushutata, cungapica churarincunami puca

rumi huallcata chaimataca pachallincuna aurra huallcarinata tupuhuan tupullishpa, tucuchingapaca churarincunami yurag muchicuta.

**Novio:** Paipa churanaca can yurag camizha, shug calsun azul marinuta.u yanata, cuan churana ushutata, punchutaca churarincunami aurrata manacashpaca pucata, cungapipish churancunami pañuelota caitapish pucata mancashpaca aurrata chaimantaca churarincuna yurac muchicunta.

**Achig taitapish mama yayacunapish:** Paicuna imiashina churashca can shinallatami churarinata charincuna.

### GAGUNPA LEYENDA



Parlancuna cai gagonca uchilla allculayami caica huacanmi: **“inga, inga, inga, inga”**, shug chishica chai jatun mamapa ñietacunaca visitangapami rishca paita, paicuna pugllacushpaca uyarcacuna shug huahua huacagta, chaimantaca paipa jatun mamama huillarcacuna: **¡abuelita, abuelita, canllapica shug huahua huacacun!**, chai pachami jatun mamanca nirca: **¡jama llugshiguichichu, chaica mana huahuachu, chaica gagonmi can!** Shug nietoca tapurca **¡imata chai gagonca?** Chaipica jatun mamaca nirca: **“compadrepura suñugcunami cai juchata rurancuna, huauquipura chaimantami cai almitaca llugshin llaquillata”**, shinallata cutin paicunapa jatun mamata rircacuna ricungapa chipica cutin huacarca chai gagonca cutin uyarcacuna, paicunapa jatun mamaca nirca **¡llugshichi ricungapachai gagonca!**, paicunaca manchashpa pacallarishpa mana ruracacunachu, chaimantaca jatun mamaca nircami: **“caya tutamantaca pimi paicunara pasan, shinapish maipimi chai gagon pugllan chaipimi canga juchaca”**, shiapish paicunaca ricurcami gagon maipi pugllacugta vecinapa huasipi paica viudami carca, chaita ricushpaca huillangapa rircacunami visinapa husipimi pugllacun nishpa chaipica nin jatun mamaca: **“Diosito caica alli nishca cashca, caica yernohuanmi causacushca”**.

Chaimantaca chai gagontaca japishpa tiñishpami cachan uchupahuan cai jatun mamaca, caitaca ricungapa pimi cashca juchata rurashpa chaimantaca shug mashicuna rucuchun chaimanta pingachun.

Cayandi punllaca vesinatata ricuncuna paipa churana cahuishcata maipimi ricuncuna yernohuan suñucushcata.

### GAGUNPA LEYENDA 2

Ñuca mamaca parlarca shug gagontapish, parlarca paipa tioca cahsca simantimi piña pushag comuna Sisid paipa shutica canmi Liberato Tenezaca, shug punlla ñuca mamaca nirca, chaira uchilla cashpa 13 a 14 huatata charishpa paipa tiopama rishca suñungapa paipa primacunahuan cai camapi quimsa tucushpa chai huahuacunaca chai huatacunallatami

charishca, chai pacha jatarishca chaimata nin: **¡huambracuna jatarichi gagonca japingapa ringapa!**, paicunaca manchashpa nana jatarisha nircacunachu, chaimantaca tio Liberato chicutita japishpa jatarichin chaimanta japingapa rincuna, ña shinapish paipa tíoca ricunata ushan chai utilla allcunata catinacushpa ricugcunata nishpa **“ga, ga, ga, ga, na, na, ga, ga”** chaimanta paipa tíoca japinata ushan chai ishcai huahua allcunata chaimantaca shug allpa mangapimi pimi churan quillpashpa, chaimantaca paicunaca tutamanta utcami jatarircacuna chai utilla allcunata ricungapa shinapish paicunaca curiosomi carcacuna, chai pachami paipa tíotaca jatarichigapa paihuan ricungapa ringapa, allcunaca randica, llugshincunami ishcai pinpullitu pahuashpa, chaipica paipa tíoca nin, **“cunanmi ricushun pimi can”**, ña paica chari chai pinpullitucunataca shimapish paicunaca ñunpashapami rincuna mai huasipi yaicun cai pinpullitucuna, chaimanta culcaloma quirai huasipimi yaicun cai pinpullitucunaca, chaimanta paica yaicun ucuman chaimanta ricun compadrehuan cumadrehuan puñucugta, chaimantaca paipa tíoca chaita richuspaca nin: **¡mañosos imata cancunaca ruracunguichi, jucharurashpaca!**, chicutita japishpaca sichita macashca paicunataca juchata ruracushcamanta comparis cashpa.

### URCU YAYAPA LEYENDA

Utca pachapi tucui machicuna viajac carcacuna Chimborazo llactamanta Ingapircallactaman puric carcacuna murucuna cambiashpa, chipi puricucpica shuc mashpa huarmita miyarinanayasca, huarmica saquirishca miyaringa yacuta, paipa cusaca ñaupashpa catin mulacunata ñunpachishpa.

Paipa cusaca mana caticta ricushpaca, llaquita japi callarirca, cai leyendata parlancuna paipa huarmita urcu taitaca japishpa aparrishca, shinallata cusaca ña achacata purishaca mana cutic ushay tucushca, ishcaipa achca aparina cashpa huasiman yallina munarca.

Aparinacunata saquishpaca huarmita mashcangapa cutirca shinapish mana tarircachu, cutin cutirca paipa huasiman llaquillata, quimsa puncha yallirca



paita huarmica mana uyarircachu shinallata quimsa niki punllaca tutaca muscuchishca nishpa: ñucata llugchicha nishpaca shun macheteta allí afilashpa shamungui chaupi punllata chai pachami cucha shimipi urcu yayaca nucapa changapi suñucunga, cai Zhunzhai cucha shimipi canca cuchunatami charingui umataca, cati punllaca paipa cusaca huarmi muscuchiscatami rrrurrai tucurca.

Chai rrunaca cucha shimipi urcu yayaca huarmipa cangapi suñucucta ricurca, huarmipish cusata ricushpaca, allillami cutichirca paipa changamanta urcu taitapa umataca pambapi suñuchun saquishpa, chaita rricushpa, paipa cusaca charishpaca chai matete afiladohuan umata pitirca chaillatami singushpa saltashpa amaru shinata tumatami rrrurashpa rrishca Culebrillas cuchapi yaicungapa.

Chashnami quishpichirca cai caruman puric mashica, paipa huarmica ña huigsa jundami cashca nin urcu yayapata, llaquillami cusaca huarmitaca Taita Curapaman apashpa rirca confesachingapa, cai rrunapa huarmi tucuy chai tucushecunata Taita Cura uyaspa nircami, cai huahua huacharicpica chaillamanta apaichi quimsa naranja, quinsa frutahuan shinapish quimsa manzanahuan 9 punllapi quimsacuti ricungapa ringui nirca.

Huahua huacharicpica Taita Cura nishcatami rrrurarca, huahuata apashpa rirca chai Espindola quiraiipi saquimurca quimsa micuicunahuan.

Quinsa punllapi ricungapa ricpica huahuaca ñami llucacushca, shinallatac cutin saquimurcacuna frutacunata, tucurina quimsa punllapi tiacpi rishpaca ña huahuataca ña na tarircacunachu ni maipi mana uyarircachu, nincunami chai huaicu jutcupimi yaicushpa huiñashcanga causanga nin shinallata allichisca chai pushtuta cusanga nin.

Nincuna mi urcu yayapa chupica cashca runa caupica concha, caica shinallata simanti shuhuami cashca shinallata chai Espindola cuevapimi

causashca, cai ñanta pasag cashcacuna tropa militarca Quitumanta Tumibambama cai purina ñanta Alausita pasamug cascacuna quimsa cruzta, caja lomata shaug cashca caipica caica tucui shuhuag cashca chaimataca tucui apag cashca chai cuevaman.

Shuc punllaca quitunata shamushca chai laitacosca uyashpa urcu yaya churi achecatami shuhuan nishpa chaimata japishpa huañuchingapa, urcu yayapa churita japishpaca aparacuna Quito parquima maipimi Cristota sina chacatashpa rigra ucupi baliashpa huanuchircacuna.

### **MANTELITO DE VERTITUD**

Caipica shug lluchumi tiashca, chaica cuchicunahuanmi causashca chai reipa chancherapi, shug punllaca chai amuca catunata yuyarin cuchitaca, shinapish yuyarirca chaipi shug lluchu cuchicunahuan causagta, chaimanta catishpa cacharca cuchicunata catungapa manacashpaca mana catushunchu nishpa. Ña chai punlla chayapica lluchutaca catishpami cacharca chaita mana ricuchun randigcuna, chai lluchuca rircami chai playa huaicunan maipimi saquirirca.

Chaimantaca amupa ushica huigsayumi taririrca, chaita ricushpaca, chaimantaca cai amuca prueba de sangre nishcatami rurna yuyarca pipa cashcata yachangapa chai huahuaca. Ña luzta cuppica mashcarcami huahuapa taitata shinapish mana tandarircachu pipa yahuarhuan cai huahuapaca, chaita ricushpaca, yuyarishpa nin, ña mana pipa cashpaca chai lluchupami canga nirca, chaimanta chai lluchuta amuchun cacharca, mana pipa cashpaca paipami canga nin.

Caimantaca yahuarta llugchincuna huahuapahuan chapurigta ricungapa, ña chaita ruragpica chapurica nin chai yahurca huahuapahuan.

Ña chaita ricushpa chai llucuhuanmi cacharca palaciomanta llugchishpa paipa ushitaca, ña chai playa pambapica cai huarmica huahua marcashcami huacarca paipa yaya chaita rurashcamanta.



Chaupi punllataca paicunaca sacha murucunatami micushpa carcacuna na chishitaca chai lluchuca huacacugpica tapurca, *¿micushniguichu nishpa?*, chaipica nirca: *¡jari, shinapish imatata carangui canca!* Chaipica nin: *¡shuyai shug pachitata!* Chaimantaca mantelitomami mañarca pai taparishcama cashna nishpa: *“mantelito, mantelito de vertitud dame dos meriendas”* chaipica ña curca micunata cai mantelituca micuchun, ña micushpaca, chaimantaca huarmica nin imaa sumag huasipi suñunchi nirca, paipa cusaca chaita uyashpaca nin shuyai tutayachun nin, ña tutacagpica mañanmi cai mantelitonanca nishpa, *“mantelito mantelito de vertitud deme una villa chaimantaca sumac villapi pacarincuna”*.

Pipata chai huasica nishpa mancharirca sumagta ricushpaca maimantata cunan tutallaca uyarín nishpa, chaimantacaricungapa rirca pipami cashcata shinapish mana pudircachu, chaimantaca ña guerrata mañarca cai amuca chai huasiyuhuan mana contetarcachu cai huasiyca tucui punlla, mana charirca ima militaresta chashna cainarca tucui punlla, ñatutayacpica mañarca mantelitomanca nishpa, *¡mantelito, mantelito de vertitud, deme traje completo de rey con un sol de oro en pecho!*, ña cayandipaca cai simag churashca pacarina nin shinapish chai amuca guerrata mañanllata nin cutin manallata imata nin paipa yenuca, chashna pasarca tucui punlla. Ña chai tutaca mañan matelitomanca, *“mantelito mantelito de vertitud una tropa militar grande y un caballo de 7 colores con su silla de puro oro”*, ña tutamantapaca tucui chai pacarin.

Ña tucui chaita charishpaca llugshin paipa 7 color apiupi muntashca militaracunapa ñunpata sudrohuan macanacungapa, cha chai paipama chayacugta ricushpa ahcata jatun cagtaricushpaca mana atishachu nishpa pazta mañarca, chai pacha paipa ushi rucurigpica ña ricurca paipa aillu cashcata.

## PERSONAJES DE LAS FIESTAS

## RUCUYAYACUNA

Caicunaca cashcacunami San Pedropi, San Franciscopi, Señor de Belenpipish, paicunapa churaica canmi paya casun parchashca, tucui corcunahuan, paya camisa parchashca, paya ushutacuna, jatun torora muchicu chaimantaca ñahui tapanaca carca su yurag paya pañumanta rurashcami carca agchatapish apiupa agchatami churahca carca caica singatapish churancuna, ña chaimantaca chicuti aisashca chulla maquipica cuchuna apashca.

Cai rucuyayacunaca tucui mashicunatami asichig carcacuna tucui punlla imacunata nishpa, shinapish tusuncunami carca trensata, caitaca shug jatun caspipi cintata huatancuna chaimantaca shug shug sintahuanmi tushuncuna chaita muyushpa chaitaca ahuashpami ricuna, shinallatami tushushpa pascancuna tushuncunami Airriqui, Sanvalenjiña, shugcunatapish.

Ña tutataca quihuatami amungapa rincuna maimantapish apiucunaman carangapa, cati punllaca escasramuza, shinallata amuncuna maimantapish papata ocata millucunta, shugtacunatapish, shinapish cuitapish maipimi prioteman cuncuna tucui yenuca yanushpa carachun. Shinapish paicunamanca caupi cuitami carancuna chai llancaita yanapashcamanta.

Rucuyayacunaca mulinota pugllancuna caica paicunamanta carca maipimi ishcai caspita jutcuhsa shayachincuna caicunaca canmi 3m. de largo chaimantaca shug caspitaca jahuapi quiraima sirichin, chai quipaca shuglla huascatami u shinatata rurashpa huatancuna chaupi huascapi, chaimantaca chaipi shug rucuyayata tiyachishpa muyuchin caspi cuchupi cayangacama, ña muyuchishpaca machicata cabtachin cai rucuyayaman chaimanta cacarin cutin muyuchun chai pacha rucuyayaca machicahuan shitan tucui rucucug mashicunata chashna tucui mashna rurancuna tucuringacama. Ña shina pasca procesionta.

## ESCARAMUZACUNA



Caicunaca rinmi San Pedro raimipi, San Franciscopi, Señor de Belenpish, raimipi. Cai pugllaitaca rurancunami jatun pambapi (plasapi) chaimantaca priotepa huasi cuchupi.

Cai pugllaipica rincunami utilla jatuncunapish, shinallata paicunaca churarishcami can caicunata, capasta, coronata, alambrianta rurashca mascarata (caritata).

Caipica pugllancunami loapish, retupish picunami pascan cai pugllaita, chaimanta chushcu esquinapimi shayarincuna taquita uyashpa, pigulluhuan redublantihuan tucancuna taquicuna, caipica taquincuna sanvalejiña, jubaleñata, sumag Juanitata, shugta cunatapish, chashna cushichin tucui mashicunata caipica rurancunami tuita figuracunata rurancuna huagra shinatata, tarugata shina, usuta shina, amaruta shina, chacanata shina, la rosa blanca, cunuta shina urpita shinapish.

Caipica shugca bunga tucun, caica tucgishpami rin tucui mashicuna esramusata ricucugcunata cháhuar puntahuan aujahuanpish maijanca shina tucui manchachin

### **LOACUNA**

Caipica can shug huahua allichurahca angel shina, paica taquinatami charin sumagta cai raimi santuman pimi can cumpañarishpa retohan, persanajes disfrasadushuan cunradanzahuanpish, etc.

Cai loacunaca utcata mancashpaca procesionta rurashca quipami ricuchincuan, caica bibliamantami yachachincuna caipica catequitacuna.

### **RETO**

Caica escaramuza cunahuanmi pugllan, caipica canllami shug musu shinapish yuyagpish maijan pachapica paipa churanaca can militar shinami espadata apashca. Maijan pachaca ñahuita taparincuna mana pi rigsichun chaimantaca rincunami paicunapa apiupi muntashca. Paicunaca rurancunami

alabansasta turnupi cag santuta, shinapish culquita sisapi huarcuchishpami cuncuna.

Caicunaca rabiachinmi tucuita nishpa chaipi cag mashicunata, maipica yachancuna imashina causascata shina rurancuna chashma callaringapa cai pugllaita.

### **CHINUCACUNA**

Caicunaca San Pedropi, San Franciscopi, Señor De Belenpi caglla carcacuna, 8-10 caricuna huarmicuna tucushpa sayata churarincuna picunami rucuyayacuanhuan tushuncuna, caicunaca escaramuzapa huashatami rincuna.

### **CATORACUNA**

Huarmicuna maipimi taquincuna chai misa pacha Corpus Cristi Carmen Otava raimicunapi, paicunapa churaica canmi achca color sayacuna, colores pañuelos reboso layacuna, yurag muchicu, paicunapa agchaca sumagta allichishca sisacunahuan sintacunahuanpishpaicunaca carcami 10-20 cantoras, picunatami sindicuca taquicunata yachachin. Cai cantoracunaca chinucacunapa huashata rincuna.

### **SEGADORES**

Caicunaca cancunami Corpus Cristi, Carmen Otavapi paicunapa churanaca can chuhsma, chumbi, zamarru, yaita casun, yurag camizha, yurag muchicu picunami chulla maquipica cuchunata apancuna caushupinca apancuna ashallatrigota, cipica cancunami 10-20 segadorecuna. Caicunaca cantorapa hushatami rincuna.

### **MAYORALCUNA**

Caicunaca cancunami Corpus Cristi, Carmen Otavapi paicunapa churanaca can chuhsma, chumbi, zamarru, yaita casun, yurag camizha, yurag muchicu picunami chulla maquipica quipa apashca cancuna shug quipata caitaca tucui esquinacunapimi taquin, cai raimica carcami patroneshuan



amucunahuanpish pagta caipica cancunami 10-20 mayoralescuna rincuna segadorespa huashapi.

### PATRONCUNA

Caicunaca canmi Corpus Cristipi, maipimi muntasca rincuna shug caspipi, caitaca apiu rurashpa shinapish shug chicutitai paicunapa maquipi apancuna, maipimi asichincuna apiu jaitasha nicugta rurashpa, paicunapa churanaca canyaita calsun cushma, bordashca camizha, pañuelohuan umamanta cungacama huatashca. Caipica can 10-20 patroncuna, caicunaca ricunami mayoralcunapa huashpi.

### TAQUIDORES

Caicunataca rigsincunami taquigcunata chaitami cayan taquidores caicunaca amushcami can priestepa cai raimi punllacunaman, utcaca rurag carcacuna bombohuan, pingulluhuan, bocinahuan, dulzainahuan, quipataca violinhuan, ña cunaca acorion, guiro, guitarrahuampish rurancuna cai pachapica cañari taquicunata cotradanzatapish rurancuna. Ciacunaca tucui huashatami rincuna, paicunami tucuchin raimitaca.

### IGLESIA RURAI PACHA



Utca pachapica caica carcami Don Pedro Recosalto de Avaro allpacuna cashca, pimi carca jatun militar jefe cashca, caillata catun cai allpata 1603 hutapica mashi María Inga Gañalshuc 500 pesos y pusag reales 2 anzas curipi.

Ña huatacuna pasashpa catigpica caipica na masicuna mirashpa catirca shugta aillucuna shamurca canarmantapish caipi causangapa shamurcacuna.

1645 huatapica chai religión catolicaca ña nirca dutrinacunama richuncuna, caicunamanca rinami cashca jueveshuan sabadohuan chai pachaca cañarmami rigcuna cashca caita chasquingapca.

Sisid llagtamantaca Cañar llactamanca achca rinapimi shinapish jirumi carca rinaca, chapica jatun yacuta pasanami carca, maijan pachaca achcata tamiag carca chaipica cai yacuca cuisacunata musucunata apag carca, caita ricushpaca, mashi Mariscal Vimosca yuyarin Quito mama llactaman rinata, chaimanca rircami purishpa achca punllacunata cipica mañangapami rirca Obispo Alfonso de Piña Montenegroman, shug capillata rurangapa cai aillu llactapi.

Ña obispohuan rimanacushpaca, ña ari nirca cai mashi Marcial Vimos mañashcataca chaimantaca rurachun nirca cai capillataca. Ña cai quilcashahuan chayamushpaca tandanacuitami rurancuna iglesita ruray callaringapa.

Cushillatami cai mashi Marcial Vimosca mashcan maipi ruradata cai capillata, shug uchilla lumitama llugshishpaca *nin “caipimi ruraringa iglesiaca, caipimi sumag caipaca”*, chaimantaca sigurcami nin cuna maipimi cunan iglesia shayacug pushtupi.

Cai capillaca rurashcami carca 20-30 aillucuna, picunami ruran adobimanta cai pircaca can 1m de anchuta churancuna caspitapish.



Caita tucuchishpaca Quitumanta Amun Virgenta de Guadalupita, chaipi callari raimita rurashpa abril quillapi pascua raimihuan.

### TELARES

#### CHAQUI TELAR

Caica can pichca aparig, percha, paine, pañu aparig, burros, maipimi can huatashca perchapi.

Caita rurangapaca caitami catina: 12 iscai curutami japincuna cai puntacunata huatangapag aullidorpi caica can cuadrado 2m. x 2m., caipica puchcacunata churashpa rincuna tucuchingacama cutincuna sugts cuti, ña cai cagpica pasachin puchca aparigman chaimantaca painita



pasachin chuscu hilota churashpa chaipi chailoca pasanmi primera perchapi chaimantaca shimalla pasan utilla caspipi huatashpa, cutin shug hilotapish cashnallata pasachin segunda perchapi quipataca tercera perchapi ultimatoca cuarta perchapi painita pasashpa shimallata chaillapita huatashpa, caitaca chashnallata rurana tucuringacama.

Ña chamata tucui pasachishpaca, rucunami allichu can chai quipaca chutangapa.

Caita tucuchishpaca churana burrucunata maipimi chaquita churana, shinallata jiganchita allichina maipimi minita cargana chashna callarishpa ahuanata.

Caita ahuangapaca sarunami shughuan quimsahuan chai caspicunata paicunapa shutica can burrus, maipimi chamata pascachin minita chirangapa quipaca tacangapa painehuan quipaca shinallata rurana ciapica ishcaihuan chuscuhuan saruna chashna ahuashpa tucuchina.

#### MAQUI AHUANA PULLU



Bancuta mashcana caica charin 1.5m. de largo x 10cm. de anchomaipimi churashca cancuna ishcai caspi isquinacunapi 1m. Can caspi pura, chaimantaca 20-30cm. quimsa ulilla jutucua can 5 centimetruspi.

Caipica churanami can quisa ñañu caspita chaimantaca shug hilotami huatana can shug caspipica jahua umai urchaquipi allí apretasha



templana chaimantaca mashcana shu caspi ta caihuan churancuna jahua umapi ama caicuna huicharichun ladocunaca. Cipica racu hilotami timpalcuna cai principal cashpipi chaquipaca, curutami japincuna, caitaca huatancunami maipimi racu jiluta huatashca can chai chquipi huatana chaimantaca aullinanata callarin caica can chamata muyuchina cay caspi huasata chaimanta caishupa huashat shamun cai caspitaca pasan huashta caishutaca pasan ñunpata chimantaca cutin muyushpa jilu churasca caspi huashata cahpica huashllata cutin cunanca utcaca huashata rirca cunanca cutishpaca ñunpata shamun, chashnallata muyushpaca ña chayan chai racu jilu huatashca caspima chipica cutin shinallata caitaca ruranami tucui jandachingacama cai auillinapi bancupi.

Ña tucuchishpaca surcuna cai soportetca, aullina plujarichun, chiamantaca huatana shug racu jiluta cai separadorespa chaquipi cai puntacunata, chiantaca aisashpa pasachingapahuichaiman chai quipaca huatangapa cai puntacunata caica can ama cutichun aullishca shinallata cutin shug racu jiluhuanca huatama ciaca mas tucushpami can ña tucui caitza rurashpaca ci caspita llugchina jilullata saquishpa ña charichun cai jilulla caitaca huatana zhutu rurashpa iscasi ladupita caica charichun cai aullishcata.

Chaimantaca ña caitaca churanami maspi churashca can shug racu tubo huscahuan huatashca ishcai pilarcunapi urpica churana pilludorta chaimantaca churana huashacarahuan caica can racu huagra cara sinturapi churashpa ahuangapa, chaimantaca churana shug jahuanchita calluhuanhuan, chaimantaca hilluata japingapa, caica can shug caspi ña ña maipimi piolahuan cai chanacuna huatash cancuna ña ahuangapa, chaimantaca jiganchita cargana, caica can minita chai caspipi churana ahuangapa tucuchingacama pulluta.



## MAQUI AHUANA PUNCHU

Bancuta mashcana caica charin 60cm. de largo, x 10cm. de anchomaipimi churashca cancuna ishcai caspi isquinacunapi 1m can caspi pura, chaimantaca 20-30cm. quimsa ulilla jutucua can 5 centimetruspi.

Caipica churanami can quisa ña ña caspita chaimantaca shug hilotami huatana can shug caspipica jahua umai urchaquipi allí apretasha templana chaimantaca mashcana shu caspi ta caihuan churancuna jahua umapi ama caicuna huicharichun ladocunaca. Cipica racu hilotami timpalcuna cai principal cashpipi chaquipaca, curutami japincuna, caitaca huatancunami maipimi racu jiluta huatashca can chai chquipi huatana chaimantaca aullinanata callarin caica can chamata muyuchina cay caspi huasata chaimanta caishupa huashat shamun cai caspitaca pasan huashta caishutaca pasan ñunpata chimantaca cutin muyushpa jilu churasca caspi huashata cahpica huashllata cutin cunanca utcaca huashata rirca cunanca cutishpaca ñunpata shamun, chashnallata muyushpaca ña chayan chai racu jilu huatashca caspima chipica cutin shinallata caitaca ruranami 30 cuti cai aullina bancupi.

Chaimantacasacu jilucunata llugchina huatangapa chuscu chamata muillamuyuchishpa chaquipaca cutin chuscuta yapachuna muyuchingapa ña chaita rurashpaca catina cutin shug chuscuta japishpa utca japishcacunataca cacarina cai huatanapica chashana rurana tucuchingaca imacunatami rurasha chaita rurashpa muyuncuna tucuchingacama.

Ña tucuchishpaca surcuna cai soportetca, aullina plujarichun, chiamantaca huatana shug racu jiluta cai separadorespa chaquipi cai puntacunata, chiantaca aisashpa pasachingapahuichaiman chai quipaca huatangapa cai puntacunata caica can ama cutichun aullishca shinallata cutin shug racu jiluhuanca huatama ciaca mas tucushpami can ña tucui caitza rurashpaca ci caspita llugchina jilullata saquishpa ña charichun cai jilulla caitaca huatana zhutu rurashpa iscasi ladupita caica charichun cai aullishcata.



Cai punchumanca chuscu aullinatami rurana, chaicunaca tiñishcami canga, caitaca ruranamica yacuta tinbuchishpa caiپی cahhuarta cutashpa sumuta churana caica mana color llugshichun chaimanta yanata chitancuna anilinhuanpish, cai aullishpa huatashcataca chai yacupimi churancuna chaimantaca allimi cuyuchin caica tucui tandachun cai colortaca, manara cagpica cutin anelinata churancuna cutin satishpa cuyuchingapa 2 huahuapachata chaimanta llugchuncuna, ña chai quipaca tagshancuna cahi pacha caitaca tagshancuna jaboahuan allí chaimantaca chaquichincuna intipi.

Ña cai allí cagpica cutin aullincuna cutin ña caipinca aullincuna mi ima colortami nishpa caitaca utca imashimi rurana can chashnallata ruran caipica shug pushtuta aullincuna nishun pucata caimantaca cai tunishcata churancuna chai quipaca shinallata aullishpa catincuna shugta churangacama chaimantaca aullishpami tucuchin ña callarishca colorllatata.

Chaimantaca ña caitaca churanami maspi churashca can shug racu tubo huscahuan huatashca ishcai pilarcunapi urpica churana pilludorta chaimantaca churana huashacarahuan caica can racu huagra cara sinturapi churashpa ahuangapa, chaimantaca churana shug jahuanchita calluhuanhuan, chaimantaca hilluata japingapa, caica can shug caspi ñaño maipimi piolahuan cai chanacuna huatash cancuna ña ahuangapa, chaimantaca jiganchita cargana, caica can minita chai caspici churana ahuangapa tucuchingacama cai punchuta.

Ña ishcaita carishpaca caitaca siranami can inishpa chaupipi uma yaicunata saquishpa 35 cm shina tucuchin.

## MAQUI AHUANA HUALLCARINA

Bancuta mashcana caica charin 60cm. de largo, x 10cm. de anchomaipimi



churashca cancuna ishcai caspi isquinacunapi 1m. can caspi pura, chaimantaca 20-30cm. quimsa ulilla jutcucua can 5 centimetruspi.

Caipica churanami can quisa ñaño caspita chaimantaca shug hilotami huatana can shug caspica jahua umai urchaquipi allí apretasha templana chaimantaca mashcana shu caspi ta caihuan churancuna jahua umapi ama caicuna huichcarichun ladocunaca.

Cipica racu hilotami timpalcuna cai principal cashpipi chaquipaca, curutami japincuna, caitaca huatancunami maipimi racu jiluta huatashca can chai chquipi huatana chaimantaca aullinanta callarin caica can chamata muyuchina cay caspi huasata chaimanta caishupa huashat shamun cai caspitaca pasan huashta caishutaca pasan ñunpata chimantaca cutin muyushpa jilu churasca caspi huashata cahpica huashllata cutin cunanca utcaca huashata rirca cunanca cutishpaca ñunpata shamun, chashnallata muyushpaca ña chayan chai racu jilu huatashca caspima chipica cutin shinallata caitaca ruranami 30 cuti cai aullina bancupi.

Chaimantacasacu jilucunata llugchina huatangapa chuscu chamata muillamuyuchishpa chaquipaca cutin chuscuta yapachuna muyuchingapa ña chaita rurashpaca catina cutin shug chuscuta japishpa utca japishcacunataca cacarina cai huatanapica chashana rurana tucuchingaca imacunatami rurasha chaita rurashpa muyuncuna tucuchingacama.



Ña tucuchishpaca surcuna cai soportetca, aullina plujarichun, chiamantaca huatana shug racu jiluta cai separadorespa chaquipi cai puntacunata, chiantaca aisashpa pasachingapahuichaiman chai quipaca huatangapa cai puntacunata caica can ama cutichun aullishca shinallata cutin shug racu jiluhuanca huatama ciaca mas tucushpami can ña tucui caitza rurashpaca ci caspita llugchina jilullata saquishpa ña charichun cai jilulla caitaca huatana zhutu rurashpa iscasi ladupita caica charichun cai aullishcata.

Cai punchumanca chuscu aullinatami rurana, chaicunaca tiñishcami canga, caitaca ruranamica yacuta tinbuchishpa caipi cahhuarta cutashpa sumuta churana caica mana color llugshichun chaimanta yanata chitancuna anilinahuanpish, cai aullishpa huatashcataca chai yacupimi churancuna chaimantaca allimi cuyuchin caica tucui tandachun cai colortaca, manara cagpica cutin anelinata churancuna cutin satishpa cuyuchingapa 2 huahuapachata chaimanta llugchuncuna, ña chai quipaca tagshancuna cahi pacha caitaca tagshancuna jaboahuan allí chaimantaca chaquichincuna intipi.

Ña cai allí cagpica cutin aullincuna cutin ña caipinca aullincuna mi ima colortami nishpa caitaca utca imashimi rurana can chashnallata ruran caipica shug pushtuta aullincuna nishun pucata caimantaca cai tunishcata churancuna chai quipaca shinallata aullishpa catincuna shugta churangacama chaimantaca aullishpami tucuchin ña callarishca colorllatata.

Chaiamntaca ña caitaca churanami maspi churashca can shug racu tubo huscahuan huatashca ishcai pilarcunapi urpica churana pilludorta chaimantaca churana huashacarahuan caica can racu huagra cara sinturapi churashpa ahuangapa, chaimantaca churana shug jahuanchita calluhuanhuan, chaimantaca hilluata japingapa, caica can shug caspi ñaño maipimi piolahuan cai chanacuna huatash cancuna ña ahuangapa, chaimantaca jiganchita cargana, caica can minita chai caspipi churana

ahuangapa tucuchingacama cai huallecarinata. Caipica shuglla callutami rurancuna.



### MAQUI AHUANA SAYA HUATU

Bancuta mashcana caica charin 1.5m. de largo, x 10cm. de anchomaipimi churashca cancuna ishcai caspi isquinacunapi 1m can caspi pura, chaimantaca 20-30cm. quimsa ulilla jutucua can 5 centimetruspi.

Caipica churanami can quisa ñaño caspita chaimantaca shug hilotami huatana can shug caspipica jahua umai urchaquipi allí apretasha templana chaimantaca mashcana shu caspi ta caihuan churancuna jahua umapi ama caicuna huichcarichun ladocunaca.

Cipica racu hilotami timpalcuna cai principal cashipi chaquipaca, curutami japincuna, caitaca huatancunami maipimi racu jiluta huatashca can chai chquipi huatana chaimantaca aullinanata callarin caica can chamata muyuchina cay caspi huasata chaimanta caishupa huashata shamun cai caspitaca pasan huashta caishutaca pasan ñunpata chimantaca cutin muyushpa jilu churasca caspi huashata cahpica huashllata cutin cunanca utcaca huashata rirca cunanca cutishpaca ñunpata shamun, chashnallata muyushpaca ña chayan chai racu jilu huatashca caspima



chipica cutin shinallata caitaca ruranami tucui jandachingacama cai auillinapi bancupi.

Na rigsuchinchi saya huatutaca achca colorcunatami churancuna ishcai ishca caupicama cahimantaca cunti chashnallata chai colorllahuanta tucuchishpa.

Chaimantaca ña caitaca churanami maspi churashca can shug racu tubo huschahuan huatashca ishcai pilarcunapi urpica churana pilludorta chaimantaca churana huashacarahuan caica can racu huagra cara sinturapi churashpa ahuangapa, chaimantaca churana shug jahuanchita calluhuanhuan, chaimantaca hilluata japingapa, caica can shug caspi ñaño maipimi piolahuan cai chanacuna huatash cancuna ña ahuangapa, chaimantaca jiganchita cargana, caica can minita chai caspipi churana ahuangapa tucuchingacama cai taca caishucunapi imashinami ahuana cashnallata ahuana.

Caipica llancanami can utilla callua, pilludor jiganchitapish.

### YUNTACUNA RICUNA



Caipica huasicamaca yuntacunamami carancuna quihuatahai quipaca yugungapa, yuguhuan shucunaca canmi huschahuan maipimi huagra umapi churnacuna cai anghuan caica cashnami can: yuguta huagra umapi churana chaimanta chupipi cag gachu ucutami pasan caishu gachuman caipica quisa cutimi muyuchina yuguhuan ishcai rurashpa chai quipaca puntiltas churancuna ishcai vuelata rurashpa gachu huashata chaimantaca chupi gachupi muyuchina yuguhuan pacta ña ishcai gachu chaupipi huatancuna sipishpa.

Caita tucuchishpaca armatami churancuna cuyundapi caica canmi yugu chaupipi, chaimantaca clavijatami churancuna cai timonpi caica ishtaca layami can 20cm. de largo x 2.5cm. de anchomi can umata saquishca ama pasachun, chaimantaca rejata huatana anghuan cha rejaca canmi jirru 50cm. de largo x 4cm. de ancho x 1,5 cm. de alto caihuan cuyuchin allpata.

### PUNTIL RURAI

Caipica mashcancunami añasta caita japishpaca lluchuncuna chaimantaca paipa carataca chaquichincuna templashpa pambapi allí chaquingacama, caitaca ña chaquishca cagpica puntiltami rurancuna, regtangulota rurashpa shinallata chai chupataca saquishpa sirancuna puntacunataca, ña chai rurashca cagpica yuntapimi churancuna frentepi. Nincunami caica achca fuerzatami churan huagramanca yapucugpica nincunami.

### TRUGUTA CEBADATAPISH TARPUI COSECHAPISH HAZHIENDAPI

Cai cebada o trigo tarpui rurancunami diciembre quillapi manara tarpushpami armantara ricuncuna chaimantaca guagrama carancuna. Na cai tucai listu cagpinca cunanca yugushpaca yapungaparami rincuna chamanta jichancuna cebadataca, shug mashi.

Ña chaita jichashpaca chaimantaca cuntin yapuncuna cebadata tapancuna caica huinachun chaai quipaca pucuchun.



Sugta quilla pachataca shucta punllacunami rincuna carcass quihuata llugchingapa, caitaca rurancunami achca quilla cagpi, llullu quillapica mana rurcancunachi mana pucuglla cagpi.

Na cai cebada u trigo pucushca cagpica, ñacuchuncuna caitaca junio quillapimi rurancuna, caipica ishcai gruputa rurancuna 10 yanapagcunata picunami aparincuna cebadata huascahuan huatashpa.

Tucui paicunami grupucunami shug mayordomohuan cancuna chai apiupi muntashcami carca, picunami ñunpachishpa rincuna carca parvagcunapama.

Cai parvata rurangapaca tucui huarmicunatami ruida rurashpa tuyachincuna chaimantaca chaita catishpami churancuna ca gabillataca parvadorcunaca caipimi churnacuna cebadataca, muntunashpa.

Cargahuan parvaman chayashpaca, caicunaca pingullucunapi taquincuna caishucuna chayangacama jahuaite taquincuna cai taquincunaca carca nin cosechacunama.

Caita tucuchishpaca jatun raimitami rurancuna cashca chai cuchuna pambapi cebadata marcashpa tucui pamabta calpac cashcacuna tucui gavillata shiguashpa casitaca allpa mamanmi ofrendata cuncuna pucuchishcamanta.

### TRILLAI PACHA

Caita rurangapaca urcumantami 20 shitashca piña apiucunata amug cashcacuna.

Chaimantaca yacuta shitancuna chiquipaca raspata chai jahuapi gavillata shitancuna chaipi chai quita apiucunata catingapa, chaipapish ruedata rurashpami shyarincuna shug huascata charishpa 1m., cancuna mashicunaca chaimata ishcai mashicunaca 10 apiucunata catin chai cebada ta saruchun na allí saruchishpaca cai apiucunata llugchincuna tigrangapa

tamuta chaira tuyacpica cutin saruchin 10 apiucuna manara yaicugcunama tucui tamumanta cebada cutiringacama.

Ña taita tucuchishpaca cutin parvancuna cai tamutaca erapi chasnallata.

Chaimantaca sacupimi japincuna raspata huairachingapa huairapi chuya tucungacama.

### TAITA SEGUNDO ROMEROPA HISTORIETACUNA



Tiempoca ñucapa jatun mama Domunga Chimborazaca causarca jahua lomapi maipimi cunan causan Manuel Quishpi Romero, shug punllaca Costodiohuanca rircanchi apucunapi jabasta ricungapa chaipi shuhuaglla cagpi, ñucaca uchilla yehuatami charircani custudioaca jatun caballota sarirca, chaimanta ña rinchi chishitaca tutatutallacarca, Petronaca risin husirurashca carca chai punguta rinchi chaipi tiyacugta ricurinchi mana jatun ñanta rishpa, ña jahuapi chayashpaca jabasta ricushpa quipaca apiucunata mishishpa siricuranchi sejaspi, chimantaca Dutanpa huasi ladopica iscai mnatados ricurin chaimantaca chayarishpaca ninacuncuna mana caicunaca apucunami mana mulachu urataca mulami shamurcanincuna shina nishpaca rincuna pasashpa.



Chimantaca na jacu ninicushpaca shamunchi huaycuta catishpa, shamucugpica nin vali maipi cangui, caitami rincuna mulatas apashpa shuhuacunaca cai quiraita.

Chaita shamucushpaca cutin apiucunata michi callarinchi chapi cuntin ña chipi cagpica nicuna ñucanchitaca: ***¡ladrones, imapata ñuca mulataca amunguichi!*** Chaimantca caita uyashpaca Custodioca nin: mana atishpa rishun chashna ninacushpaca, chaipacha apiupi muntashpa huichaima atirinchi, Valerianoca catucurca huashata nishpa ***“ladronescacharichi ñuca mulata, ladrones imapata ñuca mulata apanguichi”***, paicunaca ñuca yehuata mulami nishpa pandashcacuna.

Jahuata rishpaca rarca loma pambama llugshinchi caimantaca huichaita pasashpa rinchi silla rumi ladota, paicunaca churuhaicuta rincuna pasashpa auxilio nirasca, pacunaca silla rumipi chayashpaca cutin michishpa siricunchi, chaipica mama patronaca hucacun ladrones ñuca mulata aparrincuna nishpa.

Chaimanta ña siricushpa cutin jacu huasiman ninacushpa shamunchi ña ñanta catishpa chaimantca Custodioca huicaima rica chaipica tupashca alma Miguel Quishpica huarwindi tupashca: ***¡huambra suyai uramanca manchu ima novedad uyarin?*** Paica nin ***¡na mana ima uyarinchu!***, cai almaca nishca: caimanca simanti bullami pacarincuna ladroncuna shamushpa Valerianopa mulata cazhi shuarincuna, ñuca churicari jatun tumacami ladrona catishpa shamuni nicurcami, ashu mulataca chillapita cacharishpa shitarishcacuna nin, ñuca ihuata pandashcacuna mulami nishpa.

## TAITA SEGUNDO ROMEROPA HISTORIETACUNA QUIHUAPI

Custodio taitacunaca quihuata randishcacuna mama Juanapa huasiladopi ña cuchucushpaca mama Ignaciata broma rurai callarinchi huairapungumanta shamushca carca chai punllalla paicunapa aillucunapama chaipica paica prioste cashca corpuspa.

Ña tuta ubiashpa micushpa cagpicunca mayorales tucushpa mama Ignacia ña jatari chaipica nishcacuna mayoral catishpa shamushca mama Igaciata nishpa, ñucanchica uraima huichaima calpacunchi shina tucui huasimanta llugchishcachanchi, chaimantca asishpa mana ahuantashpa marcanacushpa apiumanta tigranchi chai pacha finado Joséca ñunpapi ricurn shug caspi apashca, tapun ***¡huambros imaruracunguichi?*** Ñucanchica ninchi: apiucunamammi quihuata cuchungapa shamush puricunchi chaita ricushpaca nin: ***¡carga cancuna cashcaguichi, shugcuna cashcagpica garrotishpami cachaimacarca, chaita nishpaca tucuita huasimanta llugchishpa cachanguichi!***, paicunaca yuyashca mayoralmi Huairapungumanta catimushca mama Ignaciata mana chashna carca ñucanchi chaita ruranchi paica Corpus pasac cashcarca, chay quipaca quihuata cuchush aparishpaca huasiman shamunchi.



### JAMBIRINA SACHACUNA



**PIQUI MURI:** Cai murutaca tinbuchina yacupi chaimantca ubiana cunullata. Caica jambinmi huigsa irritarishca cagpi.



**MANZANILLA:** Caica airita jambingapa alli huigsa aire tucugpi. Caitca timbuchina yacupi, panelata ashata churashpámi ubiancuna.



**LLIPUG:** Cuchurishcacunata huactarishcacunata aisangapamican caica. Llipug pangataca hualpa huirahuanmi cahuincuna, chaimantca ninapi cunuchishpami nanacugpi llutancuna.



**TORONJIL:** Caitpish yacupi timbuchina ubiana can chashnlla mancashpaca asha mishquihuan, colerinmanta.



**HUALLPA TISPINA:** Caica ricaidamanta caitaca timbuchina yacupi chaimantaca ubiana, shinapish caihuanca aisancuna checherahuan ishcai rurashpa maipi manacugta.



**ÑACHAG:** Huahua mancarishcata jambingapa. Sisiacunata cacushapa tragohuan chapushpa, amullincuna chaimantaca huahuapa ñahuiipi pucuncuna, allipish can penapa.

**CUCHI MICUNA CHINI:** Caica calambrecuna culirincunamanpish can, caitaca ninapi ashata rupachishpa chinurina calambre japina pushtupi caica cami shigshipapish.



**CHUCAN SAPI:** Cauca can malvientohuan mal airehuan jambingapa. Caitaca cutashpa cacuncuna yacuhuan chaitaca ubiana, paipa sisaca allimi huahua malvintuscata jambingapa, Cacuncuna chai sapitaca cha ñuñullahuanta asha yacuhuan shinapish ibiachina huahuaman.



**PAMPA LICHUGA:** Caica cangranapami can, shinapish caitaca pangapimi cahuincuna atalpa huirata cui huiaratapish chai quipaca nanarishcapimi llutancuna, chaimantaca caitaca cashtushpami churancunapish nanarishcunapi chashna punguita chingachin.



**QUIDI CHUNGANA (PUCA-YURAG):** Maivientota jambingapa. Callnapi trago alcanforado, agua florida, quindi chunganahuan rupachincuna chaimantaca aisana tui cuerpotu chaimantaca quillpaca ama iluyachun, junbishpa ungui llugshichun. Chaimantaca huahua malvietopapish allimmi. Caitaca cacushpa cuchara ñuñuhan, chaimanta ubiachin huahuaman.



**RRUCUTILLO:** Caica can ujuima, pulmuncunama. Caitaca yacupi timbuchina chai quipaca ubiana.



**RACU CHULLCU, ÑUTU CULLCU:** Caitaca calavercunaman alli paipimi huahuacunapa shimipi yacu ampolla tucun chaita ca cashtuchina huahuacunataca, chaita mana uyagpica cacushpa shimipi capina.



**GIZHGIZH:** Jambinami caihuanca mal aireta malvientota. Callanapi rupachina tragu alcanforadohuan, agua floridahuan, hualpa huirahuan ubija ñihui muru huirahuan, aisana tucui cuerpota, chaimantca quilparina cunulla cachun.



**LLUCHU LANITI (LLANTÉN):** Canrenata jambingapa. Caipangacunataca huiapa huirahuanmi cahuincuna chaimantaca ninapi cunuchishpa llutancuna maipimi nanacun chaipi panelohuan huatashpa.



**BORRAJA BLANCA Y MORADA:** Cangrenata jambingapami can. Yacuhuan timbuchishpa ubiana.



**MASHUA:** Prostatata jambinami can. Caitaca yanuna allí cangacama chaimantaca yacuta shutuchina ubiana caitaca. Caitaca tucui tutamantami shug vasota ubiana.

Utcpica mashua yacutaca ubiag carcacuna, jugota rurashpa, chaimataca mashuataca micuncunami.



**PAICO, SANTA MARÍA PULEO, HUANTUG, RUDA, ROMERO, ALTAMISO, CAPIULIS PANGA, LIUCALU PANGA:** Caica can jambingapa mal aireta, malvientota, mancharishcatapish. Caicunataca manjo rurashpami pucuncuna tragohuan, chaimantaca tucui cuerpotami pichancuna.

**COLA DE CABALLO:** Caica can gripima calerinma, caitaca huarmi huagraña ñuñuhuanmi timbuchishpa ubiana.

**TIPU:** Caitaca urcu ugshapimi ucupimi tian. Caihuanca jambinami can chiri pasashcata, empachota, huigsa cajayagpi.

Chiri pasadota jambingapaca, yacupi yanuna chaimantaca armarina. Chaimantaca mutquinallapishmi cai yurataca, umapipish churanallami, jambin nin paipa samai.

Empachuhuan huigsa cajayashcashuan jambina, timbuchina ñuñuhuan tipuhuan asha mishquita churashpami ubiana.



**CHAHUAR MISHQUI:** Caitaca chahurmantami llugchishpa ubiana chiri debilmanta allí.

**PACUNGA:** Resfriopa jambingapa. Cai sisataca yacupimmi tumbuchina shiranhuan, foreasterohuan, violetahuan, asha mishquita churashpa cunullata ubiachin.

**Mal aire:** Caica catinmi chai utca pichashca sachacunapi tuparishca, caicunataca ñancunapi shitancuna.

**Mal viento:** Caica japinmi maipi sinchi ashnacugcunapi chayarigpi shinapish cuchi ucupi yaicugpi caica japin.

**Chiri pasado** = chirimanta = frío.

### CURACIONES NATIVAS

**SACHACUNAHUAN JAMBINA:** Caita mancharishcata jambingapaca can: Santa María, gizhgizh, yurag y punca huantug, quisquis, eucalipto, chillca, puleo, ruda, marca (altamizo).

**Rurai:** Pucuncunami jayag yacuhuan sachacunata, chaimantaca tabaco fullta japichincuna, ña chaita cupahspaca tucui cuerpotami pucuncuna,

chaimantaca sachacunahuanmi pichancuna nishpa quisha, quisha mancharishca llugshi llugshi mancarishca na tucui pichashpaca tatun ñan tupanacupimi shitancuna shugcunaca rupachincunami.

**HUIHUIACUNAPA GUANUHUAN JAMBINA:** Jatun mal aireta jambina, caitaca tucui pa guanutani chapuncuna yacuhuan.

**Rurai:** Caipica chayachinami can: huallpa huano, chita huano, llama huano, pavo huano cuchi huano, mula huanopish, caicunataca ashalla ashallami curancuna shug vaso yacupi, allí chapushpaca ibiachina caitaca.

**CUICUNAHUAN JAMBINA:** Jambincunami mal vientota sinchi nanaicunata caitaca yana u yurag cuihuanmi pichancuna.

**Rurai:** Caita jambingapaca citaca puzhantami pascancuna chaimantaca churancunami agua coloniata, agua floridata, trago alcaforadota, tabacuta, chuga ishcai aceiteta, tucui caicunata cui huigsapi churashpaca, churancunami maipimi nanacun chaipi, caica tucui nanaitami tandan.

Malvietota jambingapaca cahuincunami tucui cuita, allilla nishpa, cai ungui llugshichun.

Cai cuitaca radio grafiata shinami charincuna, cuihuanca pichancunami tucui cuerpotami, chai quipaca huigsatami pascancuna, ima unguita charishcata ricungapa.

Cai cuita chashna rurashpaca cai cuitaca shitancunami maipi mana pi chayanapi ama catichun.

**HUAHUA ALCUHUAN JAMBINA:** Malvientohuan mal airehuanca jambinami can llullu auca allcuhuan.

**Rurai:** Caitaca huatancunami maipimi nanacun chaipi chamantaca huañugpica mana pi chayanapimi shitancuna.

Luluhuan jambina.- lulutaca mavientotami jambincuna infeccionesta shinapish shugta unguicunatapish ricuncuna cai lulupica.



**LULUHUAN JAMBINA:** Luluhuanca pichancunami tucui cuerpota chaimantaca shitancunami maipi pi mana chayanapi ama catichun cai ungui.

**Rurai:** *Infecionesta* jambingapaca charatami churncuna platopi allí chapuncuna, chaillatata churancuna periódico pangapi, churanpish manzanilla, tabaco ña quipaca maipimi nanacun chaipi churangapa.

*Imashina unguicunata ricuna*, caipica tucui cuerpotami pichancuna cai luluhuanca, chai quipaca chai lulutaca paquishpa platupimi churancuna, cashna ricuncuna ima unguihuan cashcata.

### UNGUI CUENTOCUNA FIEBRE

Utca pachapica achca mashicuna cuisacunapish huañushca cai unguihuanca, nincunami cai unguica taquinllami chaca ucupi caita jambingapaca yacupimi churana chuquirahuata, ververnata timbuchina chai quipaca jayag yacuta churancuna chaimantaca ubiancuna: fiebreca cashnami taquig cashca: cai chacatami apacusha, cai chacatami apashpa pasacusha, solo manchanimi chuquirahuahua, vervenahuan jayag yacuhuan chaillatami manchani.

**Imashina rurana:** tumbuchina mangapi churashpa yacuta vervenata, chuquirahuata, chaomantaca copa jayac yacuta churana chaimantaca ubiana cunullata.

### MAL AIRE

Shug mashica samucusheca costa llectamanta sierra lactaman shug punllaca unguishcapa huasitami ladota, mana pasanata usharcachu mal aire tiyashca chapi mana pasanata saquircachu chai pachapi, chaimantaca mana pasi tucushpaca compañai caita pasangacama nin chaimantaca cutinguillmi nirca, caupica nincunami paimi churashcaga cai unguitaca, chaíta cashcarca, ña chaitaca cai mashihuan pasashcami mana ima uyarircachu nima.

Chaimantaca cai comapñeromanca cai mashica jambitami curca jambishpa pasarichun caica nircami anchitami canga can chayagpica canca visitatashpa pasaringui cai jambita cungui can manara rigpimi ña allí canga caica chaíta rurarca chaipi chayacpica shinami cashcarca, na pai chayagpica jambiyacuta rurashcui canca yachanguimi nin cai unguishcaca, chapica nin mana yachanichu shinapish rurashpa saquisha, shinapish ñuca nishcata amuichi, ña tucuiami amusha can nishcata, chaimanta cachan amuchun: cuchi guanota, hualpata, huagrapata, pavopata llamapatapish ña chayachigpica paica rurarcami tucui cha huanucunahuan yacuta timbuchishpa chaimataca ubiachirca ña pai manara rigpimi ña allí carca.

**Imashina rurana:** mal aireta jambingapaca charinami can: cuchi guanú, hualpapapish, huarmi huagrapapish pavopapish llamapatapish, caicunataca yacuhuanmi chapun chaíta ubianami can.

### CHICUTI RURANA

Huagra carataca pitinami can 0.05mm. de ancho x 1.50m. de largo, chaimataca shug caspipimi huatana caica can 0.80cm. de largo racuca can 0.01cm. de radio, caitaca puruncuna puntacunapi.

Chaimataca huatancuna cai cartaca jilu pitahuan 6 ishcai laduman chaimataca sahuancuna caspipi.

Caitaca trensa rurashpami ahuanca, caica can chulla anguhuan ñitina chaimantaca cutin shug anguca caishumanta shamushpa ñitin chasha tucuchingacama rurancuna tucui muyundita cai caspipica, chaimantaca tucuchingapaca tucumaduta rurancuna chaipica quimsa cutimi muyuchincuna cai carataca chaimantaca huatashcatalayami rurancuna caica can cashna caipica huichaiman pasachin puntataca chaimantaca jahuamantaca urainan shanun ucuta shug ta saquishpa chashna chunga ishcai muyuita rurangacama chasna tucumadota rurana tucui maipimi jiluhuan huatashcapi.



Chaimantaca racu trusu angutami churancuna chai rigricunapi shugpica manara huatashpami churancuna shu argollatas chai quipa huatancuna chaimantaca shinallata cutin 12 angucunata huatan ahuangapa caspipi imashinami ahuanchi chashna caipica mana cashpipica chashnalla. Chainataca chicutitaca rurancunami taruga chaquipi caipica shinallata huatancuna cai angucunataca tullupi shinallata ahuncuna chai quipaca.

Cai chicutitaca rurancunami taruga chaquihua, caitaca huatancunami tullupi chungu ishcai anguta jilo pitahuan; chaimantaca ahuncuna trnza shinata rurashpa tucui ahuangacama, chaimantaca tucumadotami rurancuna imashinami chicutipi ruranchi shinallata caipica rurami ishcai chungu chuscu muyuita.

### EL GUANGO



Llama millmata mashcana, chaimantaca jahuana rupag yacuhuan tucui huira llugshingacama, caitaca chaquichina rupaipi allí chaimantaca tisana tucui shuyucunata llugchishpa, chaimantaca chunta barapi churana cai tisashca milmata (huanguna) chaimataca huatana shug jilihuan.

Cai huangumataca rurancunami tramata, caitaca chai huangumanta Paqui dedohuan aisahpami llucui maquihuan, alimaquihuanca muyuchina sgisigta chaipi turcishpa rurancuna caipica ashatahuna racuta nishpa, ñañuta nishpaish rurancuna.

Caipica sigsigmantami ca chamataca rurancuna cururuta.

### CRUZ CUMPARI



Ña huasi tucuricugpi, bandererota mashcancuna, caipica can llancagcuna puramanta caica churanata charin shug puca banderata, maipimi cruzta churanapi, cai banderahuanca huarcuncuna sila asua jayag yacutapish. Ña llancash catincuna huasi catata, cai banderero, asuata jayag yacuta cunbidashpami can maestrocunamanca.

Ña tucui catashpaca, huasi dueñoca mashcanmicruz comparita, pimi rin mashcangapa quipita apashca chaipica can papa, cui, muti, tanda, asua, jayag yacupish, caipica ari nishpa saquirin pai churangapa.



Cuti shug cruz comparita mashcanaca cashnami chai punllapaca maquita mañachi caspicuna jahuayachingapa nishpa rugancuna, ña chai punllaca chai caspi shayachishcata charichincuna jahuapi clavangapa nin maestra, ña chaipí charishca quipaca ni canmi nuca huasi cruz comparica canguí nin huasi duñuca, chaimantaca quipata rincuna quipita shitangapa, chapica carcami utca ña nircachi chaicunallata. Ña cai cruz comparica, cruztami randingapa rin chai huasipi churangapa, chaipica shamuncuna tui paipa

aillucuna cruzta apashpa taita curapama vediciachingapa.

Ña huasipica, cai comparica cun huasi duñuman cai huasi cruztaca, chaipica jahuayancuna churangapa catapi, chaimanca asuata jayag yacuta ibiashpami rincuna tucuilla maestrucunapish cai huasipi llancashcacuna. Caipica cutichincuna puca banderataca chaimantaca cruzta churancuna chai quipaca cruz comparica shitan mishqui micunata sisahuan chapushpa tucui pambapi cagcunaman.

Chaimanta uricushpaca, cllarinmi tushushpa tucui tuta, maistru taquighuan caitaca cruz comparimi amun.

Ñaccayandi punllaca uyanzatami rurancuna cruz comparita dusulpagui nishpa shug jatun quipitami cuncuna shinallata ashtahuan hushapi ña huillarcanchi.

## JUEGOS POPULARES

### MANGA HUAGTAI

Cai pugllaitaca rurancunami paucar raimipi, cai mangacunataca comuna aillucunami cuncuna, cai mangacunapica churancunami tucuilaya mishquicunata, micuicunata, maijanca churancunami uchupa ucupi cullquita shinallata cuitapish churancuna.

Cai pugllaitaca rurancunami huahuacunahuan, maipimi mangataca huarcuncuna chaimantaca huascapi, chaimantaca ñahuitami tapachincuna pañuhuan shinapish cai mana tuyagpica chalinahuan, chai quipaca shug caspitami cuncuna cai huahuamanca, ricuchincuna maipimi can manga, chaimantaca quimsa cuti muyuchincuna chai quipaca maipimi manga can chai pushtupi churancuna, caita paquishpaca mangata apan.

### UBIJA TURIANA

Cai pugllaitaca rurancunami paucar raimipi, caipaca tucui mishash nigcunami cai tacaglla llamataca amuncuna caihuan pugllancuna, chaipaca quillcachincunami.

Caipica yaicuncunami ishcai quimsacama turiangapaca, canata chari huahuascuna, shinapish shug musu, caipica ricuna ima puntumi can cai ubija, ishcai huahua yaicun, turiangapa uchillalla ubijata mana tantu piñata, shug jatuntaca shuglla mashi yaicun turiangapa, maijan llamami achcata tacan chai ganam maijan mashimi mana tacachun saquin.



## CREENCIAS EN LOS ASTROS



### MICUNA MISHANACUI

Cai pugllaitapish rurancunami paucar raimipi, cai pugllaipaca tuilaya micunatami churancuna shinapish shug vaso jayag yacuta, cervesata ishcai tabacuta, uchutapish churancuna.

Caipica quillcancuna quimsa pichecacama caipi pugllasha nigcunama, chaimantaca tucui caipi mishagcunami tiyarincuna micungapa chaipi maijanmi micushpa mishan chaimi ganan.

### “GALLO PITI”

Caipica priostecunaca rincunami gallu capitanpa huasiman caica canmi pimi misharca yalli pugllashpa. Chaipi chayashpaca ibiancuna, micuncuna chaimantaca tushuncunapish chaimantaca quipaca raimi pambama rincuna.

Ña misa quipaca callarin gallu pugllai maipimi gallu capitanca apiupi muntashca ñunpashpa calpan tucui pambata quichugacama shug mishanacug cai galluta, ña quichunata ushashpaca paimi can mushug gallu capitán, chashna catin caica.

Ña gallucapítanta charishpaca callarin pugllangapa caishu gallucunahuan, maipimi ishcai caspicunata shayachin chaimantaca jatun huascata chai caspi umapi hutancuna shugpica calpanallata huatancuna huscatata chaimantaca galluta huatancuna chaupi huascapi shug hilohuan, chaimantaca apiupica cagcunaca calpuncuna japingapa chaipi japigca paimi can mishag chashna catincuna tucui gallucuna tucuringacama chaimantapish rurancuna mi chaquihuanpish callpachishpa.

Yuyana can tucui cai atalpacunata japigcunaca ishcai atalpatami churana shamug huatapaca.

Sisid aillu llagtapica chairami charincuna creencias astrostaca, caita nishun llullu quillapica mana tarpunachu, jallmanachu parcunachu, rascadillanachu cunan pachapica mana fumiganapish canchu quitu punllacama, ña chai pasashca cagpica na tucui tami rurancuna, llullu quillapi llancagpica mana imata pucunchu, chaimanta mana tarpuncuna imatapish.

Nincunami mana tagshanachu churanacunataca llullu quillapica utcashpa payayan.

Cai punllacunapica mana caspitapish pitincunachu ishmishpa tucurin, caipica pulillapish tucuchinmi, caica tucunmi mayo quillapi pitigpi.

Ña yachangapaca caya punlla rupai tuygtaca ricuncunami pachapi tuta, ña cai pachapi mana puyu tiashpa cuillurcuna tiashpaca rupaimi tian, n amana cuillurcuna tiashpaca tamiangami nin.

Tutamanta achca rupai cashpaca, ña chishitaca tamian, puyupish yana cashpaca tamianmi.



## MINGA



Utca pachapica mingacunama rigapaca huillagcunami carca bocinahuan quipahuan, na caita uyashpacunaca huacashcata uyashpaca, ña yachancuna mingaman rinata tarpungapa, cuzhichangapa tumacunata pichangapa husicuna allichingapa.

Mingataca rurancunami maijan aillu maipi tarpucushpa, chaipaca mashcan paipa aillucunallatata chai llancaimanca, mashcangap rishpaca rigmi cashca shug jayag yacu butillata apashpa, mashcangapa ña chaipi chayashpaca rujanmi shug cupita jayag yacuta cushpa ari nichin.

Ña chai punllaca, dueñuca yanuna carca papata cuihuan, mateta asuata jayag yacuhuan, caitaca pamba micuita rurashpa carancuna.

## PAPA TARPUI

Papata tarpungapaca mashcanmi ayudagcunata yantacunapashpi, pimi butilla jayag yacuhuan rin, caipica nin campag maquita mañachi caya punlla nishpaca shug copa jayag yacutami cun chashna ari nishpa saquirin ña tarpucugpica asuatami ubiachuncuna.

Chaimantaca yuntacunatami mashcancuna shinallata ña tarishpaca tutamantaca utcami carancuna ña tarpungapa ringapa, shinallata cuncuna jayag yacuta asuatapish.



Manara tarpunata callarishpami alpa duñuca vendician alpata, yacuhuan traguhuan pucuncuna allpa mamata, yupaichani nishpa.

Ña caita rurashpa quipaca callaricuna, na caiپی llancacugpica cuncunami asuata jayag yacuta. Ña chaupi punllapica cai duñuca apashcami carayu mutita, papata caran chaimantaca tarpushpa catincuna.

Utcapica cai yanapag mashicunaca milgatami paicunaca ashalla muyutami apancuna chaipica tarpuncuna ishcai huachuta caica can tui yanapashcamanta shinapish ña pucugpica paimi allangapa rin.

Ña tucui tarpunata tucuchishpaca shamuncunami upalla chaimantaca, mana ninachu tucuchinchimi, cunanca jacuchi ninaca, caita nigpica nincunami muyuca huasiman catimumi, chaimantaca mana pucunchu.

Ña chishitaca cai duñuca micungapami cayan tucucuna tarpunapi cagcunata, caica rurashcami papahuan cuihuan paicunaman carangapa caipica chashna rurancuna carca solo papa tarpuiپی caitaca rurancuna shug tarpuiپی mana caitacva rurancunachu.



## MICUNA MURUCUNA



**MORA:** Caitaca micuncunami ña puchushca cagpi caitaca rurancunami jugota caica tianmi circucunapi.



**SHULALU:** Caica can ovalado chaupipica can pulpata charin chaita micuna muyundi tucui.



**GULLAN:** Caica can ovalado chaupipica can pulpa charin chaita micuna muyundi pilashpa.



**CAPULÍ:** Caica can shug rumpa shina can puca rupashca shina can, chaupipica apan muruta, caitaca micuncuna yuramanta japishpa, caihuanca rurancuna colada moradatata machicahuan.



**CHIMBLAS:** Caica can murtiño shina can caitapish urcupimi tian, micunami, caitaca micunami ashallata, yalli micugpica machachinmi.



**UVILLA:** Caipish tianmi circucunapi rumpashinami, caica can utilla murucuna shinapish micuncuna japishpa paipa colorca can anaranjado.

**TRAGU MURU:** Caica can tianmi urcucunapi ugsha ucupi, caitaca japishpaca micuncunallami.



### SUPERTICIONES DE ANIMALES

**MASHU:** Cai mashu huasi jahuapi achca pahuacushpaca huañugapa can.

**ALLCU:** Allcucuna aullashpaca nin paijan huañuggrigta yahurata mutquipa huacan.

**ATALLPA:** Cai taquishpaca can chiqui caitaca chai pachami huañuchin shinapish mashcancunami cungapi curita charin nin maijanca.

**CACHUG:** Caicuna achca shamushpaca tamingapami nincuna.

**GOLONDRINAS:** Caipish achca shamushpaca tamiapallatami nincuna.

**HURMI HUAGRA:** Ña huagracuna huacashpaca, unguítami huillan ni juita ricushpapish.

**CUNDOR:** Utca pachapica shamug cashca caica shinapish chuscu cuti huasi jahuapi muyushpaca chai huasipi huañuimi tiagta huillan.

### HUIGSAYU, LUZTA CUG

Caica cashna cashpaca cai huarmica allimi micuna can llullu muricunata hualpa caldotapish.

Ashalla pachacuna tiyagpica, parteraca churanmi shug mantata cuerpo ucupi, maquihuan aisashpa cai manta puntacunata, chai quipaca paipa maquihuan cacun sumagta churashpa cai madripi, caipica huahua sumagta cachun.

Patreraca caita rurashpaca, ña cunmi borraja pacunga yacuta parturieta huan cai ca yanapan luzta cuanta, chaimantaca cuncuna chungu ishcai luluta chapushpa caica chayan rompopeman, caicatata mishquihuanmi cuncua, suave tucuchin musculucuna.

Ña luzta cushca quipaca cai parteraca jahuanmi sachu yacuhuan chaimantaca huatanmi chuya pañuhuan ama infetachun, chaimantaca cuncunami sangurachi yacuta caica ucuta pichachun tucui.

Ña huahuataca, paipa pishcu puntutami pitincuna cai cordon umbilicaltaca, huarmi cagpica jemen pututa. (10cm) chaimantaca caitaca huatancuna puca jiluhuan, chaimantaca sachu yacuhuanmi armachincuna huahuataca chai quipaca maituncuna huahuatca shinapish maijanca cabtachin cullquita cai huahuamanca murucunatapish shinapish uchilla llancanacunata sumagta causachun charishpa.

Ña pichca pinllapica armachincuna chaipaca yacupimi yanuncuna sachacunata churancunami manzanillata, borrajata shugcunatapish, ña cai quipaca cutin cuncuna sagurachi yacuta ubiachun caica pichashpa catin ucuta huigsata.

Ña luzta cushca quipaca huarmica samanata charin quillata paipimi sichiyangacama micun carandi mutita, chocolatita, atalpa calduta, cui calduta allí tucungacama.

### JAHUAI

Cai Cañari jahuaicunataca utca pachapica taquicuna cashca ritualesta rurashpa, ceremonispi, tarpui, cuzhichapi, shugpipish. Caitaca taquincuna allpa mamama, paicunaca achacatami repetuta charig carcacuna, achacatami yupaichani nincuna pachamanataca tucuita pucuchishpa carashcamanta tucui huatacuna.

Callaripica caicunaca carcami tquishca shimillahuan, maipimi taquicuna cashca huacita uyashpa shinapish paicunapa imapish tucushcata taquincuna, chai quipaca uyag cashca tucui zhutacunata taquigta, huihuacunata, yacu huacagta, tamia huacagtapish uyashpa, quipataca ña paicunapa quipapi, bucinapi, pingullupi, bumbupi huarupipish taquicuna carca uyashpa.



Cai jahuaicunaca carcami, paicuna llancacugpica achca fuerzatami cug carca cai taquica, tarpui pachaca caita taquincuna, cuzhichai pachapish caitaca taquincuna tushuncuna yupaichani cashna carashcanata nincuna allpa mamata tucui mashicunahuan.

Ña caricunaca huarmicunamsan jahuitami taquiglla cashca sumag huarnipa taquita, caica cashca shug repeto, causaita cushcamanta.

Yachagunaca cai jahuaicuntami nincuna cashca allpa mamhuan tucungapaca shunallata jambingapa runacunata allpa mamtapish, sumag tquicuna, yuracunahuan sumg rumicunahuan pichancuna cai maltaca ña allichishpa.



## BIBLIOGRAFÍA

- ◆ Diccionario de la Real Academia Española. 2011-2012.
- ◆ ENCALADA, Oswaldo. 2003. “Diccionario de la Artesanía Ecuatoriana”. CIDAP. Cuenca-Ecuador.
- ◆ ENCALADA, Oswaldo. 2005. “La fiesta popular en el Ecuador”. CIDAP. Cuenca-Ecuador.
- ◆ IÑIGUEZ, Viviana; ENCALADA, Oswaldo; CASTRO, Diego. 2010 “Glosario de Patrimonio Cultural Inmaterial del Azuay”. INPC R-6. Cuenca-Ecuador.
- ◆ PESÁNTEZ, Gloria. 2007. “Fiestas Tradicionales del Azuay y Cañar”. Revista del Banco Central. Cuenca-Ecuador.
- ◆ Revista Etnográfica YACHAC. Publicación del Fondo de Etnografía Nacional de la Dirección Cultural Regional Cuenca del Ministerio de Cultura. Número 12. 2.011. Cuenca-Ecuador.
- ◆ TORRES, Glauco. 2002. “Lexicón etnolectológico del quichua andino”. Edit. Tumipanpa, 3 tomos. Cuenca-Ecuador.

## PÁGINA WEB

<http://Sisidkawsay.blogspot.com/>



## INDICE

PRÓLOGO.....	2
REGISTRO.....	4
QUICHUA.....	75
BIBLIOGRAFÍA.....	135